

The History of Jews in Lithuania. From the Middle Ages until the 1990s. Hrsg. von Vlado Sirutavičius, Darius Staliūnas und Jurgita Šiaučiūnaitė-Verbickienė. (On the Boundary of Two Worlds, Bd. 44.) Ferdinand Schöningh. Paderborn 2020. X, 524 S., Ill. ISBN 978-3-506-70575-4. (€ 99,-)

As the twentieth century dawned, more than half of the world's Jewish population resided on the territory of the former Grand Duchy of Lithuania. Many more in New York, Johannesburg, and Sydney could trace their roots back to this community. The present collective work represents the first serious English-language history of this community from its beginnings to the end of the twentieth century. These essays are written by distinguished specialists from Lithuania, Israel, the United States, and elsewhere. The volume is well edited so that it reads like a single work rather than a disparate collection of contributions. In short, this volume is required reading for anyone seriously interested in the history of Jews in Eastern Europe, Lithuania, or the USSR. Indeed, this book would serve as an excellent introduction for specialists in other areas of Jewish history (American, Israeli, Western Europe, etc.) to get acquainted with the historical development of this vitally important segment of world Jewry.

The book is arranged chronologically, with the first part (of five) dedicated to the period of the Grand Duchy of Lithuania. This section covers the period from the beginnings of Jewish settlement to the late eighteenth century and is authored in its entirety (unusually for this book, but reflecting, in part, the present state of research) by a single author, the distinguished historian of this period Jurgita Šiaučiūnaitė-Verbickienė. These seven chapters cover a variety of topics from the establishment of the Jewish community to self-government to economic activity to spiritual matters to relations with non-Jews. Throughout, these chapters are based on the extensive research done by the author and they reflect her expertise. Possibly the only weakness here is Š-V.'s stress on "integration" and "coexistence." This was a pre-modern society/state and "integration" is simply anachronistic here. Neither the rulers nor the Christian peasantry nor the Jews themselves could even conceive of "integrating" the society: this is a modern conception and, indeed, in most modern societies still honored more in the breach than the observance. Be that as it may, these chapters are written to a very high scholarly level and, while one may find the author's use of "society" anachronistic, even the chapters on "how Jews were seen" by Christian "society" present interesting and well-informed arguments.

The book's second section covers the imperial period, i.e., roughly the "long nineteenth century" up to around 1918. Here we find eight articles by Lithuanian and Israeli specialists, all well-known scholars and historians. Vladimir Lenin starts off with an overview of "social, economic, demographic and geographical characters" of the Jewish community in Lithuania, drawing on sources in Hebrew, Yiddish, Russian, and English published from the early twentieth century to very recent historiography. Other articles cover topics such as the "Jewish Question," antisemitism, tensions between Haskalah (Jewish enlightenment) and more conservative trends, as well as literature, Jewish politics, and an intriguing article on "Lithuanian-Jewish political cooperation," in particular during the Duma period. Anyone who has done work on Lithuanian-Jewish history of this period will recognize the names of the contributors: besides the already-mentioned Levin, Darius Staliūnas, Mordechai Zalkin, Lara Lempertienė, Shaul Stampfer, and David Fishman. It is difficult to find much to criticize in these excellent short overviews by the top scholars in the field.

If one were to hazard a critique, however, it would be that the focus on "Lithuania" obscures the larger Russian-Polish-European context. After all, "Lithuania" did not exist during this period and even the Jewish conception of "Lita" is not really covered here (because that would entail more information about Jews in Belarusian provinces). Still, this may be an unreasonable criticism. The focus on the territory of the post-1918 state is one legitimate way of "making sense" of this complex history and the authors' discussions of these issues do not hesitate to bring in the larger imperial and European context. Still, an

article comparing the Lithuanian case with, say, the Polish, Hungarian, or Romanian would have been very welcome here, in particular for non-specialists who may well assume that the historical trajectory of “Eastern European Jewry” followed the same general trends from the Oder to the Danube and from the Dniester to the Vltava.

For many readers, the section on Jews in the interwar Republic of Lithuania may well contain the most new information. Unfortunately, the English-language historiography of Lithuania in this period is quite underdeveloped, despite some important work having been done. These ten short articles cover the interwar period admirably, touching on such topics as the economy, government policy toward the Jews, education (both in state schools and in private Jewish schools), culture, ideology, attempts at bridging the cultural gap between Christians and Jews, antisemitism, and the Jewish community in Klaipėda (Memel) in this period. I would single out Vladas Sirutavičius’s articles on the Lithuanian government’s Jewish policies and on outbreaks of antisemitism for their informative, fair, and even-handed approach. Zalkin contributes several excellent articles on cultural history, Jewish schools, and Jewish cultural life in Vilnius, a city which of course was just across the border in Poland during this period (though always claimed by Lithuania as its capital). Zalkin also briefly but cogently discusses the development and fate of Jewish national autonomy in this period, providing an excellent companion to Sirutavičius’s article on government policy. Gediminas Vaskela informs us on the position of Jews within the Lithuanian economy during this period, based on a variety of Lithuanian sources.

The shortest section in this collection, part 4, on the Second World War and Holocaust, is authored entirely by the Lithuanian historian Arūnas Bubnys. One may question the editors’ decision to dedicate relatively little space to this very important tragic period but in the end this was most likely the correct approach. After all, the period of the Holocaust/Shoah in Lithuania has been researched by such scholars as Yitzak Arad, Christoph Dieckmann, Saulius Sužiedėlis, Knut Stang, and others. Furthermore, much research on this period by scholars from a number of countries is available in Western languages, including English. Bubnys’s three short articles on Jews in Soviet Lithuania in 1940/41, the Holocaust itself, and Jewish resistance are scholarly and informative. A weakness is, however, that one could read these articles and come away with no idea of the very significant participation of Lithuanians in the murder of their Jewish neighbors. This is obviously a painful subject, even several generations later, but it is a subject that should have been taken on. By some scholarly estimates, between half and two-thirds of the Jews who perished in this region were killed by ethnic Lithuanians. An article here by the most important single scholar of this issue, Dieckmann, would have improved the balance in this short section. However, Bubnys’s contribution does provide a reasonable overview of this terrible period, even while avoiding this one very painful aspect of the Holocaust in Lithuania.

The book concludes with a short section on “Life after the Holocaust.” Here Samuel Barnai contributes an overview of Jewish life in the Soviet republic with a great wealth of demographic, political, and cultural information. Sirutavičius finishes off the volume with a very informative piece on Jews during the years of perestroika, Sąjūdis, and the re-establishment of Lithuanian independence on 11 March 1990. Many Jews in Lithuania had been born in other parts of the USSR, spoke Russian, and might have been expected to view the prospect of Lithuanian independence with considerable reservations. In fact, however, as Sirutavičius shows, the careful and nuanced politics of Sąjūdis and other Lithuanian parties (including the ex-communists led by Algirdas Brazauskas) helped convince many Jews that a positive future awaited them in an independent Lithuanian republic. While disagreements and strains continued—and remain to this day—on the whole the Jewish community in Lithuania has prospered since 1990 and relations between Lithuania and Israel have been positive.

To conclude, this is an exceedingly important scholarly publication, bringing together dozens of impressive articles by excellent historians. Anyone interested in the history of

Lithuania, Jews in Eastern Europe, or Lithuanian-Jewish history will learn a great deal from this volume.

Carbondale

Theodore R. Weeks

Das Sakramentar aus Tyniec. Eine Prachthandschrift des 11. Jahrhunderts und die Beziehungen zwischen Köln und Polen in der Zeit Kasimirs des Erneuerers. Hrsg. von Klaus Gereon Beuckers und Andreas Bihrer unter Mitwirkung von Ursula Prinz. (Forschungen zu Kunst, Geschichte und Literatur des Mittelalters, Bd. 3.) Böhlau Verlag. Wien u. a. 2018. 456 Seiten, 35 s/w-, 102 farb. Ill. ISBN 978-3-412-51182-1. (€ 65,-.)

Dieser Sammelband stellt einen Versuch dar, Ansätze aus so unterschiedlichen Disziplinen wie Kunstgeschichte, Paläografie, Kodikologie, Liturgiewissenschaft, Historiografie oder Archäologie für eine komplexe Darstellung der wechselvollen Geschichte einer Prachthandschrift nutzbar zu machen. Natürlich gilt diese Logik auch umgekehrt: Mit den hier vorgelegten Studien wird zugleich ein Mosaik der Kulturgeschichte der Ottonen- und Salierzeit entworfen, zudem werden dabei die wechselseitigen Beziehungen zwischen Polen und Römisch-Deutschem Reich im 11. Jh. in einem viel breiteren Kontext als üblich dargestellt.

Eine Unzulänglichkeit dieses recht anspruchsvollen Vorhabens einer kollektiven Monografie besteht allerdings darin, dass einzelne Beiträge in ihren Aussagen nicht übereinstimmen, wobei selbstverständlich zu fragen wäre, ob sich in einem solchen Werk Widersprüche überhaupt ganz vermeiden lassen. So findet z. B. der überzeugende Nachweis aus Paweł Figurskis Beitrag, dass das sog. „Sakramentar aus Tyniec“ gar nicht notwendigerweise vor 1630 in Tyniec aufbewahrt worden sein muss, in den übrigen Beiträgen kaum Widerhall, obwohl doch, falls zutreffend, alle in ihnen formulierten Überlegungen zu den Beziehungen zwischen Tyniec, Krakau und Köln bzw. dem Rheinland in diesem Fall unbegründet wären. Figurski argumentiert anhand einer Analyse der Sakramentar-Liturgie, dass diese dem benediktinischen Muster nicht entspricht.

Obwohl also das Tyniec-Sakramentar nicht unbedingt etwas mit dem piastischen Polen des 11. Jh. zu tun haben muss, haben manche kunsthistorische Stichproben, die es in den Kontext der Kölner Buchmalerei des 10.-11. Jh. setzen, ihren Wert. Harald Horst verfolgt die bedeutsamen Parallelen zum Sakramentar aus St. Vitus in Mönchengladbach (Universitätsbibliothek Freiburg, Hs. 360a), welche aber nicht ausreichen, um auf eine gemeinsame Vorlage zu schließen. Beate Braun-Niehr analysiert das Abdinghofer Evangeliar im Berliner Kupferstichkabinett, das üblicherweise auf die 1060er bis 1080er Jahre datiert wird und mit einem Evangeliar aus Köln (British Library, Harley, MS 2820) verwandt ist. Sie macht darauf aufmerksam, dass das Evangeliar in dem Paderborner Kloster Abdinghof nicht vor 1270 nachgewiesen ist; ein Schatzverzeichnis indiziert aber, dass es schon im letzten Viertel des zwölften Jh. Teil des dortigen Schatzes gewesen sein dürfte und schon davor für eine gewisse Zeit in Paderborn benutzt wurde. Braun-Niehr ist aber der Meinung, dass das Abdinghofer Evangeliar bereits anlässlich der Erbauung des neuen Langchores der Kölner St.-Severin-Kirche um 1045 erstellt worden sei. Joshua O'Driscoll stellt in seinem Beitrag die Entwicklung der Buchmalerei in Köln vor. Am Beispiel des „Morgan Gospels“ (Morgan Library & Museum New York, MS M. 651) zeigt er, dass vielleicht auch ein Buchmaler von außerhalb an der Erstellung dieses Evangeliars beteiligt war, der geschickt Einflüsse von der Insel Reichenau und aus Trier kombiniert hat. Methodisch wichtig ist zudem seine Bemerkung, dass die Illuminationen ursprünglich nicht vorgesehen waren und erst nachträglich hinzugefügt worden sind. Es können sich also (nicht nur in diesem Fall) die Ergebnisse kunsthistorischer und paläografischer Analysen chronologisch, oder auch regional, widersprechen.

Auch die Beiträge, die das Manuskript in den Kontext der Beziehungen Polens und Osteuropas mit dem Heiligen Römischen Reich stellen, gehen überwiegend davon aus, dass es sich schon im Hochmittelalter in Tyniec befunden habe. Obwohl derlei Thesen kei-

ne Relevanz für das tatsächliche Schicksal des Tyniec-Sakramentars haben müssen, kommen die betreffenden Autoren zu interessanten Erkenntnissen; einige Beiträge leiden aber an der Unkenntnis slawischsprachiger Literatur. Nichtsdestotrotz erlauben die in diesen Texten vorgelegten Ausführungen wertvolle Einblicke, sowohl methodisch als auch inhaltlich, in die Kontakte zwischen dem Reich und Ostmittel- und Osteuropa. Andreas Bihrer zieht das traditionelle Bild eines tiefen Verfalls Polens in den 1030er Jahren in Zweifel und weist darauf hin, dass die Herrschaftsstrukturen bald nach diesen Erschütterungen erneuert worden seien. Mehr Aufmerksamkeit sollte laut Bihrer den nichtköniglichen Akteuren gewidmet werden, ohne deren Hilfe Kasimir der Erneuerer die Piastenherrschaft kaum so rasch wieder hätte aufbauen können. Auch Ernst-Dieter Hehl's Hinweis, dass eine Königskrone für Bolesław I. Chrobry kaum Anlass zu einem Konflikt zwischen ihm und Heinrich II. hätte geben müssen, da die Beziehungen zwischen Heinrich II. und Stephan I. von Ungarn unproblematisch waren, könnte zu weiteren Analysen anregen. Übrigens entspricht dies auch der Darstellung des zeitgenössischen Chronisten Thietmar von Merseburg, wonach Heinrich bereit gewesen sei, Bolesław mit Böhmen zu belehnen, falls dieser ihm Treue schwöre und Böhmen von ihm „nach altem Brauch“ entgegennehme.¹

Janina Lilge analysiert den Einfluss bestimmter Verwandtschaftsverhältnisse (z. B. von Patenschaften) bei Konfliktfällen und zeigt, wie sich die ursprünglichen Erwartungen, die an solche Arrangements geknüpft wurden, wegen konkurrierender Verpflichtungen gegenüber mehreren sich streitenden Verwandten oft nicht erfüllten. Nur die Behauptung der Vf., dass in den mittelalterlichen Quellen kein Unterschied zwischen den Verwandten mütterlicher- und väterlicherseits gemacht worden sei, kann für den slawischen Bereich keine Geltung beanspruchen, unterscheiden doch die slawischen Sprachen beispielsweise eindeutig den Onkel mütterlicher- und väterlicherseits (z. B. slowakisch *ujec/strýc*). Die außergewöhnliche Stellung Richezas, der Gemahlin Mieszkos II., dokumentiert Grzegorz Pac („Richeza, Queen of Poland: Profiting from Ottonian Descent and Royal Status“). Die Weihe Bischof Aarons von Krakau in Köln problematisiert Rudolf Schieffer. Von wem und wann die Abtei Tyniec gegründet wurde, wissen wir nur aus Quellen, die erst mit großem Zeitabstand verfasst wurden. Roman Michałowski (Aaron von Krakau und die Gründung der Abtei Tyniec) versucht die konkurrierenden Narrative miteinander in Einklang zu bringen und stellt eine überzeugende Lösung vor: Die Abtei sei ursprünglich in Krakau und vielleicht schon während der Herrschaft Kasimirs gegründet worden, weshalb ihre Äbte auch Kanoniker der Krakauer Kathedrale gewesen und erst später, während der Regierung Bolesławs II., nach Tyniec umgezogen seien.

Nützliche zusammenfassende Beiträge zur damaligen Architektur in Polen bieten Aneta Bukowska („Die Architektur des Wawels in Krakau unter Kasimir dem Erneuerer und ihre Beziehungen in das Rheinland“), Bukowska und Sebastian Ristow („Piasten und Ottonen. Archäologische Forschungen zum Beginn des Hochmittelalters in Polen“) sowie Teresa Rodzińska-Chorąży („The Church of St. John the Baptist in Giecz as Evidence of the Relations of the Piast Court with the Rheinland in the 11th Century“).

Der Wert des Sammelbands erweist sich in drei Bereichen: Erstens vertiefen einige der Beiträge unser Wissen über die Geschichte und Kultur Polens in der Zeit der Piasten, zweitens machen sie dieses Wissen dem internationalen Publikum zugänglich, und drittens öffnen die Beiträge den multidisziplinären Zugang zur mittelalterlichen Kultur- und Kirchengeschichte. Dieser Ansatz vermag vielleicht als einziger Lösungen für die komplizierten Probleme der älteren Geschichte in ausgeglichener Weise anzubieten.

Brno

David Kalhous

¹ Thietmari Merseburgensis Episcopi Chronicon, Berlin 1935 (MGH SS rer. Germ. N. S. 9), lib. V, cap. 31 (19), S. 255, 257.

Pavel Soukup: Jan Hus. The Life and Death of a Preacher. Purdue University Press. West Lafayette 2020. X, 223 S. ISBN 978-1-55753-876-5. (€ 47,10.)

Aus Anlass des 600. Todestages von Johannes Jan Hus (ca. 1370–1415) sind Leben und Werk des auf dem Konstanzer Kirchenkonzil verurteilten und als Häretiker verbrannten Prager Theologen, Predigers und Kirchenreformers zwischen 2013 und 2019 mehrere Biografien gewidmet worden, u. a. von František Šmahel und Franz Machilek. Der Mediävist Pavel Soukup hat in den zurückliegenden Jahren darüber hinaus zahlreiche wichtige und wegweisende Studien vorgelegt, u. a. zu Hus als Prediger, zur Kontextualisierung von Hus und Hussiten in zeitgenössischen Reformprojekten und den Kreuzzügen des 15. Jh. sowie zur Ablasskampagne von 1412 und ihrem Widerhall in Prag in einer Hochphase des gegen Hus durch die römische Kirche geführten Häresieprozesses. Darüber hinaus zeichnet er als subtiler Kenner der zeitgenössischen Handschriften verantwortlich für die Erfassung anti-hussitischer Schriften und Traktate in einer umfangreichen Datenbank.¹ Soeben erschienen ist schließlich der von ihm mithrsg. Band *A Companion to the Hussites*², der einem internationalen Publikum – in erster Linie Studenten und Gelehrten – eine fundierte Übersicht zu aktuellen Trends in der Hussitenforschung sowie zu den Schlüsselthemen der hussitischen Theologie, Ekklesiologie, Philosophie und religiösen Praxis bietet.

Die hier vorliegende Biografie ist die englische Übersetzung der 2015 unter dem Titel *Jan Hus. Život a smrt kazatele* in Prag erschienenen – und dazu auch illustrierten – tschechischen Ausgabe, die wiederum der ein Jahr zuvor in Stuttgart veröffentlichten deutschen Originalausgabe folgte und im Vergleich zu dieser zusätzlich eine knappe Tour d’horizon zu dem sich wandelnden Hus-Bild seit dem 15. Jh., der Hus-Historiografie, aktuellen Fragen der kritischen Werkedition sowie Forschungsperspektiven bietet. Die jetzt vorliegende englische Übersetzung, die sich auch im Untertitel an die tschechische Ausgabe anlehnt, präsentiert in insgesamt 16 Kapiteln auf knapp 200 Seiten einen profunden Überblick zu Vita und Werk Hussens, wobei im Anhang (S. 167–196) in den nach Kapiteln geordneten Endnoten problemorientierte Hinweise zu Quellen, Werk und klassischer wie aktueller Literatur gegeben werden, die zugleich wichtige Neuerscheinungen seit 2015 berücksichtigen. Ein speziell auf die englische Ausgabe ausgerichtetes Vorwort verweist auf Hussens Bedeutung in Geschichte und Erinnerung, die weit über den eigentlichen Wirkungsraum Böhmen hinausreicht, dessen historische Entwicklungslinien seit dem 9. Jh. in wenigen Sätzen skizziert werden und den Leser zur Orientierung und Einordnung in die heutige – weitgehend atheistische – Tschechische Republik führen. Zudem geht es um die terminologische Bedeutung zweier zentraler englischer Begriffe – zum einen „Hussites“, der in verschiedenen lateinischen Varianten in den letzten Lebensjahren Hussens aufkam und von seinen Gegnern verwendet wurde, später in den Hussitenkriegen von den ausländischen Gegnern zur Diskriminierung der böhmischen „Ketzer“ zur Anwendung kam; zum anderen „Utraquism“ als moderner Begriff zur Kennzeichnung der liturgischen Praxis des Abendmahls unter beiderlei Gestalt (*sub utraque specie*).

Den biografischen Ausgangspunkt bildet Hussens Gefangennahme in Konstanz Ende November 1414, gefolgt von einer Skizzierung des Hus-Bildes im Wandel der Zeiten (Kap. 2), einem knappen Lebensabriss Hussens, der die Annäherung an diese wirkmächtige Persönlichkeit der spätmittelalterlichen Geschichte Böhmens und Europas ermöglicht. Die nachfolgenden chronologisch aufgebauten Kapitel fokussieren Hus u. a. als Prediger in der Bethlehemskapelle, die erste Verurteilung der Artikel des englischen Kirchenkritikers John Wyclif in Prag, Hus als Synodalphrediger, seine Universitätskarriere, die Auswirkungen des Kuttenger Dekrets von 1409 sowie Hus als Anführer der Protestbewegung 1411/12. Dem schließen sich zwei Kapitel an, die im Kern Hussens Hauptwerken – dem

¹ Repertorium operum antihussiticorum, URL: <http://www.antihus.eu> (12.12.2020).

² PAVEL SOUKUP, MICHAEL VAN DUSSEN (Hrsg.): *A Companion to the Hussites*, Boston 2020.

lateinischen Traktat über die Kirche und den größtenteils im südböhmischen Exil vollendeten tschechischen Pastoralschriften – gewidmet sind, bevor mit dem dramatischen Höhepunkt des Konstanzer Konzils und der Verurteilung Hussens dessen irdisches Dasein ein bitteres und folgenreiches Ende fand, dem sich das sog. „zweite Leben“ anschloss. In Kap. 16 behandelt der Autor als Epilog den Hussitismus und die sich weiter radikalisierende Reformbewegung, wobei er in diesem Zusammenhang die Verbindungslinien zur lutherischen Reformation andeutet.

S. ist mittlerweile nicht mehr nur „Researcher“, sondern – in der Nachfolge von Šmahel und Petr Sommer – Direktor des international renommierten, an der Tschechischen Akademie der Wissenschaften verorteten Zentrums für Mittelalterstudien in Prag. Bildlich gesprochen hat damit ein geglückter Stabwechsel stattgefunden. Neben der englischsprachigen – religiöse Reform und soziale Revolution akzentuierenden – Hus-Biografie des amerikanischen Historikers Thomas A. Fudge aus dem Jahre 2010³, der u. a. drei Jahre später noch eine eigenständige Monografie⁴ zum Hus-Prozess im Kontext von mittelalterlicher Häresie und Kriminalverfahren folgte, hat der englischsprachige Leser nunmehr eine zweite moderne Lebensbeschreibung Hussens zur Hand, die fortan zum festen Bestand der hussitologisch ausgerichteten Forschung gehören wird.

Leipzig

Thomas Krzenck

³ THOMAS A. FUDGE: Jan Hus. Religious Reform and Social Revolution in Bohemia, London u. a. 2010.

⁴ IDEM: The Trial of Jan Hus. Medieval Heresy and Criminal Procedure, Oxford u. a. 2013.

Schuldbücher und Rechnungen der Großschäffer und Lieger des Deutschen Ordens in Preußen. Band 4: Liegerbücher der Großschäfferei Königsberg (Ordensfolianten 150–152 und Zusatzmaterial). Hrsg. und bearb. von Cordula A. Franzke. (Veröffentlichungen aus den Archiven Preußischer Kulturbesitz. Quellen, Bd. 62,4 // Quellen und Darstellungen zur Hansischen Geschichte. N.F., Bd. 59,4.) Duncker & Humblot. Berlin 2018. 745 S., 5 Ill., 20 Tab., 1 Kt. ISBN 978-3-428-15251-3. (€ 99,90.)

Der mittelalterliche Deutschordensstaat an der Ostsee bedurfte, aufgrund seiner komplexen Struktur und der Bedürfnisse der Ordensritter, Finanzmittel und Güter, die durch bloßen Binnenhandel, Subsistenzwirtschaft und Eigenproduktion in Preußen nicht zu erwirtschaften waren. Der Deutsche Orden nahm über die Schäffer (Ordensmitglieder, die umfänglichen Handel zur Versorgung der Konvente trieben) und Lieger (vom Orden beauftragte, selbständige Handelsleute in verschiedenen Städten, nachweisbar von 1356 bis 1451) am profitablen Handelssystem der Hanse teil, welches ihm Einnahmen, Wirtschaftsmacht und den Zugang zu Handelsgütern sicherte, ihn aber auch zum Konkurrenten für andere Kaufleute im Preußenland werden ließ. Die wichtigsten Städte des Ordenslandes (z. B. Danzig, Elbing, Königsberg und Thorn) waren ohnehin Mitglieder der Hanse – die Ordenskorporation selbst nicht. Die Großschäffer von Marienburg und Königsberg zeichneten für den Getreide- und Bernsteinexport verantwortlich, importierten flandrische und englische Tuche und trieben sehr umfangreichen weiteren Handel und auch Reederei.

Die hieraus entstandene pragmatische Schriftlichkeit, die nicht vollständig überliefert ist (S. 15 f., 147), also Rechnungen, Schulaufzeichnungen, Inventare usw., wurde in den sogenannten Ordensfolianten (GStA PK, XX. HA Hist. StA Königsberg, OF 141–155) zusammengefasst. Den Kern der vierbändigen Edition bilden diese Schuldbücher und Rechnungen aus dem Zeitraum 1391–1436 sowie Zusatzmaterialien, die teilweise schon an anderer Stelle ediert worden sind.

Die Wirtschaftsführung des Deutschen Ordens hat die Wissenschaft schon länger beschäftigt.¹ Bedeutende Editionen sind etwa von G. Carl Sattler², Peter Thielen³ oder Stuart Jenks⁴ vorgelegt worden. Gerade Sattlers Edition der wichtigen Schuld- und Rechnungsbücher der Großschaffereien entspricht jedoch wegen ihrer erheblichen Selektivität nicht mehr modernen wissenschaftlichen Ansprüchen.

Jürgen Sarnowsky⁵ hat mit seiner Habilitationsschrift und daran anschließenden Arbeiten die Erforschung der Wirtschaft im mittelalterlichen Ordensstaat wieder stark angeregt. Dazu zählt auch die hier zu besprechende Edition, die mit dem vorgelegten vierten Band ihren Abschluss gefunden hat.⁶ Sie beruht auf der an der Universität Hamburg vorgelegten Dissertation von Cordula Franke, die zum Schülerkreis von Sarnowsky gehört.

Der Band gliedert sich in eine Untersuchung zu den Liegern des Deutschen Ordens (S. 1–153) und die Edition der Liegerbücher der Großschafferei Königsberg aus den OF 150–152 mit einer ausführlichen Beschreibung derselben sowie Zusatzmaterial (S. 155–696). Hiernach folgen ein Glossar von Handelsbegriffen sowie Register der Personen, Ämter und Berufe, Handelswaren und Sachbezeichnungen, Orte sowie Währungen und Gewichte. Beigefügt ist eine lose Karte mit einer Zeitleiste zu den Liegern von 1356 bis 1451.

Nach grundsätzlichen Feststellungen und Ausführungen zu der Bedeutung der flandrischen Handelsstadt Brügge, dem Währungssystem und seinen Wandlungen, dem Liegeramt, der Rolle der Schriftlichkeit und den Ausbildungsvoraussetzungen der Lieger (S. 23–95) stellt F. die relativ wenigen Informationen über die Lieger des Ordens in Brügge Johannes Plige (1391–1399) und Andreas Koyan (1419–1435/36) zusammen. Nur deren Liegerbücher sind überhaupt überliefert. Beide Lieger waren sowohl für den Deutschen Orden als auch im privaten Eigenhandel tätig. Resümierend hebt F. die besondere Bedeutung der nachweisbaren 57 Lieger für den Orden hervor, die sich in der Vereidigung auf den Hochmeister, der verordneten Schriftlichkeit und durch das Handelsvolumen zeige. Es folgt die Edition der Liegerbücher sowie von Zusatzmaterial, welche – wie bereits gesagt – durch ein ausführliches Register erschlossen ist. Die Edition bietet durch die Register, über die kurz referierten Inhalte hinaus, eine Fundgrube für viele weitere Fragen z. B. der Namenforschung, Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Seefahrtsgeschichte, Prosopografie und Kulturtransferforschung, oder auch für Forschungen zu einer Vielzahl von Handelsgütern. Alle vier Bände bieten außerdem implizit eine hervorragende Bibliografie, auch für abseitig edierte Stücke und Literatur, zur Wirtschaftsgeschichte des Deutschen Ordens und des Ordenslandes.

Der vierte Band gewährt, zusammen mit den drei zuvor erschienenen Editionsbänden, reichen Einblick in personale Netzwerke, den Warenverkehr im hansischen Wirtschaftsreich und die kapitalintensive und europaweite Handelstätigkeit des Deutschen Ordens, die

¹ UDO ARNOLD (Hrsg.): Zur Wirtschaftsentwicklung des Deutschen Ordens im Mittelalter, Marburg 1989.

² CARL SATTLER (Hrsg.): Handelsrechnungen des Deutschen Ordens, Leipzig 1887.

³ PETER G. THIELEN: Das große Zinsbuch des Deutschen Ritterordens (1414–1438), Marburg 1958.

⁴ STUART JENKS (Bearb.): Das Danziger Pfundzollbuch 1409 und 1411, Köln u. a. 2012.

⁵ JÜRGEN SARNOWSKY: Die Wirtschaftsführung des Deutschen Ordens in Preußen (1382–1454), Köln u. a. 1993.

⁶ Die zugehörigen Editionen sind Bd. 1: Großschafferei Königsberg I (Ordensfoliant 141), Köln u. a. 2008, hrsg. von JÜRGEN SARNOWSKY und CORDELIA HESS; Bd. 2: Großschafferei Königsberg II (Ordensfolianten 142–149 und Zusatzmaterial), hrsg. von JOACHIM LACZNY und JÜRGEN SARNOWSKY, Köln u. a. 2013; Bd. 3: Großschafferei Marienburg, hrsg. von JÜRGEN SARNOWSKY und CHRISTINA LINK, Köln u. a. 2008.

dem preußischen Landesherrn einen hohen Lebensstandard, aber auch die Finanzierung von Kriegszügen und Gesandtschaften ermöglichte.

Außerdem eröffnet das Werk gute Ansätze und Impulse für eine weitere Erforschung der Tätigkeit der Lieger im Deutschen Orden. Mit der handwerklich sehr guten Edition dieser wertvollen und auf weite Strecken für die ostmitteleuropäische und mittelalterliche Wirtschaftsgeschichte einmaligen Quellen sind für die nächsten Jahrzehnte Maßstäbe als Standardwerk für die Forschung gesetzt.

Bonn

Marcus Wüst

Liv-, Est- und Kurländisches Urkundenbuch. Erste Abteilung, Band 13: 1472–1479. Bearb. von Madlena Mahling, Klaus Neitmann und Matthias Thumser. Böhlau Verlag. Köln u. a. 2018. 880 S. ISBN 978-3-412-50766-4. (€ 160,-); Band 14: 1480–1483. Bearb. von Christian Gahlbeck, Madlena Mahling, Klaus Neitmann und Matthias Thumser. Böhlau Verlag. Köln u. a. 2020. 880 S. ISBN 978-3-412-51460-0. (€ 160,-)

Wenig mehr als 100 Jahre nach der 1914 erfolgten Publikation des bisher letzten Bandes des *Liv-, Est- und Kurländischen Urkundenbuchs* (LUB) liegen jetzt der 13. und der 14. Band der ersten Abteilung dieses umfangreichen und für die Geschichte Ostmittel- beziehungsweise Nordosteuropas bedeutenden Editionswerkes im Druck vor. Unter dem Dach der Baltischen Historischen Kommission unternahmen Christian Gahlbeck (nur Band 14), Madlena Mahling, Klaus Neitmann und Matthias Thumser die verdienst- und arbeitsreiche Aufgabe, das Material zusammenzutragen, zu sichten, auszuwählen und für die Edition aufzubereiten sowie die auf dem Titelblatt (des 13. Bd.) aufgeführten weiteren sieben Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter koordiniert in die Arbeiten einzubinden. Die Lücke zwischen den beiden Abteilungen des LUB ist nun zur Hälfte geschlossen, es fehlen nur noch die Jahre von 1484 bis Mai 1493.

Das LUB ist, wie schon der Titel ausweist, nach territorialen Gesichtspunkten ausgerichtet und bildet Schriftstücke ab, die im mittelalterlichen Livland ausgestellt oder empfangen wurden bzw. für den Empfang in Livland angelegt waren. Berücksichtigt wurde vornehmlich amtliches, in Archiven verwahrtes Schriftgut, selten auch solches aus Handschriftensammlungen, die in Bibliotheken aufbewahrt werden. Aufnahme ins LUB fanden Urkunden, Verträge, Briefe, Berichte, protokollartige Aufzeichnungen und Ordnungen. Entgegen der Anlage der früher edierten Bände des LUB hat sich das Hrsg.-Gremium nun für eine Aufnahme auch der Materialien zu den livländischen Tagfahrten entschieden, die in der ursprünglichen Planung des 19. Jh. für die gesonderte Editionsreihe der Akten und Rezesse der livländischen Ständetage¹ vorgesehen gewesen waren. Für eine solche Scheidung der Materialien konnten die Hrsg. keine überzeugenden Kriterien erkennen (Bd. 13, S. 15).

Rechnungen wurden nur berücksichtigt, wenn sie „lose vorliegen, das briefliche und urkundliche Material maßgeblich ergänzen und Aufschlüsse über politische Entwicklungen [...] vermitteln“ (Bd. 13, S. 14). Politische und juristische Traktate fanden nur dann Aufnahme in die Edition, wenn sie einen geringen Umfang haben. In beiden Fällen zog das Hrsg.-Gremium demnach keine harten Grenzen, sondern behielt es sich vor, im Einzelfall nach seiner fachlichen Expertise über eine Aufnahme zu entscheiden.

Keine Berücksichtigung fanden grundlegende rechtssetzende Texte, sogenannte Güterurkunden über Eigentumsverhältnisse und Belehnungen mit Gutsbesitz, ein Großteil der

¹ Akten und Rezesse der livländischen Ständetage, Bd. 1: 1304–1459, hrsg. von OSKAR STAVENHAGEN und LEONID ARBUSOW [JUN.], Riga 1907, 1923–1933; Bd. 2: 1460–1472, hrsg. von ALBERT BAUER, Riga 1934–1938; Bd. 3: 1494–1535, hrsg. von LEONID ARBUSOW [SEN.], Riga 1908–1910.

Amtsbuchüberlieferung, niedere kuriale Justiz- und Gratialsachen unterhalb der Probstei-ebene, Deperdita und die über die Editionsreihe der Hanserezesse abgedeckte Hanseüberlieferung, wobei aber die diesbezügliche Briefüberlieferung zumindest in der Form von Kurzregesten ins LUB aufgenommen wurde. Anders als für Bd. 13 konnten für Bd. 14 auch die Vaticana vollständig berücksichtigt werden, wenn sie den Kriterien entsprechen. Den Hrsg. wurden zu diesem Zweck die Regesten des *Repertorium Germanicum* für das Pontifikat Sixtus' IV. (1471–1484) schon vor deren Drucklegung zur Verfügung gestellt (Bd. 14, S. 8).

Die im vollen Wortlaut wiedergegebenen Quellenstücke sind strukturiert aufgebaut und besitzen erstens ein Kopfregeest mit Regestentext, Angaben zu der Überlieferung, Literaturverweisen und textkritischen Bemerkungen, zweitens den eigentlichen Editionstext und, wo notwendig, drittens einen textkritischen Apparat (Zählung in Kleinbuchstaben) sowie viertens einen Sachapparat (Zählung in arabischen Ziffern). Die beiden Apparate beginnen dankenswerterweise mit jedem Editionsstück neu bei „a“ bzw. „1“. Der Sachapparat ist knapp gehalten und beschränkt sich auf Angaben zur Auflösung von Daten im Editions-text, die Identifikation im Text erwähnter Dokumente, die Identifikation von Zitaten und Anlehnungen an Autoritäten sowie die sehr zurückhaltende Kommentierung einzelner Sachverhalte oder Begriffe, wenn die Hrsg. dies für das Textverständnis als notwendig erachtet haben.

Jede Edition steht vor der schwierigen Aufgabe, die Herausforderungen einer möglichst originalgetreuen Wiedergabe der Vorlagen und der Produktion von gut lesbaren Texten zu vereinen. Gerade bei historischen Editionswerken gehen, wie auch im vorliegenden Falle, wichtige Informationen oft verloren, was eine interdisziplinäre Auswertung vor allem hinsichtlich germanistischer Fragestellungen erschwert. So entschied sich das Hrsg.-Gremium z. B. bezüglich der „u“- und „v“-Schreibung auf eine Wiedergabe nach Lautwert und nicht nach Buchstabentreue. Auch die Vereinheitlichung von Groß- und Kleinschreibung sowie die Annäherung der Getrennt- und Zusammenschreibung an den heutigen Gebrauch wären hier zu nennen. Dennoch ist festzuhalten: Die diesbezüglichen Entscheidungen sind fachlich korrekt, üblich sowie nachvollziehbar und werden in der Einleitung der Edition für die mittelniederdeutschen und lateinischen Texte offengelegt (Bd. 13, S. 19 f.). Ein einzelner schwedischsprachiger Text folgt den Richtlinien für die Edition deutscher Texte, und für einen einzelnen russischsprachigen Text wird auf die Richtlinien eines anderen Urkundenbuches verwiesen.

Die Editionsleistung für die beiden vorliegenden Bände ist beträchtlich, und die Durchführung der Arbeiten ist äußerst gründlich und gewissenhaft geschehen. Offensichtliche Fehldatierungen, Lesefehler bei den Transkriptionsarbeiten, unzulängliche Zuordnungen der Schriftstücke usw. konnten bei der stichprobenartigen Durchsicht der 844 (Band 13) und 999 (Band 14) Editionsstücke umfassenden Werke nicht festgestellt werden. Dem Team der Edition ist für seine wichtige und die Forschung zur livländischen Geschichte des späteren Mittelalters bereichernde Arbeit ein deutliches Lob auszusprechen.

Hamburg

Dennis Hormuth

Georg Ziaja: Lexikon des polnischen Adels im Goldenen Zeitalter 1500–1600. Ferdinand Schöningh Verlag. Paderborn 2019. 297 S., Ill., Kt. ISBN 978-3-506-79234-1. (€ 128,-)

Ders.: Lexikon der katholischen Bischöfe im Polen des Goldenen Zeitalters 1500–1600. Ferdinand Schöningh. Paderborn 2020. 236 S., Kt. ISBN 978-3-506-70318-7. (€ 128,-)

Georg Ziaja, der Verfasser des 2016 hrsg. *Lexikons der bedeutendsten Protestanten in Polen-Litauen im 16. Jahrhundert*, hat zwei neue Nachschlagewerke zum Adel und zu den katholischen Bischöfen im 16. Jh. in Polen veröffentlicht. Er zielt darauf ab, dem deutschsprachigen Leser „das polnische 16. Jahrhundert [...], eine herausragende Epoche in der

gesamteuropäischen Geschichte“, näherzubringen (Bischöfe, S. 1). Die drei Bände bilden eine „Trilogie der polnischen Geschichte im Goldenen Zeitalter“ und setzen sich zum Ziel, „die drei wichtigsten und einflussreichsten politischen Gruppen des damaligen Polens [...] die Protestanten, den Adel und die katholische Kirche“ (ebenda) zu beschreiben und zu charakterisieren.

Das *Lexikon des polnischen Adels* enthält 120 Biogramme zu Personen aus dem 16. Jh. Der Vf. beabsichtigt nicht, die wichtigsten Persönlichkeiten der politischen Szene aus der Zeit der Renaissance vorzustellen, sondern eher anhand von Biografien ausgewählter Personen, die repräsentativ für den Adelsstand gewesen seien, ein Gesamtporträt dieser Gruppe zu skizzieren. Das Hauptauswahlkriterium sei „eine gewisse ‚Ausgewogenheit‘ unter allen Aspekten“ (S. 1) gewesen, wobei geografische, soziale und finanzielle Faktoren berücksichtigt wurden. Hieraus ergab sich in der untersuchten Gruppe eine ähnliche Anzahl von Adeligen aus Groß- und Kleinpolen mit unterschiedlichen Besitzverhältnissen, die unterschiedliche Funktionen ausübten. Außerdem mussten die ausgewählten Adeligen ihr Leben überwiegend im 16. Jh. verbracht haben; aus einer Familie durften höchstens vier Personen vertreten sein. Diese Auswahl erlaubt es, sich mit den Biografien weniger bekannter Personen vertraut zu machen, und bildet einen Querschnitt durch den polnischen Adel des 16. Jh. Diese Kriterien führen aber gleichzeitig dazu, dass viele Persönlichkeiten, die in der polnischen Geschichte im 16. Jh. eine wichtige Rolle spielten, nicht im Lexikon vorkommen, wie z. B. Krzysztof Szydłowiecki, Jan Kochanowski, Mikołaj Rej, Łukasz Górnicki oder Andrzej Frycz-Modrzewski. Kein einziges Biogramm wurde Vertretern so mächtiger Familien wie der Tęczyński oder Zborowski gewidmet. Auch berücksichtigt Z. keine litauischen Familien, deren Einfluss (z. B. im Fall der Radziwiłł und Ostrogski) auf die Politik des Krakauer Hofes in der Regierungszeit von Sigismund I. und Sigismund Augustus und in den nächsten Jahrzehnten des 16. Jh. gar nicht hoch genug eingeschätzt werden kann. 20 Lemmata, die Protestanten betreffen, wurden mit einigen Änderungen aus dem *Lexikon der bedeutendsten Protestanten in Polen-Litauen im 16. Jahrhundert* übernommen.

In der Einleitung werden neben diesen Auswahlkriterien Literaturhinweise gegeben, die jedoch keinen hinreichenden Forschungsüberblick darstellen. Unerwähnt blieben viele grundlegende Arbeiten, u. a. die wichtige Reihe *Urzędnicy dawnej Rzeczypospolitej XII–XVIII wieku. Spisy* (Bedienstete der alten Republik des 12.–18. Jh.).¹ Dasselbe gilt für die Einführung in die Geschichte des polnischen Adels (S. 9–13). Der Vf. berichtet kurz über die Adelsprivilegien von Kaschau (1374) und Nessau (1454). Andere wichtige Privilegien lässt er jedoch aus, insbesondere diejenigen, die Justiz (*neminem captivabimus nisi iure victum*, 1430, 1433) und die wirtschaftlichen Freiheiten (Warta 1423, Petrikau 1496) betrafen. Auch das Problem der Genese und der Forderungen der Exekutionsbewegung (*ruch egzekucyjny*) wird nicht diskutiert. Ein wichtiger Bestandteil der Einleitung ist hingegen

¹ So ist die seit einigen Jahrzehnten zur frühneuzeitlichen Staatsverfassung forschende Anna Sucheni-Grabowska lediglich mit ihrer 2009 erschienenen Aufsatzsammlung *Wolność i prawo w staropolskiej koncepcji państwa* [Freiheit und Recht im altpolnischen Staatskonzept] vertreten. Daneben fehlen in dem Kapitel „Literaturhinweise“ folgende einschlägige Werke: JAREMA MACISZEWSKI: *Szlachta polska i jej państwo* [Der polnische Adel und sein Staat], 2. Aufl., Warszawa 1986; ANDRZEJ WYCZAŃSKI (Hrsg.): *Polska w epoce odrodzenia. Państwo, społeczeństwo, kultura* [Polen in der Epoche der Wiedergeburt. Staat, Gesellschaft, Kultur], Warszawa 1986; DERS.: *Szlachta polska XVI wieku* [Der polnische Adel des 16. Jh.], Warszawa 2001; EWA DUBAS-URWANOWICZ: *Koronne zjazdy szlacheckie w dwóch pierwszych bezkrólewiciach po śmierci Zygmunta Augusta* [Die adligen Kronräte in den ersten beiden Interregna nach dem Tod Sigismund Augusts], Białystok 1998; EADEM: *O nowy kształt Rzeczypospolitej. Kryzys polityczny w państwie w latach 1576–1586* [Über die neue Form der Republik. Die politische Krise im Staat in den Jahren 1576–1586], Warszawa 2013.

ein kleines Glossar altpolnischer „Begriffe, Benennungen und Titel“, das besonders für angehende Forscher nützlich sein kann. Die Einleitung ergänzt eine Tabelle, die alle ins Lexikon einbezogenen Personen auflistet und biografische Grundinformationen bietet.

Der Hauptteil des Lexikons besteht aus den alphabetisch geordneten Lemmata der Adligen. Im Anschluss folgt der dritte Teil, der Tabellen mit den wichtigsten Würdenträgern und Beamten des Königreichs Polen, Abbildungen der Wappen, zwei Karten und Abbildungen adeliger Residenzen (allerdings nicht nur solcher, die in der Renaissance errichtet wurden) enthält.

Das *Lexikon der katholischen Bischöfe* enthält 80 Biogramme von Prälaten, die (erz)bischöfliche Stühle in Gnesen, Lemberg, Krakau, Leslau (Kujawien), Posen, Plock, Ermland, Przemyśl, Kulm, Chełm und Kamieniec Podolski innehatten. Nicht berücksichtigt sind die Bistümer Vilnius, Samogitien, Kiew und Łuck, denn sie „waren meistens durch litauische bzw. ruthenische Bischöfe vertreten und die Bevölkerung war meistens orthodox“ (S. 14). Diese Argumentation ist nicht ganz überzeugend. Die Beteiligung der Oberhäupter dieser Diözesen am politischen, intellektuellen und wirtschaftlichen Leben des Königreichs Polen lässt sich nicht von der Hand weisen. Hier einige Beispiele: Jerzy Radziwiłł, der von 1579 bis 1591 Bischof von Vilnius gewesen war, übernahm anschließend das Amt des Bischofs von Krakau (1591–1600) und wird in dieser Funktion in das Lexikon einbezogen. Nicht einbezogen wurde hingegen Bernard Maciejowski, der 1588–1600 die Würde des Ordinarius von Łuck innehatte und seit 1600 Bischof von Krakau und seit 1606 Erzbischof von Gnesen und damit Primas von Polen war. Dasselbe gilt für Józef Wereszczyński (1592–1598 Ordinarius von Kiew, vor seiner Ernennung zum Bischof Kanoniker von Kulm und Abt des Benediktinerklosters in Sieciechów in Masowien) sowie für Krzysztof Kazimirski, den Nachfolger Wereszczyńskis (1598–1618) und vor seiner Nomination Kanoniker in Tarnów. Bischöfe, die im Jahr 1600 ihr Amt antraten, wurden ebenfalls nicht aufgenommen. Dies betrifft Maciejowski sowie Wawrzyniec Gembicki, der im November 1600 zum Bischof von Kulm ernannt wurde. Im Anhang, der ein nach Diözesen unterteiltes tabellarisches Verzeichnis der Bischöfe enthält, wurden weitere Prälaten, die im Jahr 1600 ihr Amt übernahmen, nicht berücksichtigt: Jan Tarnowski in Leslau (Tab. 5), Wawrzyniec Goślicki in Posen (Tab. 6) und Piotr Tylicki im Bistum Ermland (Tab. 8). 17 Biogramme wurden mit einigen Veränderungen aus dem *Lexikon des polnischen Adels* übernommen.

Im 1. Kapitel skizziert Z. die prägenden Züge der polnischen Geschichte im 16. Jh. (politisches System, religiöse und konfessionelle Toleranz) und stellt das Konzept des Lexikons vor. Im 2. Kapitel versucht sich Z. an einer kurzen Synthese der Geschichte der polnischen Kirche vom 10. bis 16. Jh. Er beschreibt die Umstände der Gründung der ersten Bistümer im 10. Jh., erörtert kurz die Rolle des Benediktiner- und Zisterzienserordens bei der Verbreitung des Christentums, schildert die Beziehungen polnischer Fürsten und Könige mit dem Deutschen Orden sowie die Etablierung des Protestantismus in Polen. Anschließend charakterisiert der Vf. die wirtschaftlichen Grundlagen der Kirche und ihre Stellung im politischen System der Adelsrepublik. Es entsteht so aber keine systematische Darstellung der Geschichte der katholischen Kirche in Polen. Dasselbe gilt für das Kalendarium des 16. Jh., mit dem das 2. Kapitel endet. Die aufgelisteten Ereignisse betreffen verschiedene Lebensbereiche (in politischer, dynastischer, konfessioneller, wissenschaftlicher und literarischer Hinsicht) und vermitteln kein kohärentes Entwicklungsbild der Kirche, des Staates oder der Gesellschaft im „Goldenen Zeitalter“.

Das 3. Kapitel „Einführende Literatur“ gibt einen kursorischen Überblick über die wichtigsten biografischen Lexika, zählt eher zufällig ausgewählte Quelleneditionen, Monografien und Aufsätze auf. Das Verzeichnis sollte im Falle einer Neuauflage um weitere

Nachschlagwerke ergänzt² sowie die Literaturliste überprüft werden: Weniger relevante Werke sollten zugunsten jetzt fehlender Standardwerke entfernt werden.³ Nach dem Hauptteil mit den Lemmata (S. 36–228) folgt als 5. Kapitel ein Anhang, der Karten der polnischen Bistümer in den Jahren 1000 und 1569 sowie Verzeichnisse der polnischen Bischöfe im 16. Jh. enthält.

Dem Vf. sind einige Fehler und Ungenauigkeiten unterlaufen. Z. B. wurden die litauischen und ruthenischen Bojaren nicht 1569, sondern 1413 (Union von Horodlo) in die polnische Wappengemeinschaft aufgenommen (S. 1). Die Hauptforderung der Exekutionsbewegung, die keinen religiösen Charakter hatte, bestand nicht darin, den Zehnten und in der kirchliche Gerichtsbarkeit abzuschaffen (S. 12). Sigismund II. August wurde nicht 1548, sondern noch zu Lebzeiten seines Vaters, Sigismunds I., 1529 zum König gewählt und 1530 gekrönt (S. 15).

Für die Bewertung der rezensierten Werke sind natürlich deren umfangreichste Abschnitte, welche die Lemmata der Adeligen und Bischöfe enthalten, am wichtigsten. Die Biogramme sind nach folgendem Schema aufgebaut: soziale und familiäre Herkunft, Bildung, *cursus honorum* im Hinblick auf die Funktionen im Staat, in der Kirche und in der Gesellschaft, kurzer aber informativer Überblick über Tätigkeit, Begräbnisort, Urteil der Geschichtsschreibung, Bibliografie. Die in den einzelnen Lemmata enthaltenen Informationen gehen oft über das hinaus, was im *Polski Słownik Biograficzny* (Polnisches Biografisches Wörterbuch; PSB) zu finden ist. Erwähnenswert ist, dass der Vf. zahlreiche zentrale Monografien und Aufsätze angibt. Damit stellen die Literaturverzeichnisse eine wichtige Ergänzung zu den im PSB enthaltenen Bibliografien dar, insbesondere im Hinblick auf dessen ältere Bände.

Trotz vieler Kritikpunkte kann man feststellen, dass die beiden Lexika für Historiker, die zur polnischen Geschichte im 16. Jh. forschen, als nützliches Hilfsmittel dienen können. Sie bieten in deutscher Sprache grundlegende bio-bibliografische Informationen über ausgewählte polnische Adelige und Bischöfe aus dem 16. Jh. Sie werden viel leichter zugänglich als das PSB sein, das nicht in allen deutschen wissenschaftlichen Bibliotheken verfügbar ist.

Warszawa

Jacek Kordel

² Z. B. ROMAN KADZIŃK: Biografie biskupów włocławskich [Biografien der Bischöfe von Włocławek], Nationalbibliothek in Warschau, Handschrift Nr. 14265; KRZYSZTOF RAFAŁ PROKOP: Sylwetki biskupów łuckich [Porträts Łucker Bischöfe], Biały Dunajec – Ostróg 2001; DERS.: Biskupi kijowscy obrządku łacińskiego XIV–XVIII w. Szkice biograficzne [Kiever Bischöfe des lateinischen Ritus' des 16.–18. Jh. Biografische Skizzen], Biały Dunajec – Ostróg 2003; DERS.: Arcybiskupi halińscy i lwowscy obrządku łacińskiego. Szkice biograficzne [Haliczer und Lemberger Erzbischöfe des lateinischen Ritus'. Biografische Skizzen], Biały Dunajec – Ostróg 2010; DERS.: Rzymskokatolicki biskupi ordynariusze diecezji na ziemiach ruskich dawnej Rzeczypospolitej Obojga Narodów [Römisch-katholische Bischöfe in den ruthenischen Gebieten der alten Adelsrepublik], Warszawa – Drohiczyń 2014; DERS.: Biskupi ordynariusze diecezji na ziemiach litewskich i białoruskich dawnej Rzeczypospolitej Obojga Narodów [Römisch-katholische Bischöfe in den litauischen und weißrussischen Gebieten der alten Adelsrepublik], Warszawa – Drohiczyń 2015; JACEK WIESIOŁOWSKI (Hrsg.): Katalogi biskupów poznańskich [Verzeichnis der Posener Bischöfe], Poznań 2004.

³ Z. B. WALDEMAR GRACZYK, JOLANTA M. MARSZAŁSKA u. a. (Hrsg.): Urząd prymasa w Polsce. Geneza, oddziaływanie, znaczenie [Das Amt des Primas in Polen. Entstehung, Einwirken, Bedeutung], Warszawa – Ciechanów 2018, vgl. Anm. 1.

Zwischen Prag und Nikolsburg. Jüdisches Leben in den böhmischen Ländern. Hrsg. von Katařina Čapková und Hillel J. Kieval. (Veröffentlichungen des Collegium Carolinum, Bd. 140.) Vandenhoeck & Ruprecht. Göttingen 2020. XII, 427 S. ISBN 978-3-525-36427-7. (€ 70,-)

Das Bild der Postkarte aus Teplitz-Schönau (Teplice) auf dem Bucheinband, die Nennung der beiden Zentren Prag und Nikolsburg im Titel sowie die „böhmischen Länder“ als Forschungsraum im Untertitel lassen vermuten, dieser Sammelband behandle das jüdische Leben einzelner böhmischer und mährischer *Kehillot*. Auf den ersten Seiten der Einleitung der beiden Hrsg. Katařina Čapková und Hillel J. Kieval werden die anfänglichen Unklarheiten zur Titelwahl geklärt. Den Vf. ging es darum, sich „nicht primär auf Prag zu konzentrieren“, sondern „das gesamte jüdische Leben zwischen Teplitz/Teplice und Nikolsburg/Mikulov“ zu betrachten und „sich intensiv mit den (oftmals sehr unterschiedlichen) Formen jüdischen Lebens in Mähren und Österreichisch-Schlesien sowie Böhmen“ auseinanderzusetzen (S. 2). Auch die Verwendung des Begriffs der „böhmischen Länder“ wird hinsichtlich seiner Entstehung in der zweiten Hälfte des 19. Jh. und seiner Verknüpfung mit der seit 1993 bestehenden Tschechischen Republik erklärt (S. 3).

In sieben Kapiteln und auf 427 Seiten skizzieren die neun Vf. vom 16. Jh. bis 1989 „den Alltag und die Erfahrungen klein- und mittelbürgerlicher Juden ebenso wie Hochkultur und Eliten, Frauen und Mädchen ebenso wie Männer und Jungen, Kleinstädte und Dörfer ebenso wie Großstädte, Ausnahmen von der Regel ebenso wie allgemeine Muster“ (S. 2). Mit der Absicht, die jüdische Perspektive ebenso in den Mittelpunkt zu stellen wie Begegnungsräume zwischen Juden und Nichtjuden, heterogene rechtliche Räume und verbindende europäische Aspekte sichtbar zu machen, kann dieser Sammelband als Kaleidoskop jüdischer Lebenswelten in den von den Vf. erforschten Regionen angesehen werden. Ein breiteres Auditorium jenseits der Wissenschaften anzusprechen und dieses zu erreichen, erscheint als ein schwieriges (siehe unten), doch wünschenswertes Ziel dieses Buchprojekts. Ein Eingangstor bieten die das jeweilige Kapitel eröffnenden, autobiografischen Berichte.

Der erste Bericht, der dem Kapitel zur Frühen Neuzeit vorangestellt ist, beschäftigt sich mit dem jüdischen Reisenden Abraham Levie, der 1719–1723 bei seiner Fahrt durch den Askenas (jüdische Bezeichnung für die deutschen Länder des Heiligen Römischen Reiches), von Westen nach Böhmen kommend und über Prag nach Mähren fahrend, von kleinen und größeren jüdischen Gemeinden und „einer alltäglichen Präsenz von Juden selbst an solchen Orten [erzählt], in denen rechtlich ein ständiger Wohnsitz eigentlich verboten worden war“ (S. 31). Das von Verena Kasper-Marienberg und Joshua Teplitsky verfasste Kapitel zur Frühen Neuzeit beschreibt neben namhaften Rabbinerpersönlichkeiten unter anderem die Rolle von Rebekka bat Meir Tiktiner (gest. 1505) sowie des von ihr verfassten, ersten Buches in jiddischer Sprache, das von einer Frau geschrieben wurde, *Meneket Rivkah* (Rebekkas Kindermädchen) (S. 58). Das 2. Kapitel zum 18. Jh. eröffnet Michael L. Miller mit den Aufzeichnungen des Prager Oberrabbiners Ezechiel Landau (1713–1793) und den dieses Jh. bestimmenden Familientengesetzen von 1726/27. Weitere Abschnitte dieses Kapitels betreffen die josephinischen Reformen und die gemäßigte Haskala sowie die Rolle des Sabbatianismus und Frankismus. Der Journalist und Revolutionär Hermann Jellinek (1822–1848) steht im Fokus der Zeitspanne 1790–1860 des 3. Kapitels (S. 117). Kieval widmet die weiteren Abschnitte u. a. dem Wandel von Alt zu Neu, von der Tradition zur Moderne sowie den veränderten Erziehungsmodellen und der Universität als Tor zur Welt.

Simon Wedeles' (später Wels, 1853–1922) Beschreibungen aus der Zeit vor und um den Ersten Weltkrieg schauen auf seine Herkunft – sein Vater Bernard Wedeles zog als Hausierer durch kleine westböhmische Dörfer – sowie auf seinen Sohn Rudolf Wels (1882–1944), der ein erfolgreicher Architekt wurde (S. 161). Die Vf. Michael Frankl, Martina Niedhammer und Ines Koeltzsch beschäftigen sich im 4. Kapitel mit den veränderten öffentlichen und privaten Räumen, den neuen Bürgerrechten und dem jüdi-

schen Engagement in der Zivilgesellschaft. Dieselben drei Vf. widmen das 5. Kapitel dem Zeitraum 1917–1938 und den jungen Nationalstaaten, den Gemeinden im Wandel sowie der jüdischen Renaissance und verknüpfen diese mit dem Leben der deutsch-tschechisch-US-amerikanischen Germanistin und Kulturhistorikerin Wilma Iggers (geb. Abeles, 1921), die durch ihr historisches Lesebuch *Die Juden in Böhmen und Mähren*¹ Bekanntheit erlangte. Als weiteres biografisches Beispiel fungiert die spätere israelische Diplomatin Ruth Klinger (1906–1989), die durch die Heirat mit einem russisch-jüdischen Schauspieler in der Tschechoslowakei als „Staatenlose“ und „Ausländerin“ galt. Die Lebensentwürfe dieser beiden Frauen stehen symbolisch für mannigfaltige Umbrüche und multiple Identitäten der Zwischenkriegszeit.

Benjamin Frommer thematisiert im Kapitel zum „Holocaust in Böhmen und Mähren“, wie Jüdinnen und Juden ihres Eigentums beraubt, ins Exil vertrieben und physisch aus dem Protektorat entfernt worden sind; sowie den Verbleib der noch Lebenden in Ghettos (wie Theresienstadt) oder Konzentrationslagern bzw. in sogenannten „Mischehen“. Im 7. Kapitel richtet Čapková den Blick auf das neue Umfeld nach dem Holocaust, die „goldenen“ 1960er Jahre, die „Normalisierung“ in den 1970er und 1980er Jahren sowie die transnationalen Netzwerke nach 1989. In einem ergänzenden Kapitel beschreiben Helena Klímová und Lenka Matušíková die „demografische Entwicklung jüdischen Lebens in ausgewählten Gemeinden“ von Böhmisches Budweis (České Budějovice) bis Ungarisch Brod (Uherský Brod) 1500–1946. Abgerundet wird dieser informative Sammelband durch ein Orts- und Personenregister.

So vielschichtig dieser Band durch das breite Wissen seiner Vf. das jüdische Leben in den böhmischen Ländern über fünf Jahrhunderte wiedergibt, so einseitig fällt die Wahl der Archivbestände bzw. der Hinweise auf ausstehende Forschungsdesiderate aus. Laut Inhaltsverzeichnis wurden lediglich das Nationalarchiv (Národní archiv) in Prag sowie das Mährische Landesarchiv in Brunn (Moravský zemský archiv v Brně) einbezogen. Ebenso umfasst die Bandbreite der verwendeten Literatur innerhalb der Kapitel wie auch im angehängten Literaturverzeichnis nur eine begrenzte Auswahl. Die Vf. zitieren sich dabei oft gegenseitig oder beschränken sich auf ausgewählte Standardwerke. Das gewünschte breitere Auditorium sowie Familien- und Heimatforscher zu erreichen, erscheint als schwierig, da übergeordnete Themen im Vordergrund stehen, Orts- und Familiengeschichten jedoch auf einige ausgewählte Beispiele begrenzt bleiben.

Dennoch ist der Sammelband *Zwischen Prag und Nikolsburg* insbesondere durch die breite Themenwahl sowie den vermehrten Blick auf die innerjüdische Perspektive als Standardwerk zur Erforschung jüdischen Lebens in den böhmischen Ländern anzusehen. Mit dieser Publikation wird jener Teil einer historischen Lücke geschlossen, der sich in den letzten Jahrzehnten in Bezug auf eine Gesamtschau der jüdischen Geschichte in (Ost-) Mitteleuropa aufgetan hat, und somit eine umfassende und integrale „Geschichte der Juden der böhmischen Länder“ geschrieben. Weitere Publikationen in den angrenzenden Regionen wären wünschenswert. Dieses Buch wird in den nächsten Monaten zudem auch auf Englisch, Tschechisch und Hebräisch erscheinen und damit weltweit Eingang in Sammlungen zur jüdischen Geschichte finden.

Wien – St. Pölten

Wolfgang Gasser

¹ WILMA IGGERS (Hrsg.): *Die Juden in Böhmen und Mähren. Ein historisches Lesebuch*, München 1986.

Marc Banditt: Gelehrte – Republik – Gelehrtenrepublik. Der Strukturwandel der Naturforschenden Gesellschaft in Danzig 1743 bis 1820 und die Danziger Aufklärung. (Veröffentlichungen des Nordost-Instituts, Bd. 24.) Harrassowitz Verlag. Wiesbaden 2018. 305 S., Ill., Kt., Tab. ISBN 978-3-447-11147-8. (€ 38,-)

Die Naturforschende Gesellschaft in Danzig wurde zum Jahreswechsel 1742/43 innerhalb der Stadtrepublik als gelehrte Sozietät gegründet. Während ihres mehr als zweihundertjährigen Bestehens spiegelten sich in ihren Geschicken jene des politischen Gemeinwesens, in das sie eingebettet war, wider, und schon in ihren ersten acht Dezennien erlebte die Gesellschaft mehrere grundlegende politische Umbrüche, die sich in ihrer sozialen Zusammensetzung und inhaltlichen Schwerpunktsetzung niederschlug. Der Darstellung dieser Entwicklungen widmet sich die vorliegende Arbeit, der eine Dissertation an der Universität Potsdam zugrunde liegt.

Marc Banditt erzählt die Geschichte der Gesellschaft als eine des Strukturwandels. Er greift zu diesem Zweck die sozialwissenschaftliche Sozietätsforschung auf, nicht ohne deren Modelle (etwa jenes von Richard van Dülmen) kritisch zu hinterfragen. Umrissen werden die für die Darstellung notwendigen Kontexte, von der Vorgeschichte der gelehrten Soziabilität über die innere politische Verfasstheit Danzigs und die Natur seiner politischen Eliten hin zu den früheren Anläufen zur Etablierung einer Danziger Gelehrtengeellschaft.

Erster Kern von B.s Darstellung ist die soziale und professionelle Entwicklung der Mitgliederzusammensetzung. Familiäre Netzwerke (insbesondere um Daniel Gralath und seinen Schwiegervater Jacob Theodor Klein) spielen ebenso eine Rolle wie persönliche Animositäten im Stadtbürgertum. Im Laufe der Jahre verschob sich der inhaltliche Schwerpunkt von gelehrten Inhalten hin zu gemeinnützigen Vorhaben, manifestiert etwa in Plänen für eine Rettungsanstalt und ein Hebammeninstitut, dieser Schwerpunkt habe sich jedoch schließlich „bis zum Ende des 18. Jahrhunderts mehr und mehr in der Vergesellschaftung aufgelöst“ (S. 102).

Des Weiteren diskutiert der Autor die Gesellschaft in ihrer Beziehung zu anderen Danziger Akteuren, wie der Presse, dem Akademischen Gymnasium oder anderen Sozietäten. Er verortet den Gesellschaftssitz an einem zentralen Punkt der Stadtopografie und illustriert die Kontakte mit der städtischen Bevölkerung und der Obrigkeit. Die Naturforschende Gesellschaft konnte ihr identitätsstiftendes Potenzial etwa dort nutzen, wo das Danziger Patriziat nach seiner politischen Entmachtung in den Teilungen Polens daran interessiert war, Gemeinnützigkeit mit Patriotismus, mitunter auch mit einer Orientierung an Preußen zu verknüpfen. Dieses Zusammenführen von prosopografischer und ideeller Dimension verleiht B.s Darstellung Plausibilität und Plastizität. Ein weiterer Abschnitt illustriert schließlich die außerstädtischen Kontexte, in denen sich die Gesellschaft positionierte und die auf ihre innere Entwicklung zurückwirkten: das zerfallende Polen-Litauen, das Danzig für mehrere Jahrzehnte beherrschende Preußen – und die Gelehrtenrepublik, die etwa durch Reisen und gegenseitige Sozietätsmitgliedschaften im Austausch mit der Stadtrepublik stand. Dieses klug beobachtete Gefüge spiegelt sich im Titel des Buches.

Als sozialhistorisch orientierte Studie, die Aufklärung als ein Phänomen der lokalen Soziabilität in ihren transnationalen Kontexten versteht, kann die Studie somit überzeugen. Auch kann durch den quantitativen Zugriff manches Fehlurteil der älteren Historiografie revidiert werden (etwa S. 77, 126, 181). Weniger Beachtung und kaum Anschluss an neuere Literatur findet hingegen der inhaltliche Aspekt der gelehrten Tätigkeit. Weder sollte man unreflektiert von der Aufklärung als „Geistes- und Kulturbewegung“ (S. 69) sprechen, noch kommentarlos den nationalsozialistischen wie auch marxistischen Standpunkten zugeneigten Eduard Winter zitieren (S. 86). Die Betrachtung von vermeintlich Abnormalem (etwa eines Kindes mit zwei Köpfen und vier Armen, S. 95) wird in der neueren Wissenschaftsgeschichte ebenso sorgfältig reflektiert wie die das Verhältnis zwischen Frauen und gelehrten Inhalten (etwa im Zusammenhang mit einer Kuriositätensammlung aus der Südsee, S. 116). Dies verweist freilich auf ein allgemeines Problem der Aufklä-

rungsforschung in der deutschsprachigen akademischen Landschaft, in der Themen der Ideen- und Wissenschaftsgeschichte in den vergangenen Dezennien vergleichsweise wenig Aufmerksamkeit erhalten haben.

B.s Buch ist gut und flüssig geschrieben, die Gedankenführung ist klar und stringent und der Leser bleibt bei hinreichender Konfrontation mit dem Detail stets an die größere Fragestellung erinnert. Die Arbeit fußt auf reichlichem, gut erarbeitetem Material in mehreren Sprachen und enthält zudem im Anhang hilfreiche Listen zu einheimischen und auswärtigen Mitgliedern der Gesellschaft. Für eben diese Gesellschaft ist die Arbeit ein Standardwerk, und zugleich stellt sie auch eine gelungene Studie zum Zusammenhang von Wissen, Vergesellschaftung und politischer Elitenbildung im 18. und 19. Jh. dar.

Wien

Thomas Wallnig

The Autobiography of Salomon Maimon. The Complete Translation. Hrsg. von Yitzhak Y. MELAMED und Abraham P. SOCHER. Übers. von Paul REITTER. Mit einem Nachwort von Gideon FREUDENTHAL. Princeton University Press. Princeton – Oxford 2018. 336 S. ISBN 978-0691163857. (\$ 35,-)

Von der alten Zeit zum Beginn der neuen, von Ost nach West, von jüdischen Traditionen zur Aufklärungsphilosophie – wie sonst kaum jemand steht Salomon Maimon, Mitte des 18. Jh. geboren als Salomo Ben Josua, für den Übergang verschiedener zeitlicher, räumlicher und gedanklicher Sphären. Er war ein Jude aus Polen-Litauen, der sich mit seinem selbstgewählten Namen „Maimon“ in die Tradition von Moses Maimonides stellte, sich die deutsche Sprache vom Jiddischen her im Selbststudium aneignete, sich zuerst im Chassidismus wie auch in der Kabbala orientierte und danach *Die Kritik der reinen Vernunft* auf einem Niveau kritisierte, das selbst Immanuel Kant beeindruckte. Er war das *enfant terrible* der Berliner Salongesellschaften, das nach mahnenden Worten Moses Mendelssohns die Stadt verließ; er war aber auch jemand, den man zunächst nicht ernst nahm, bevor er dann schließlich doch verstanden wurde. Maimon hinterfragte nicht nur die Philosophie auf der Höhe seiner Zeit (dies betraf insbesondere die Berliner Spätaufklärung der letzten Dekaden des 18. Jh.), sondern auch jüdische Traditionen sowie der eigene Lebensweg wurden mit Witz und Scharfsinn auf ihre Bedingungen hin betrachtet. Zeugnis dieser kritischen wie selbstbewussten Verortungen ist eine jener Geschichten, die man später als Autobiografien bezeichnete. Das Werk *Salomon Maimon's Lebensgeschichte* erschien 1792 und 1793 in zwei Bänden.

Hiervon liegt nun eine neue Übertragung ins Englische vor – die zweite überhaupt. Die vorhergehende erschien zuerst 1888 unter dem Titel *Salomon Maimon: An Autobiography*, übersetzt von J. Clark Murray, und stellt eine gekürzte Version des Originaltextes dar. Auslassungen und Umstrukturierungen kennzeichnen auch allgemeiner die Rezeptionsgeschichte des Werks, wie Yitzhak Y. Melamed und Abraham P. Socher in ihrer Einführung mit dem auf Maimonides anspielenden Titel „Maimon's Autobiography: A Guide for the Perplexed“ herausstellen. In der aktuellen deutschen Edition¹ sind etwa die religionsphilosophischen Reflexionen Maimons, vor allem eine ausführliche Darstellung von Maimonides' *More Nevukhim*, die im zweiten Teil der *Lebensgeschichte* die ersten zehn Kapitel ausmacht, im Anhang abgedruckt. Die neue englische Ausgabe unterscheidet sich von den übrigen klar dadurch, dass sie die von Maimon vorgesehene Gesamtstruktur beibehält, ohne Kürzungen vorzunehmen (vgl. S. xvi f.).

In seiner „Translator's Note“ weist Paul Reitter auf ein zentrales Übersetzungsproblem hin: Maimon schrieb zwar auf Deutsch, zeigte aber immer wieder, dass er sich ursprünglich im Litauisch-Jiddischen und im Hebräischen bewegt hatte. Reitter hält sich ins-

¹ SALOMON MAIMON: Lebensgeschichte. Von ihm selbst geschrieben und herausgegeben von Karl Philipp Moritz, neu hrsg. von ZWI BATSCHA, Frankfurt am Main 1995.

gesamt recht eng an Maimons Text, wobei zwar manche Anspielung in den Hintergrund tritt, aber – auch dank den Seitenangaben der Erstveröffentlichung – ein direkter Abgleich möglich ist. Indessen hat eine Übersetzung der *Lebensgeschichte* eine weitere Dimension: Sie wird nicht nur in eine andere Sprache, sondern auch in eine andere Zeit übertragen. In einzelnen Formulierungen werden zuweilen sprachgeschichtliche Veränderungen einseitig berücksichtigt, wenn etwa die zweite Kapitelüberschrift „Erste Jugenderinnerungen“ mit „Earliest Childhood Memories“ (S. 11) wiedergegeben wird; dies ist der Sache nach stimmig und entspricht Maimons Nennung der „Kindheit“ an anderer Stelle (S. 15), dennoch wird damit die historische Distanz verzerrt. Auch die von der ersten englischen Version beibehaltene *Autobiography* im Titel verweist auf dieses Problem. Obschon Maimon in seiner Vorrede zum zweiten Teil 1793 die „Biographie“ erwähnt und durchaus im Einklang mit dem sich herausbildenden Genre schreibt, ist sein Werk in der Übersetzung letztlich doch mit einem retrospektiven Titel überschrieben.

Damit sind generelle Fragen der Übertragung eines historischen Texts nur angedeutet, die in der vorliegenden Ausgabe mit dem Fokus auf Zugänglichkeit und Verständlichkeit beantwortet werden. So ist sie, mit einer Bibliografie und einem Register versehen, laut den Hrsg., „a useful reading edition for students and scholars working in English – not a critical edition of the text“ (S. xxxv). Maimon wird hinsichtlich seiner religions- und aufklärungsphilosophischen Bedeutung präsentiert. Dies wird insbesondere durch das instruktive Nachwort von Gideon Freudenthal unter dem Titel *Maimon's Philosophical Itinerary* betont, in dem Maimons „synthesis of traditional metaphysics and modern philosophy“ dargelegt wird (S. 246). Der Fokus schlägt sich auch in den Annotationen im Haupttext nieder. Die jüdischen Traditionen in all ihrer Pluralität und die philosophischen Auseinandersetzungen von Maimonides bis Kant stehen darin im Vordergrund und erleichtern das Leseverständnis. Allerdings erschließt sich nicht immer, welche Aspekte mit erläuterten Kommentaren versehen wurden und welche nicht. Mitunter waren wohl die Schwerpunkte und Interessen der Hrsg. ausschlaggebend. In historischer Perspektive legt die neue Übersetzung des äußerst beeindruckenden Zeitzeugnisses damit zugleich die Dringlichkeit einer kritischen Edition offen – vor allem deren Fehlen in der Sprache des Originals muss als eklatante Leerstelle gelten. Die vollständige Übersetzung von *Salomon Maimon's Lebensgeschichte* ins Englische in ihrem vom Vf. selbst vorgesehenen Aufbau ist ein wichtiger Schritt in der längst nicht abgeschlossenen Erforschung eines geradezu ikonischen Denkers des Übergangs.

Leipzig

Inka Sauter

Michael K. Schulz: Sozialgeschichte der Danziger Juden im 19. Jahrhundert. (Potsdamer Jüdische Studien, Bd. 6.) be.bra wissenschaft verlag. Berlin 2020. 380 S., Ill. ISBN 978-3-95410-260-0. (€ 44,-.)

Die Danziger jüdische Gemeinde gehört zu den wenigen *Kehillot* in Ostmitteleuropa, deren Archiv fast vollständig überliefert ist. Der Grund lässt sich auf den besonderen Status der Stadt nach dem Ersten Weltkrieg zurückverfolgen. Im Versailler Vertrag verpflichtete sich die Weimarer Republik, die Stadt und ihr Umland abzutreten, um dem neu gegründeten polnischen Staat Zugang zu einem Hafen zu ermöglichen. Die Siegermächte lehnten polnische Forderungen nach einer Annexion Danzigs ab, weil die Bevölkerung fast ausschließlich deutschsprachig war. Stattdessen wurde Danzig ein Mandat des Völkerbundes. Ein „Hoher Kommissar“ vertrat die Interessen des Völkerbundes in der „Freien Stadt Danzig“, die ein *de facto* unabhängiger Ministaat mit eingeschränkter Souveränität war. Bei den Wahlen im Mai 1933 erlangte die NSDAP die absolute Mehrheit der Stimmen im Danziger Parlament. Der besondere Status der Stadt erschwerte es der NSDAP anfangs, ihre politischen Ziele durchzusetzen. Nach 1936 führte der schwindende Einfluss des Völkerbunds zu wachsendem Terror gegen die Danziger Juden. Wie im Reich forcierten die Danziger Nationalsozialisten die Auswanderung der Juden mit zunehmend brutalen Me-

thoden. 1938/39 löste sich die jüdische Gemeinde schrittweise auf. Ihr Archiv wurde 1939 kurz vor dem Beginn des Krieges an die Jewish Agency übergeben und wird heute im Central Archive of the History of the Jewish People in Jerusalem aufbewahrt.

Michael K. Schulz geht in seiner vorliegenden Studie nicht auf die ungewöhnliche Überlieferungsgeschichte der Gemeindeakten ein. Angesichts der Fülle des vorhandenen Materials ist es in der Tat erstaunlich, dass die Geschichte der Danziger Gemeinde nur oberflächlich erforscht ist. Ein von Samuel Echt verfasster Überblick¹ weist Schwächen auf. Schulz kritisiert Echts Studie als „unprofessionell“ und bezeichnet ihn herablassend als den „Lehrer“ (S. 11 f.). Der aus Ostpreußen stammende Echt lebte in der Zwischenkriegszeit in Danzig. Er war als Lehrer tätig und bekleidete mehrere Ämter in der jüdischen Gemeinde. Er emigrierte 1939 nach Großbritannien und später in die USA. Die unnötig harsche Kritik des Vf. an Echts Studie demonstriert einen Mangel an Sensibilität. Es wäre lohnender gewesen, die Frage aufzuwerfen, warum die jüdische Geschichte von Danzig über Jahrzehnte vernachlässigt wurde. Auch an anderen Stellen der Studie finden sich unglückliche Formulierungen. So verwendet Sch. den Begriff „Parasiten“ (ohne Anführungszeichen), um die Wahrnehmung jüdischer Migranten aus dem Russländischen Reich durch Danziger Juden zu beschreiben (S. 248).

Trotz dieser Mängel repräsentiert die vorliegende Arbeit eine überaus detaillierte Analyse jüdischen Lebens in Danzig während des 19. Jh. Es gibt keine vergleichbare Studie, die Lesern so umfassendes demografisches Material und statistische Analysen über eine mittelgroße jüdische Gemeinde in Ostmitteleuropa zur Verfügung stellt. Sch. hat die Jerusalemer Akten und Materialien in deutschen und polnischen Archiven teilweise akribisch ausgewertet. Die Studie verfolgt keine übergreifende Fragestellung. Sch. charakterisiert seine Monografie als „Nachschlagewerk“ (S. 307) und als „eine Art zweiter Teil“ (S. 10) seines Dissertationsprojekts über die Emanzipation der Danziger Juden zwischen 1807 und 1847. Das Fehlen einer Fragestellung erstaunt allerdings, weil die Entwicklung der Danziger Gemeinde vor und nach 1920 keineswegs typisch war.

Im Gegensatz zu vergleichbaren jüdischen Gemeinden in Memel, Königsberg und Stettin stagnierte die jüdische Bevölkerung Danzigs zwischen 1840 und 1914. 1840 lebten 2410 Juden in Danzig. Diese Zahl war vergleichsweise hoch. Bis zu Beginn des Ersten Weltkriegs bewegte sich die Zahl durchgehend bei rund 2500 Personen. Der Anteil der Juden an der Danziger Gesamtbevölkerung ging im gleichen Zeitraum von 4,2 auf 1,2 Prozent zurück. Die Gemeinden in Memel, Königsberg und Stettin verzeichneten im gleichen Zeitraum einen Zuwachs. Sch. konstatiert, dass die stagnierende jüdische Bevölkerungszahl Danzigs sich vom starken Rückgang in kleineren Städten im preußischen Osten ebenso abhebe wie von den deutlich expandierenden Großstadtgemeinden wie in München, Köln und Frankfurt am Main. Auf mögliche Gründe für diese Entwicklung geht er nicht ein. Vielleicht beeinflusste der Mangel an wirtschaftlichen Aussichten die Abwanderung jüngerer Juden in größere Städte wie Berlin.

Im zweiten Kapitel präsentiert Sch. eine äußerst detaillierte Untersuchung der wirtschaftlichen Stellung der Danziger Juden während des 19. Jh. Er zieht Vergleiche zu der intensiver erforschten jüdischen Gemeinde in Breslau, um zu klären, wie viele Juden zum Bürgertum gerechnet werden können. Das überlange dritte Kapitel behandelt die Organisation der Gemeinde. Danzig markiert auch hier einen Sonderfall. Aus Danzig im Jahr 1723 vertriebene Juden gründeten in mehreren Vorstädten kleine Gemeinden, und erst Ende des 18. Jh. wurde Juden wieder das Recht eingeräumt, sich auch in Danzig niederzulassen. Bis 1883 existierten in der Stadt und ihrer Umgebung fünf verschiedene jüdische Gemeinden. Die Vereinigung der Gemeinden war – das ist kaum überraschend – lange umstritten. Die Darstellung dieser Geschichte ist für Nichtspezialisten verwirrend. Es bleibt unklar, wo sich die verschiedenen Vorstädte befanden. Die Studie enthält nur eine abstrakte und stark

¹ SAMUEL ECHT: Die Geschichte der Juden in Danzig, Leer 1972.

eingegrenzte Karte der Wohnorte von Juden im Danziger Zentrum. Weitere Kapitel behandeln die religiöse Entwicklung und das jüdische Vereinswesen. Im Kapitel über „Akkulturation“ untersucht Sch. u. a. das Danziger Schulsystem und die sich verändernde Vornamensgebung. In 16 Anhängen präsentiert er zusätzliches statistisches Material und Namenslisten. Ein Quellen- und Literaturverzeichnis sowie ein Orts- und Namenregister runden die Studie ab.

Eine abschließende Bewertung fällt schwer. Die Arbeit eignet sich in der Tat als Nachschlagewerk, vor allem für vergleichende Studien. Anstatt der Frage nach der ungewöhnlichen Entwicklung der Danziger jüdischen Gemeinde(n) nachzugehen, verliert sich der Autor an vielen Stellen in detaillierten Analysen, die allenfalls für einen kleinen Kreis von Spezialisten von Interesse sein dürften. Weitgehend unerforscht bleibt das vielleicht spannendste Kapitel der jüdischen Geschichte Danzigs nach 1800, der Zeitraum von 1914 bis 1933. In den 1920er Jahren fanden Tausende von jüdischen Flüchtlingen aus Osteuropa in der „Freien Stadt“ Zuflucht. Eine über Jahrzehnte stagnierende mittelgroße Gemeinde entwickelte unvermittelt ein völlig neues Profil.

University Park/PA

Tobias Brinkmann

Kulturtransfer in der Provinz. Wilna als Ort deutscher Kultur und Wissenschaft (1803–1832). Hrsg. von Monika Bednarczuk. Mit Beiträgen von Monika Bednarczuk, Katarzyna Filutowska, Marta Kopij-Weiß und Mirja Lecke. Harrassowitz Verlag. Wiesbaden 2020. VI, 251 S. ISBN 978-3-447-11403-5. (€ 78,–)

Das vorliegende Buch präsentiert Forschungsergebnisse zu dem Projekt „Ideentransfer – Mobilität – Wandel: Deutsche Kultur und Wissenschaft in Wilna“, das, angesiedelt an der Ruhr-Universität Bochum, von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien gefördert wurde.

In ihrer Einleitung erläutert die Hrsg. Monika Bednarczuk u. a. das forschungsmethodische Herangehen. Es ist einerseits dem Konzept des interkulturellen Transfers von Michel Espagne und Michael Werner mit der Hervorhebung der Rolle der Vermittler aus der Mitte der 1980er Jahre und der berühmten Formel Edward Saids aus dem Jahre 1983: „Like people and schools of criticism, ideas and theories travel – from person to person, from situation to situation, from one period to another“ (zitiert nach S. 8) verpflichtet und berücksichtigt andererseits den von Dieter Heinrich 1991 vorgeschlagenen Ansatz, der die Bedeutung der „Konstellationen der Gesprächslagen“ (ebenda) hervorhebt.

Die Autorinnen untersuchen ausgewählte Aspekte und Facetten des deutsch-polnischen Wissenschafts- und Kulturtransfers seit 1803, als die 1578 gegründete Universität Wilna nach ihrer polnisch-litauischen Entwicklungsphase unter Zar Alexander I. in „Kaiserliche Universität Wilna“ umbenannt wurde, ihre Blütezeit erlebte und schließlich zur größten Universität im Russländischen Reich avancierte, bevor sie 1832 als Reaktion auf den Novemberaufstand von 1830/31 geschlossen wurde. Dabei standen die ersten Jahre des universitären Reformprozesses unter dem Einfluss der transnationalen, westeuropäisch geprägten Wissenschaft. Waren zunächst Kontakte zu Frankreich entscheidend, so gewann ab Anfang des 19. Jh. die deutsche Kultur zunehmend an Bedeutung.

An der Wende vom 18. zum 19. Jh. folgten zahlreiche deutsche und deutschsprachige Wissenschaftler dem Ruf an die Universität Wilna, und darüber hinaus besuchte die polnische und polonisierte Jugend deutsche Universitäten. Die sich daraus ergebenden Transferprozesse werden, beginnend mit dem Fachbereich Philosophie über Klassische Philologie, Orientalistik und Literatur bis hin zu den Naturwissenschaften, exemplarisch illustriert. Im Fokus stehen die Verbindung von Personen-, Raum- und Konzeptebene, Vermittlern, Ideen, Orten, Medien und Praktiken sowie das wechselseitige Sich-Durchdringen verschiedener Ebenen in Kultur und Gesellschaft.

Der Kulturtransfer wurde seinerzeit dadurch begünstigt, dass die Akteure einen kontinuierlichen Ideenaustausch mit Westeuropa für eine unabdingbare Voraussetzung des wis-

senschaftlichen und gesellschaftlichen Fortschritts hielten und dafür z. B. einen Finanzetat für Reisekosten schufen. Diesen Rahmenbedingungen und einem inklusiven Bildungssystem mit Begabtenstipendien verdankte Wilna seine Ausnahmeposition. Die Bildungs- und Transferpolitik führte zu Demokratisierungstendenzen in Bildung und Gesellschaft, wobei die soziale Transformation deutlich unter deutschem Einfluss vollzogen wurde. Aber in den 1820er Jahren wuchs die Angst der russländischen Führung vor studentischen Unruhen; Deutschland nahm sie als Brutstätte gefährlicher politischer Tendenzen wahr. So wurden Studienaufenthalte an deutschen Universitäten seit 1823 eingeschränkt oder gar verboten. Jedoch kamen derart restriktive Haltungen zu spät, um die polnische Nationalbewegung und das sich herausbildende litauische nationale Bewusstsein noch eindämmen zu können.

Heute ist die Universität Vilnius die führende Hochschule Litauens, und die litauische Kulturgeschichtsschreibung greift häufig auf die Traditionen der multilingualen und ethnisch pluralen Gesellschaft des Großfürstentums Litauen zurück. Ein wichtiges Themenfeld bildet in diesem Zusammenhang die Erinnerungskonkurrenz zwischen Polen und Litauen. In beiden Ländern liegt der Fokus auf der jeweils eigenen kulturhistorischen Gemeinschaft vor dem Hintergrund der frühneuzeitlichen Adelsrepublik, der Phase polnischer Herrschaft 1919–1939 sowie der litauischen Zeit seit 1990.

Die vorliegende Untersuchung nimmt hingegen eine gezielt interdisziplinäre kulturwissenschaftliche Perspektive ein. Zunächst liefert Katarzyna Filutowska eine Studie zur Geschichte der Universität von ihrer Gründung bis heute mit dem Schwerpunkt auf einer nuancierten Interpretation der internationalen Kontexte der Wilnaer Wissenschaftsszene. Dabei stellt sie den deutsch-polnischen Ideentransfer in der Philosophie mit Fokus auf die Rezeption von Immanuel Kant und Friedrich Wilhelm Joseph Schelling in den Mittelpunkt. Marta Kopij-Weiß analysiert die deutschen Einflüsse auf das Literaturverständnis der Wilnaer und auf die in Wilna entstandene Literatur. Sie konstatiert, dass der Transfer der deutschen Literatur im Untersuchungszeitraum um 1820 seine Hochkonjunktur erlebt und sich danach kontinuierlich fortgesetzt habe. Die Beschäftigung mit der deutschen Literatur der Aufklärung und der klassisch-romantischen Wende hatte nachweislich weitgehende, konstruktive Konsequenzen für den schöpferischen Reifungsprozess der jungen Dichtergeneration wie auch für die Herauskristallisierung der polnischen nationalen Literatur. Mirja Leckie beleuchtet die Entwicklung der Wilnaer Altphilologie und Orientalistik durch die nach Wilna berufenen deutschen Forscher um den Altphilologen Gottfried Ernst Groddeck. Im letzten Kapitel schildert Bednarczuk vielfältige wissenschaftliche Initiativen der Wilnaer Naturwissenschaftler, vor allem Geologen und Mineralogen, die einen Bezug zur deutschen und österreichischen Wissenschaft aufweisen.

Englischsprachige Zusammenfassungen zu jedem Kapitel, das Literaturverzeichnis und ein Namenregister beschließen diesen durchweg überaus solide gefertigten Forschungsband. Lediglich ein paar Informationen über den wissenschaftlichen Werdegang der Autorinnen sowie deren Kontaktdaten wären wünschenswert gewesen.

Den Autorinnen gelingt insgesamt ein facettenreicher Nachweis, dass der kulturelle und wissenschaftliche Austausch mit Deutschland zu einer intensiven Auseinandersetzung der Polen, polonisierten Litauer sowie Weißrussen mit ihrer Identität führte und 1832 in die Schließung der Universität Wilna münden sollte.

Der Band versteht sich als methodologische Annäherung an die immer intensiver diskutierte Thematik der Transferprozesse zwischen Kultur und Wissenschaft sowie zwischen West- und Osteuropa und will zu weiteren Studien in dieser Richtung anregen. Der hier vorgelegte Qualitätsmaßstab liegt auf einem herausfordernd hohen Niveau.

Greifswald

Andreas Pehnke

Mitteuropa denken: Intellektuelle, Identitäten und Ideen. Der Kulturraum Mitteleuropa im 20. und 21. Jahrhundert. Hrsg. von Walter Pape und Jiří Šubrt. De Gruyter. Berlin – Boston 2019. X, 508 S. ISBN 978-3-11-053501-3. (€ 99,95.)

Auf den ersten Blick scheint es verwunderlich, dass noch immer neue Bücher erscheinen, die sich in irgendeiner Form mit der Kategorisierung dieses besonderen Raumes beschäftigen: Schließlich ist in den vergangenen Jahren und Jahrzehnten oft und ausführlich über das Für und Wider unterschiedlicher Begrifflichkeiten für Mittel- und/oder Zentral-europa gestritten worden. Dabei ist spätestens seit den konstruktivistischen und kritischen Perspektiven auf diese Raumbegriffe klar, dass derartige Namensgebungen oftmals eine ganze Menge mehr Probleme erzeugen, als sie zunächst zu lösen vorgeben.

Trotzdem scheint das Nachdenken über den Mitteleuropa-Begriff nach wie vor eine gewisse Faszination auszuüben. Dem Sammelband von Walter Pape und Jiří Šubrt gelingt es durchaus, dieses immerwährende Interesse am Konstruieren von Räumen mit einer interessanten Perspektive zu verbinden. Es geht den Hrsg. gerade nicht darum, „in die Debatten über Grenzen und Wesen Mitteleuropas ein[zu]steigen oder Partei [zu] ergreifen“ (S. 1). Sie versuchen vielmehr, über ausgewählte intellektuelle, die in ihrem Wirken am ständigen Austarieren des Mitteleuropa-Begriffs mitarbeiteten, einen Zugang zu diesen diskursiven Raumkonstruktionen zu schaffen. Ziel des Sammelbandes soll dabei „nicht eine retrospektiv analytische Bestandsaufnahme der entstandenen interkulturellen Konflikte und Kämpfe [sein], sondern vielmehr, an dem Wirken oder Werk einzelner Persönlichkeiten dieses intellektuelle Erbe und diesen Beitrag zur gemeinsamen europäischen Kultur bis in die heutige Gegenwart hinein zu verdeutlichen und zu aktualisieren“ (ebenda).

Die Hrsg. und Vf. versuchen dieses Ziel in sieben Kapiteln, denen jeweils einzelne oder mehrere Aufsätze zugeordnet sind, umzusetzen. Bei der Gestaltung der Kapitel wurde darauf geachtet, die unterschiedlichen disziplinären Hintergründe der untersuchten intellektuellen so zusammenzuführen, dass eine ausgewogene Anzahl an Einzelaufsätzen eine übergeordnete und gemeinsame Perspektive erzeugt. In einer ausführlichen Einleitung von Pape werden die Grundzüge der bisherigen Mitteleuropa-Konzeptionen mit den beiden Schlagworten „Verlusterfahrung“ und „Utopie“ dargestellt: „Vor 1989 blickte man auf ‚Mitteleuropa‘ zurück als etwas Vergangenes und Utopisches, politisch, sozial und vor allem kulturell [...]“ (S. 9). Das erste Kapitel, das lediglich aus einem einzelnen Beitrag besteht, greift geschichtlich weit zurück, indem die Grundlagen eines „mitteleuropäischen“ Charakters in der Prager Residenzarchitektur um 1500 verortet werden.

Ab dem zweiten Kapitel wird der Untertitel des Sammelbandes dann zum Programm, indem ab nun Mitteleuropa-Konzeptionen aus der politischen Geschichte des 20. Jh. in den Blick genommen werden. Dies geschieht über zentrale Persönlichkeiten wie Tomáš Garrigue Masaryk, Friedrich Naumann, Engelbert Dollfuß und Václav Havel. Das dritte Kapitel vereint verschiedene Beiträge aus der Geschichte der europäischen Soziologie und Ideengeschichte. Auch hier sind es unterschiedliche Persönlichkeiten wie Karl Mannheim, Ernest Gellner oder Julie Moscheles, die näher auf ihre Mitteleuropa-Vorstellungen hin untersucht werden. Im Zentrum des vierten Kapitels stehen verschiedene Schriftsteller und ihre kulturpolitischen Interventionen, über die sie an der Konstruktion eines „Kulturraums Mitteleuropa“ mitwirkten. Es geht um Akteure wie Max Brod und Georg Mannheim, um Karel Čapek und Ferdinand Peroutka, aber auch um den hebräischen Humanismus in Odessa und Warschau. Raumkonstruktionen durch Sprache werden im fünften Kapitel in den Blick genommen. Hier sind es Franz Thierfelders, Eduard Goldstücker, Franz Kafka und Georg Lukács, die näher untersucht werden. Ein noch stärkerer Fokus auf Mitteleuropa in der Literatur wird im sechsten Kapitel gelegt und hier wird wieder Kafka, aber auch Robert Musil und Max Zweig für die Analyse herangezogen.

Literatur bleibt schließlich auch im siebten und letzten Kapitel leitendes Motiv, wobei nun stärker auf die Funktion von Literatur für die Konstruktion einer raumbezogenen, mitteleuropäischen Identität geachtet wird. Hier werden Werke von Elias Canetti und Franz Baermann Steiner, von Danilo Kiš und Miroslav Krležas, Milan Kundera und Jiří

Gruša aufgegriffen. Die untersuchten Autoren waren in unterschiedlichen Ländern, Sprachen und Zeiten zuhause, und doch machen die Beiträge in diesem Kapitel deutlich, dass sie durch das literarische Nachdenken über Mitteleuropa ganz bewusst an den Prozessen raumbezogener Identitätskonstruktion mitwirken wollten. Die Auswahl der Autoren zeigt dann auch, wie sehr zeit- und ortsgebunden diese literarischen Beiträge doch sind und wie stark sich die eigenen Lebenserfahrungen der Schriftsteller, entscheidend geprägt in der ersten oder in der zweiten Hälfte des 20. Jh., auf die Interpretationen auswirkten.

Viele der Aufsätze enthalten für sich genommen wenig Überraschendes, wenn man von Leser*innen ausgeht, welche die Debatten um den Mitteleuropa-Begriff in den vergangenen Jahren und Jahrzehnten intensiv verfolgt haben. Alle anderen bekommen aber einen breiten Überblick über die Konstruktion eines „Kulturraums Mitteleuropa“ im 20. und 21. Jh. vermittelt. Durchaus spannend ist zudem die zusammenführende Darstellung einer Vielzahl unterschiedlicher Akteure und Perspektiven in einem Buch, weil man so die Möglichkeit hat, in kompakter Weise Querverbindungen und Vergleiche herzustellen, die an anderer Stelle vielleicht ausgeblendet werden. Fraglich bleibt, ob tatsächlich fast ausschließlich Männer an den Konstruktionsprozessen mitwirkten; der verstärkte Blick auf intellektuelle Frauen im 20. und 21. Jh. wäre an der einen oder anderen Stelle gewiss inspirierend gewesen. Zudem ist es möglicherweise der starken Fokussierung auf konkrete Intellektuelle geschuldet, dass in der Gesamtschau vor allem die Mitteleuropa-Konzeptionen von Schriftstellern und Literaten hervorstechen, da diese vielleicht in einer größeren Zahl für die Analysen greifbar waren – vielleicht ist es aber auch einfach die Auswahl der Vf. für die einzelnen Beiträge, die durch deren disziplinäre Hintergründe zu dieser stark sprach- und literaturwissenschaftlichen Zusammenstellung führte.

Schließlich kann vielleicht noch kritisch angemerkt werden, dass den auf vielen Voraussetzungen beruhenden Bedeutungen des Kulturraum-Begriffs in den einzelnen Beiträgen zu wenig Platz eingeräumt wurde. Indem der Sammelband versucht, die verschiedenen Ansätze von Mitteleuropa-Konzeptionen bei den einzelnen Intellektuellen des 20. und 21. Jh. zusammenzustellen, ist auch das Buch selbst Teil des Konstruktionsprozesses geworden. Die Hrsg. und Vf. setzen durch die Fokussierung auf den Mitteleuropa-Begriff ein Raumkonstrukt voraus, dessen Konstruktion durch Intellektuelle sie in den verschiedenen Beiträgen dann (kritisch) in den Blick nehmen möchten. Dieses Mitkonstruieren hätte in den einzelnen Beiträgen noch stärker reflektiert werden können.

Mit den Beiträgen wird das Ziel erreicht, erneut auf die lange Tradition der Mitteleuropa-Konzeptionen hinzuweisen. Dass das Bedürfnis nach diesen Konstruktionsleistungen bis heute aktuell ist, wird das gesamte Buch hindurch deutlich. Inwiefern und für wen das immer wieder neue Nachdenken über Mitteleuropa produktiv sein kann, bleibt am Ende dann aber doch offen.

Bamberg

Patrick Reitingner

Die Historische Kommission für Pommern 1911–2011. Bilanz und Ausblick. Hrsg. von Nils Jörn und Haik Thomas Porada. (Veröffentlichungen der Historischen Kommission für Pommern. Reihe V: Forschungen zur pommerschen Geschichte, Bd. 47.) Böhlau Verlag. Köln – Wien 2018. 354 S., Ill. ISBN 978-3-412-20932-5. (€ 55,-.)

Die Historische Kommission für Pommern, 1910 vom Oberpräsidenten der Provinz Pommern angeregt und 1911 in enger Verbindung mit dem Staatsarchiv Stettin gegründet, kam nach der Einstellung der Arbeiten während des Ersten Weltkriegs erst 1925 wieder in Gang. Sie konnte dann, wesentlich finanziert durch den Provinzialverband von Pommern als Körperschaft der kommunalen Selbstverwaltung, zuletzt als „Abteilung für Geschichte“ der von der Provinzialverwaltung geleiteten „Landeskundlichen Forschungsstelle für Pommern“, bis ungefähr 1942 ihre Tätigkeit fortsetzen. 1951 wurde sie in Göttingen wieder begründet und arbeitete, als eingetragener Verein rechtlich selbständig, bis 1995 als eine der „ostdeutschen“ Historischen Kommissionen unter dem Dach des Johann Gottfried

Herder-Forschungsrats (HFR), seither als Mitglied des Trägervereins des bis dahin dem HFR unterstellten Herder-Instituts (HI). Eine organisatorische Verschränkung mit dem HI besteht seitdem nicht mehr.

Der jetzt vorgelegte Band enthält die Beiträge der Jubiläumstagung 2011. Nach der ausführlichen Einleitung durch Nils Jörn unter Einbeziehung der nach dem Stand von 2012 aktuellen außeruniversitären landesgeschichtlichen Aktivitäten in Vorpommern bietet Martin Schoebel mit einen Gesamtüberblick der Kommissionsgeschichte über die Zäsur 1945 hinweg eine gute Einführung in das Thema des Jubiläumsbandes. Über die „Organisation der außeruniversitären landesgeschichtlichen Forschung bei den Nachbarn“ berichten Per Nilsén für Schweden, für Dänemark Jens E. Olesen, zu Polen Paweł Gut (unter Auslassung der polnischen Pommernforschung), für Mecklenburg Andreas Röpkcke und zu Berlin-Brandenburg Uwe Schaper. Man vermisst Hinweise auf schwedische Forschungen zu Schwedisch Pommern (1648–1815) und hätte sich anstelle von Guts oberflächlicher Übersicht eine Darstellung und Analyse der polnischen Pommernforschung gewünscht. Dass die *Historia Pomorza* (erschieden 1969–2018) zwar Pommern einbezieht, aber keine „Geschichte von Pommern“ (Gut, S. 64) ist, sollte seit den einschlägigen Aufsätzen Jörg Hackmanns bekannt sein.

Die Kommissionsgeschichte bis 1945 stellen im zweiten Teil Klaus Neitmann im Vergleich mit den Provinzialkommissionen für Brandenburg und Berlin¹ und, mit Hinweisen auf Forschungsdesiderate, Dirk Schleinert („Die Gründung der Historischen Kommission für Pommern und die Jahre bis 1945“) vor. Jürgen Petersohn (1935–2017) beschreibt die „Wiederbegründung und Sammlung der Historischen Kommission [...] im westdeutschen Exil“ unter Nennung der wesentlichen Probleme, wie z. B. der „strukturellen Krise, die sich in den 1980er Jahren abzeichnete“ (S. 172). Joachim Wächter (1926–2017) skizziert aus eigenem Erleben die „Landesgeschichtliche Arbeit im totgeschwiegenen Vorpommern 1945–1990“ in der DDR, während Norbert Buske „Die Historische Kommission für Pommern während und nach der Wiedervereinigung Deutschlands“ gut dokumentiert in den Kontext der Entwicklungen der universitären und außeruniversitären landesgeschichtlichen Aktivitäten in Mecklenburg-Vorpommern stellt – in der Summe bietet sein Beitrag einen sehr guten Überblick und insbesondere in den kritischen Passagen auch weiterführende Einblicke in wesentliche Aspekte, insbesondere auch in das Selbstverständnis der Kommission.

Unter den bis 1995 im Rahmen des HFR organisierten Historischen Kommissionen zeichnet sich die pommersche durch ihre hinsichtlich Ausstattung, Qualität und Anzahl gleichermaßen bemerkenswerten Publikationen aus, hat doch Roderich Schmidt als Vorsitzender in den Jahren 1967–2001 (vgl. Petersohn, S. 163 f.) die aus der Teilung Pommerns 1945 bis 1990 resultierende Möglichkeit genutzt, auch Mittel aus der „mitteldeutschen“ Wissenschaftsförderung des Bundesministeriums für innerdeutsche Beziehungen einzuwerben. Im dritten Teil werden die vier nach 1945 fortgeführten bzw. neu begründeten Publikationsreihen vorgestellt: das mit der Neubearbeitung des ersten Bandes und den Bänden 8 bis 11 nach 1945 fortgeführte *Pommersche Urkundenbuch* durch Karl-Heinz Spieß, der auf die Probleme bei der Bearbeitung des abschließenden 12. Bandes für die Jahre 1345–1350 eingeht, die bis 1994 erschienenen 15 Bände der *Quellen zur pommerschen Geschichte*, problemorientiert dargestellt durch Rudolf Benl, und die bei Redaktionsschluss in 50 Bänden vorliegenden *Forschungen zur pommerschen Geschichte* (eher summarisch geschildert von Ivo Asmus). Haik Thomas Porada analysiert die Anfänge

¹ Dieser Beitrag erschien auch in KLAUS NEITMANN: Land und Landeshistoriographie. Beiträge zur Geschichte der brandenburgisch-preußischen und deutschen Landesgeschichte, hrsg. von HANS-CHRISTOF KRAUS und UWE SCHAPER, Berlin 2015, S. 137–170.

des *Historischen Atlas von Pommern* unter Fritz Curschmann vor 1945 und die – nur begonnene – Weiterführung nach 1945.

„Perspektiven der weiteren landesgeschichtlichen Forschung zu Pommern“ eröffnet abschließend Helmut Börsch-Supan zu Caspar David Friedrich und Philipp Otto Runge, die allerdings „hauptsächlich in Dresden und Hamburg gewirkt“ haben (S. 257). Ein Beitrag zum Stand der Kunst- und Baugeschichte im deutschen und im polnischen Pommern fehlt. Jörn informiert instruktiv zur Lage der Rechtsgeschichte auf der deutschen Seite, Matthias Manke grundlegend über den Kommissionsvorsitzenden Franz Engel (1908–1967) „zwischen Mecklenburg, Pommern und Niedersachsen“ und Felix Biermann über Ausgrabungen zu „untergegangenen Klöstern und Stiften“ im heute deutschen und polnischen Teil des historischen Pommern. Nur Jörn und Biermann weisen auf produktive Kontakte zur polnischen Forschung hin, die ansonsten außerhalb des Gesichtskreises der Kommission zu bleiben scheint. Sie wird zusätzlich zu den von der Bundesbeauftragten für Kultur und Medien zur Verfügung gestellten, allen „ostdeutschen“ Historischen Kommissionen gewährten, im Vergleich mit den im Rahmen der deutschen Bundesländer institutionalisierten Historischen Kommissionen äußerst bescheidenen Mitteln, auch vom Land Mecklenburg-Vorpommern gefördert und hat dort ihren Arbeitsschwerpunkt. Ein Personen- und ein Sachregister hätten den Nutzungswert des als Selbstdarstellung der Kommission gelungenen, allerdings auch die Grenzen ihrer Arbeitsmöglichkeiten aufzeigenden Bandes erhöht.

Viersen

Wolfgang Kessler

Górny Śląsk z powietrza – przed stu lat / Oberschlesien aus der Luft – vor 100 Jahren / Horní Slezsko ze vzduchu – před sto lety. Hrsg. von Claudia Kraft und Dietmar Popp. (Materialien zur Kunst, Kultur und Geschichte Ostmitteleuropas, Bd. 5.) Muzeum Śląskie w Katowicach / Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung – Institut der Leibniz-Gemeinschaft. Katowice – Marburg 2019. 223 S., Ill. ISBN 978-83-65945-05-1; 978-3-87969-451-8. (€ 25,-.)

Górny Śląsk z powietrza – dzisiaj / Oberschlesien aus der Luft – heute / Horní Slezsko ze vzduchu – dnes. Hrsg. von Claudia Kraft und Dietmar Popp. (Materialien zur Kunst, Kultur und Geschichte Ostmitteleuropas, Bd. 6.) Muzeum Śląskie w Katowicach / Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung – Institut der Leibniz-Gemeinschaft. Katowice – Marburg 2019. 223 S., Ill. ISBN 978-83-65945-06-8; 978-3-87969-452-5. (€ 25,-.)

Das zweibändige Werk stellt die historische Region Oberschlesien aus einer sehr interessanten Perspektive dar: durch historische und aktuelle Schrägluftbilder. Dabei werden im ersten Band Luftbilder der 1920er und 1930er Jahre aus dem beim Deutschen Reich verbliebenen Teil Oberschlesiens unter thematischen Gesichtspunkten vorgestellt, im zweiten Band jedoch aktuelle Luftbilder aus allen Teilen Oberschlesiens. In seiner Gesamtheit stellt das Werk damit die Veränderungen in Oberschlesien innerhalb von 100 Jahren anschaulich dar. Beide Bände sind zudem konsequent dreisprachig (Polnisch, Deutsch, Tschechisch) verfasst. Während der erste Band in Schwarz-Weiß gehalten ist, sind alle Bilder im zweiten Band farbig.

Für den ersten Band konnten die Hrsg. Claudia Kraft und Dietmar Popp auf zahlreiche Schrägluftbilder der Firma „Hansa-Luftbild“ zurückgreifen, die sich dauerhaft im Besitz des Herder-Instituts befinden. Kapitelweise werden hier die Grenze Oberschlesiens, die Industrie und Infrastruktur, Stadtkerne und moderner Städtebau, Siedlungstypen, Herrnsitze, Sportstätten und Kirchen gezeigt. Der St.-Annaberg (Góra Świętej Anny) als geistlich-kulturelles Zentrum Oberschlesiens hat sogar ein eigenes Kapitel erhalten. Aufgrund der Quellenlage zeigt der Band leider weder Schrägluftbilder aus dem 1922 an Polen abgetretenen Teil Oberschlesiens noch aus dem tschechoslowakischen Teil dieser Kulturlandschaft. Das ist zwar bedauerlich, ließ sich aber aufgrund eines Mangels an entspre-

chenden Bildern nicht beheben. Trotzdem gelingt es dem Band, den Stand und die Veränderungen der oberschlesischen Kulturlandschaft vor 100 Jahren deutlich darzustellen. Alle Bilder werden dabei in ihrem Kontext umfangreich beschrieben und historisch eingeordnet. Die Texte von Dariusz Gierczak, Ksenia Stanicka-Brzezicka u. a. vermitteln dabei sowohl einen übergeordneten Zusammenhang als auch konkrete Details zu den dargestellten Fotos.

Im zweiten Band nimmt der Leser bzw. Betrachter an einem Rundflug über Oberschlesien teil, der vom Fotografen Thomas Voßbeck und dem Piloten Krystian Felix in mehreren Etappen durchgeführt wurde. Die Reise beginnt – für den deutschen Leser zunächst ungewöhnlich – im Oberschlesischen Industriegebiet, geht dann weiter über das Teschener Schlesien und das zu Tschechien gehörige Troppauer Land in die zu Polen gehörige Region um Neisse (Nysa) und Ratibor (Racibórz). Erst jetzt gelangt der Leser ins Oppelner Land, nach Rybnik und Pless (Pszczyna) sowie abschließend in den Nordosten Oberschlesiens, in die Region um Kreuzburg (Kluczbork) und Tarnowitz (Tarnowskie Góry). Damit werden historische Perspektiven – sowohl die deutsche wie auch die polnische und tschechische – bewusst gebrochen und Oberschlesien in seiner Gesamtheit dargestellt. Die farbigen Schrägluftbilder in diesem Band bilden – im Gegensatz zum ersten Band – das ganze Oberschlesien, das heute in Polen und Tschechien liegt, ab. Es werden Innenstädte, einzelne Sehenswürdigkeiten, Industrieanlagen und vieles andere mehr gezeigt. Damit erhält dieser Band als umfassende Dokumentation der Kulturlandschaft Oberschlesiens in heutiger Zeit einen hohen Wert. Kommentiert und historisch-geografisch eingeordnet werden die Bilder von Dawid Smolorz aus Gliwicz (Gliwice), der bereits mit zahlreichen Publikationen zu Oberschlesien hervorgetreten ist.

Abgeschlossen werden beide Bände mit einem umfangreichen dreisprachigen geografischen Namensverzeichnis sowie einer Bibliografie. Dass die Namensgebungen in Oberschlesien insbesondere im 20. Jh. sehr kompliziert waren, wird in dem Namensverzeichnis gleich durch zwei Dinge deutlich: Zum einen ist das Verzeichnis durch die Auflistung aller möglichen Namensvarianten (deutsch vor 1936, deutsch 1936–1945, polnisch ab 1922 und ab 1945, tschechisch in den 1940er Jahren und danach) sehr umfangreich, zum anderen sind dem Vf. aber auch einige wenige kleine Fehler unterlaufen. So erscheint der Ort Pietna (deutsch bis 1936) in deutscher Sprache nur als Teichgrund (deutsch 1936–1945) und dann polnisch als Pietna (Bd. 1, S. 69, 215). Und in Bd. 2 ist das auf S. 12 genannte „Neuenstadt“ nicht Neustadt/OS, wie im Register genannt, sondern Zator, das im Mittelalter so genannt wurde, im Register unter diesem Namen aber gar nicht erscheint. Interessant ist auch die Frage, ob man in einem geografischen Register von „österreichischen“ Namen sprechen kann. Die „Ossa“ ist jedenfalls nicht der „österreichische“ Name der Hotzenplotz (Bd. 1, S. 215), sondern nur einer ihrer Quellflüsse im ehemals Österreichischen Schlesien.¹

Abgesehen von diesen kleinen Fehlern und einigen wenigen Ungenauigkeiten in der deutschen Übersetzung sind beide Bände aber als sehr gelungen zu bezeichnen. Während der erste Band leider den 1922–1945 bereits polnischen sowie den tschechischen Teil Oberschlesiens quellenbedingt auslässt, bietet der zweite Band ein umfassendes Bild von der oberschlesischen Kulturlandschaft im 21. Jh. Insbesondere durch die Schrägluftbilder der Städte Oberschlesiens kann dieser Band als Standardquelle für die Untersuchung der sich über acht Jahrhunderte hin verändernden Siedlungsweise in Oberschlesien verwendet werden. So zeigen sich auf den Bildern noch heute die räumlichen Strukturen aus der Zeit

¹ Hier irrt auch Wikipedia! Der Flussverlauf und die Namensgebung werden korrekt beschrieben bei: Der Oderstrom, sein Stromgebiet und seine wichtigsten Nebenflüsse, hrsg. vom Bureau des Ausschusses zur Untersuchung der Wasserverhältnisse in den der Ueberschwemmungsgefahr besonders ausgesetzten Flußgebieten, Berlin 1896, S. 402.

der mittelalterlichen Gründung der Städte und Dörfer. Ebenso lässt sich das Wachstum einiger Städte vom Zeitalter der Industrialisierung im 19. Jh. bis zur Moderne des 21. Jh. nachvollziehen.

Zwickau

Ralph M. Wrobel

Mirek Němec: Ve státním zájmu? Národnostní problematika ve středním školství meziválečného Československa [Im Interesse des Staates? Die Nationalitätenproblematik im höheren Schulwesen der Tschechoslowakei in der Zwischenkriegszeit.] Pavel Mervart. Červený Kostelec 2020. 479 S. 978-80-7465-418-3. (Kč 449,-)

Kurze historische Erfahrung als Inspiration für heute

In seinem neuesten Buch veranschaulicht der Aussiger Historiker Mirek Němec, wie produktiv und inspirierend moderne kulturwissenschaftliche Forschungsansätze für unsere historischen Kenntnisse sein können. Seine Studie bereichert nicht nur unser Wissen über die heftig umstrittene Nationalitätenproblematik der Ersten Tschechoslowakischen Republik, sondern wirft auch neue Fragen zu Diskussionen über Probleme von Multikulturalität in modernen Demokratien auf.

Auf den ersten Blick geht es N. nur um einen Detailspekt des multikulturellen Zusammenlebens in der Tschechoslowakei zwischen 1918 und 1938 (ČSR). Er betrifft die als „Mittelschulen“ bezeichneten höheren Schulen, die in der Regel mit dem Abitur beendet werden; also um Gymnasien, Fach- und Berufsmittelschulen, Mädchenlyzeen sowie Lehrer- und Lehrerinnenbildungsanstalten. N.s „zentrale Frage“ zielt auf die Erfahrungen und Möglichkeiten, ob und wie im Schulwesen die Interessen des Staates und seiner ethnischen Gruppen miteinander in Einklang gebracht und auf diese Weise national divergierende Interessen in eine Staatsideologie integriert werden konnten (S. 18). N.s Fragestellungen sind von den komparatistischen Forschungsansätzen zu Kulturtransfer ebenso wie zu Transnationalität und Verflechtungsgeschichte inspiriert; vor allem fühlt er sich dem in Paris entwickelten Konzept der *histoire croisée* von Bénédicte Zimmermann und Michael Werner verpflichtet (S. 443). Damit entfernt er sich von der bisher dominanten Vorstellung, Nationen sowie nationale Minderheiten seien stabile, geschlossene und homogene „Volksgruppen“, wie es früher einmal hieß.

N.s Ausgangspunkt bilden die in der ČSR allgegenwärtigen Erfahrungen mit dem österreichischen und dem ungarischen Schulmodell innerhalb der Habsburgermonarchie. Er zeigt, wie sie als wichtige reaktive Projektionsflächen bei der Suche nach neuen Formen der Schulbildung in der nach liberaldemokratischen Vorbildern organisierten multikulturellen ČSR dienten. Betrachtet werden hier die Schulen aller Sprachgruppen gleichermaßen. N.s Aufmerksamkeit richtet sich sowohl auf den gesamtstaatlichen Rahmen aus Recht und Verwaltung als auch auf das komplexe Beziehungsgeflecht zwischen den sprachlich heterogenen Schulen und dem Prager Schulministerium einerseits und zwischen Schulen und Pädagogen andererseits. Als Quellen dienen ihm Verordnungen, Schulbücher, Jahresberichte, Publikationen von Lehrern und Lehrervereinen, pädagogische Debatten und nicht zuletzt Memoiren beteiligter Personen. Im Mittelpunkt stehen der Sprach-, Literatur- und Geschichtsunterricht, die der Vf. aus seiner auf interkulturelle Beziehungen gerichteten Perspektive als Schlüsselfächer untersucht. Vor dem Leser entfaltet sich somit ein komplexes Bild des tschechoslowakischen Schulalltags im Wandel 1918–1938.

In der Tschechoslowakei wurde das Schulwesen zwar im Geiste der Multikulturalität konzipiert, aber weder die altösterreichischen noch die ungarischen Erfahrungen wirkten aus Sicht der liberaldemokratisch konstituierten Republik attraktiv. Sie hätten nicht auf der

Idee der Gleichberechtigung beruht und kaum zur gesamtstaatlichen Integration beigetragen. Alternative Modelle boten sich jedoch kaum an. Die als demokratische Vorbilder in Frage kommenden Staaten hatten wenig Erfahrung bezüglich der Organisation multiethnischen Zusammenlebens. Am häufigsten wurde über die Schweiz gesprochen, die sogar zu einem viel strapazierten politischen Slogan wurde.¹ Deren Verfassungssystem konnte jedoch nicht als Modell dienen, beruhte es doch (bis heute) auf kantonaler Autonomie. Über bildungspolitische Sprachregelungen wurde regional entschieden, und sie wurden nicht als ein Beziehungsgeflecht zwischen dem Staat und einzelnen Sprachgruppen aufgefasst, wie es im östlichen Teil Mitteleuropas üblich war. Belgien wiederum entwickelte seine heutige Dreisprachigkeit erst im weiteren Verlauf des 20. Jh. Weder in Frankreich noch in Großbritannien wurde auf die Multikulturalität der Bevölkerung Rücksicht genommen. In den USA wurde zeitgleich versucht, die spanischsprachige Bevölkerung ebenso wie die europäischen Einwanderer in die anglophone Kultur zu assimilieren, während die einheimischen Amerikaner und Afro-Amerikaner massiv diskriminiert wurden.

In den gängigen Debatten über Multikulturalität in den modernen westlichen Demokratien wird bis heute selten die sprachliche Heterogenität einzelner Gruppen in Betracht gezogen. In der tschechoslowakischen Bildungspolitik spielte sie hingegen eine große Rolle. Ihre Leitidee garantierte allen Bürgern der größeren Sprachgruppen Schulunterricht in ihrer jeweiligen Muttersprache. Genau genommen handelte es sich dabei um Schulen für die Angehörigen von sieben sprachlich und zahlenmäßig sehr unterschiedlichen Gruppen. Knapp zwei Drittel der Gesamtbevölkerung setzten sich aus Tschechen und Slowaken zusammen, die – nicht zuletzt aufgrund der engen Verwandtschaft ihrer beiden Sprachen – als eine „tschechoslowakische Staatsnation“ galten. Quantitativ bildeten sie jedoch zwei ungleiche Sprachgruppen: Zu Beginn der 1920er Jahre waren es über sechs Millionen Tschechen und rund zwei Millionen Slowaken. Drei Millionen Staatsbürger gehörten der deutschen, 745 000 der ungarischen sowie 460 000 der ruthenischen Minderheit an, während sich rund 180 000 mehrheitlich tschechisch- oder deutschsprachige Staatsbürger zur jüdischen Nationalität und knapp 100 000 zur polnischen Nationalität bekannten.

N. zeigt, dass die einzelnen Sprachgruppen ihr Schulwesen weitgehend selbst gestalten konnten. Lediglich das Gebot zur Verfassungskonformität auf der Grundlage universal verstandener humanistischer Werte schränkte diesen rechtlichen Rahmen ein. Der Vf. betont, dass weder diese Rahmenbedingungen noch die Schulpolitik der Zentralregierung die damals virulenten „Nationalitätenkonflikte“ in das Schulwesen hineingetragen hätten. Die Schwierigkeiten seien anders gelagert gewesen. Seine Kritik gilt weniger dem Gesamtrahmen als vielmehr dem Umgang mit praktischen Problemen, die sich aus der Umsetzung der Leitideen ergaben. Seine Analyse beleuchtet bemerkenswerte Entwicklungen, die bislang kaum bekannt gewesen sind.

Das tschechoslowakische Schulwesen litt vor allem an einer strukturellen Unausgewogenheit: Schwerwiegende Belastungen ergaben sich einerseits in Folge der Ausgangsbedingungen der ČSR und andererseits aus der sehr unterschiedlichen Größe der einzelnen Sprachgruppen. Dabei machte sich zusätzlich eine besondere Koinzidenz bemerkbar: Im westlichen Teil des Staates, d. h. in den böhmischen Ländern, waren die Bedingungen für das Schulwesen viel günstiger als im östlichen Teil, d. h. in der Slowakei und Karpatho-Russland (Podkarpatská Rus). Die im westlichen Teil ansässigen Tschechen und Deutschen bildeten zudem die mit Abstand größten Sprachgruppen, sodass die ihre Mittel-

¹ Vgl. u. a. MICHAEL HAVLIN: Die Rede von der Schweiz. Ein medial-politischer Nationalitätendiskurs in der Tschechoslowakei 1918–1938, Frankfurt am Main 2011.

schulen zusammen über zwei Drittel aller derartiger Lehranstalten im Gesamtstaat stellten (S. 27).

In den böhmischen Ländern konnte das Schulwesen auf ein viel dichteres Netz seit Generationen etablierter Schulen mit kleineren Klassen und erfahrenen Pädagogen anknüpfen als in den beiden ehemals zu Ungarn gehörenden östlichen Gebieten. Davon profitierte keineswegs nur das tschechische, sondern auch das deutsche Schulwesen. Ungeachtet aller Vorurteile und Stereotypen in den deutsch-tschechischen Beziehungen erwiesen sich ihre gemeinsamen historischen Erfahrungen als eine verbindende Kraft. Sie festigten die persönlichen Beziehungen unter den Pädagogen, förderten generell die gegenseitige Wahrnehmung und Kommunikation und belebten die Partizipation an den gesamtstaatlichen Entwicklungen. N. beleuchtet dies an vielen Beispielen, und seine Schilderung des oft übersehenen Aufstiegs des Deutschen „zur zweiten Staatssprache“ (S. 178) ist besonders interessant: Hierzu kam es in kleinen Schritten im Kontext der Frage, welche Fremdsprachen an welchen Schulen unterrichtet werden sollten – mit Deutsch, Französisch und Englisch in der engeren Auswahl. Nach seinem graduellen „Aufstieg“ als Pflichtfach an allen höheren Schulen übernahm damit Deutsch neben der offiziellen tschechoslowakischen Staatssprache eine wichtige Funktion als Kommunikationsmittel zwischen allen Sprachgruppen. Leider kam es dazu erst um 1930, sodass für die Entfaltung möglicher positiver Auswirkungen nicht viel Zeit übrig blieb.

Diese in den Augen des Vf. eindeutig positive Entwicklung hatte jedoch auch seine Schattenseite. Mit der Verbreitung der deutschen Sprache ging auch eine wachsende Vorbildfunktion der deutschen Nation einher, was in den 1930er Jahren einer Festigung des republikanischen, demokratischen und humanistischen Bewusstseins nicht unbedingt dienlich war. N. veranschaulicht dies insbesondere anhand der tschechischen Deutsch- und Literaturlehrbücher, die immer mehr Texte sudetendeutscher völkischer Autoren oder gar positive Berichte über die Entwicklung im nationalsozialistischen Deutschland enthielten. Ausführlich weist er auf die Hilflosigkeit vieler tschechischer Schulbuchautoren sowie der in den Zulassungsverfahren für Schulbücher für den Deutschunterricht tätigen staatlichen Gutachter hin: „Die Aufgeschlossenheit bis hin zum Leichtsinn einiger tschechischer Germanisten im Umgang mit der deutschen Kultur in der politisch angespannten Atmosphäre der zweiten Hälfte der 1930er Jahre ist vielfach verblüffend“ (S. 223).

Dasselbe Bildungssystem, das zur tschechisch-deutschen Annäherung beitrug, brachte allerdings nachhaltige Schwierigkeiten in den tschechisch-slowakischen Beziehungen mit sich. In der Slowakei wurden die Folgen der repressiven, ethnisch homogenisierenden Schulpolitik Ungarns vor 1918 mit tschechischer Unterstützung rasch beseitigt. Die gegenseitige Verständlichkeit der beiden Sprachen half dabei, aber trug auch Gefahren in sich. Zwischen den beiden Sprachen entstand keine symmetrische Reziprozität. Während in der Slowakei das Tschechische erlernt wurde, tschechische Lehrer wirkten und tschechische Schulbücher verwendet wurden, blieb in den böhmischen Ländern weitgehend alles beim Alten: Tschechische Lehrer unterrichteten anhand tschechischer Schulbücher, und Slowakisch wurde zwar verstanden, aber kaum jemand schien das Bedürfnis zu verspüren, die slowakische Sprache so zu lernen wie die tschechische Sprache in der Slowakei. Anhänger der „tschechoslowakischen Staatsidee“ gab es zwar unter Tschechen und Slowaken zur Genüge. Aber in der Slowakei lebten auch die seit dem 19. Jh. bestehenden Auseinandersetzungen um die Frage fort, ob Tschechisch und Slowakisch als eine gemeinsame oder als zwei eigenständige Sprachen betrachtet werden sollten. Durch die praktizierte Asymmetrie zwischen den beiden nun als „Tschechoslowakisch“ bezeichneten Sprachen wurde das Verlangen vieler Slowaken belebt, nicht als ein Anhängsel oder als kleinerer Bruder der Tschechen zu gelten. Kritische Stimmen dazu und Anregungen für neue Problemlösungen

stießen in der tschechischen Gesellschaft weitgehend auf taube Ohren, Unverständnis oder gar pejorativ voreingenommene Reaktionen.

N. weist aus seiner gesamtstaatlichen Betrachtungsweise auf ein anderes Beispiel von unzureichend reflektierten Schwierigkeiten hin. Es sei in den beiden Jahrzehnten der Republik nicht gelungen, ein Schulbuch für den Geschichtsunterricht zu konzipieren, in dem sich alle Sprachgruppen gleichermaßen hätten wiederfinden können. Eine transnationale Konzeption von Geschichte müsse in einem neuen Staat erst entwickelt werden, und dies sei keine leichte Herausforderung gewesen. Eine solche Konzeption hätte die Geschichte aller nun zusammengeschlossenen Territorien verbinden, die einzelnen nationalen Narrative integrieren sowie ihre negativen Vorurteile gegenüber anderen Nationalitäten überwinden müssen. Der Vf. erläutert ausführlich, wie sehr dieser Aspekt der Schulpolitik damals unterschätzt wurde.

Bald nach der Gründung der Republik erschien zwar ein Schulbuch unter dem Titel *Československé dějiny* (Tschechoslowakische Geschichte), jedoch handelte sich nur um eine leicht veränderte und aktualisierte Version eines älteren tschechischen Geschichtsbuchs aus der Feder des bekannten tschechischen Historikers Josef Pekař, das 1914 unter dem Titel *Dějiny naší říše se zvláštním zřetelem ke královstvím a zemím v říšské radě zastoupeným* (Geschichte unseres Reiches mit besonderer Berücksichtigung der im Reichsrat vertretenen Königreiche und Länder) vom Wiener Unterrichtsministerium zugelassen worden war. Die bearbeitete Neuauflage wurde nach 1918 unter seinem neuen Titel von fast allen Schulen in der tschechischen Fassung verwendet; erst 1925 wurde es ins Ungarische übersetzt, und im Jahre 1938 erschien eine slowakische Version.² Nur die deutschen Schulen vermochten den sich bietenden Freiraum zu nutzen, und führten neue deutschsprachige Geschichtslehrbücher ein. Ähnliches gelang den anderen Sprachgruppen nicht, wohl mangels geeigneter Erfahrungen, organisatorischer Mittel und angemessener Unterstützung aus dem Schulministerium.

Pekařs Geschichtsbuch wurde von Pädagogen vielfach als methodisch und inhaltlich veraltet kritisiert, ist aber dennoch am häufigsten verwendet worden. N. zufolge konnte es die Funktion eines integrativen Geschichtsbildes schon deshalb nicht erfüllen, weil es eindeutig bohemozentrisch gewesen sei: Die „eingefügten Ergänzungen zur slowakischen (bzw. ungarischen) Geschichte sind in diesem Lehrbuch oft in Petit gedruckt und wirken wie ein aufoktrozierter Appendix“ (S. 267). Hinzu kommen unzählige Formulierungen, die von den nicht-tschechischen Gruppen als Nadelstiche empfunden wurden, wie N. nicht zuletzt an Veränderungen in einigen Formulierungen aus der ungarischen sowie der slowakischen Übersetzung nachweist.

Nur die deutschen Pädagogen verfassten für ihre Schüler eigene Schulbücher zur „tschechoslowakischen Geschichte“. Aber auch diese beruhten auf älteren Geschichtsbildern. In ihrem Mittelpunkt standen die bereits etablierten Narrative einer Geschichte der Deutschen in den böhmischen Ländern, und auch sie waren ausgeprägt bohemozentrisch konzipiert gewesen und grenzten den östlichen Teil des Staates weitgehend aus. Dieses Versäumnis betraf damit auch die slowakische Geschichte, deren Kenntnis den Schülern überhaupt erst eine Erklärung hätte bieten können, warum der neue Staat als „Tschechoslowakei“ entstanden war. Die bei den tschechischen ebenso wie slowakischen Vertretern des Tschechoslowakismus beliebten Hinweise auf die tschechisch-slowakischen Gemeinsamkeiten sowie auf die historisch-kulturellen Verbindungen wurden den deutschen

² JOSEF PEKAŘ: *Dejiny československé pre najvyššiu triedu stredných škôl* [Tschechoslowakische Geschichte für die höchste Klasse mittlerer Schulen], bearb. von JOSEF KLIK, Praha 1938.

Schülern überhaupt nicht vermittelt (S. 274). Dennoch vermag der Vf. am Beispiel der deutschen Schulbücher und ihrer Hinweise auf die tschechische Geschichte ansatzweise zu veranschaulichen, dass und wie eine transnationale Geschichte des neuen Staates hätte entstehen können.

„Die ‚tschechoslowakische Geschichte‘ konnte nicht durch ein einseitiges Diktat der staatlichen Behörden oktroyiert werden“, konstatiert N. Die „Durchsetzung einer solchen Konzeption war auf den gegenseitigen transnationalen Dialog aller Nationalitäten und ihrer historischen Metanarrative in der Tschechoslowakei angewiesen“ (S. 275). Dies hätte jedoch einen Konsens innerhalb der einzelnen Sprachgruppen und ihren Historiografien erfordert, was wiederum eine gewisse zahlenmäßige Stärke und organisatorische Strukturen der einzelnen Sprachgruppen sowie die Existenz von tradierten Geschichtsbildern vorausgesetzt hätte, die in den kleineren nationalen Minderheiten im östlichen Teil des Staates zunächst kaum vorhanden waren.

Hinter den Schwierigkeiten des tschechoslowakischen Schulwesens standen weniger politische oder diskriminierende Absichten als vielmehr mangelhafte Erfahrung und zu geringe personelle Ressourcen. Dieser Umstand verhinderte sowohl Debatten als auch Lösungsansätze. N. zeigt dies insbesondere in zwei Kapiteln: erstens über die erstaunlich hilflose Suche nach einem historischen Atlas zur „tschechoslowakischen“ Geschichte und zweitens über die Geschichte zweier jüdischer Privatschulen, dem Jüdischen Reformrealgymnasium in Brünn sowie dem Hebräischen Reformrealgymnasium mit neuhebräischer Unterrichtssprache im heute ukrainischen Mukatschewo (Mukačevo). Im ersten Fall erwies sich die erstaunliche Abhängigkeit von österreichischen Vorlagen; das zweite Beispiel zeigt, welch große Freiräume sich für die autonome Schulgestaltung einzelner Sprachgruppen boten, wenn entsprechende zivilgesellschaftliche Bedingungen vorhanden waren. So erklärt der Vf. auch jene Entwicklung in den böhmischen Ländern, die in seinen Augen „zu einer bis dahin noch nicht erfahrenen deutsch-tschechischen Verflechtung und gegenseitigen Bereicherung“ im Schulwesen führte (S. 446), allen politischen Entwicklungen zwischen 1918 und 1938 zum Trotz.

Aus N.s Perspektive entpuppt sich die Entwicklung des Mittelschulwesens in der liberaldemokratischen ČSR als das Ergebnis eines mehr oder weniger erfolgreichen Suchens nach Problemlösungen innerhalb eines modernen multikulturellen Staates. Damals handelte es sich um eine Suche unter schwierigen Vorbedingungen nach gänzlich neuen Wegen, und nicht zuletzt deshalb sei die Tschechoslowakei hinsichtlich ihrer Multikulturalität zu Unrecht als ein vermeintlich nicht lebensfähiger Staat stigmatisiert worden. Inzwischen haben auch die westlichen Demokratien ihre Multikulturalität anerkannt und versuchen mühsam, ähnliche Probleme zu lösen wie einst die Tschechoslowakei. Man kommt nicht umhin zu konstatieren, dass hierfür die Erfahrungen aus der ČSR nach 1918 vielerlei Inspiration bieten können.

Dass die damalige deutsch-tschechische Annäherung im Bereich des Schulwesens mit dem Anwachsen der tschechisch-slowakischen Entfremdung einherging, lag sicherlich nicht in der Intention der Staatsgründer. Dennoch wurden viele bis heute akute Probleme schon damals diskutiert. Somit ergeben sich aus N. Forschungen vor allem drei Lehren: Erstens können liberale Demokratien Konflikte lösen, die sich aus der Multikulturalität ergeben, benötigen dafür aber Geduld, Nachdenken und zivilgesellschaftliches Engagement. Internationale Entwicklungen können zweitens derartige Entwicklungen fördern oder aber zunichte machen, wie sich am Beispiel der ČSR im Jahre 1938 zeigte. Last but not least kommt es darauf an, bei den sich aus der Multikulturalität einer Gesellschaft ergebenden Konflikten möglichst sorgfältig den jeweils angesprochenen Problemen nachzugehen und jegliche pauschalisierende Behauptung zu vermeiden.

Gerolstein

Eva Hahn

Monika Sznajderman: Die Pfefferfälscher. Geschichte einer Familie. Aus dem Polnischen von Martin Pollack. Jüdischer Verlag, Berlin 2018. 277 S., Ill. ISBN 978-3-633-54290-1. (€ 28,-.)

Monika Sznajderman, die Gründerin des renommierten Verlags „Czarne“, hat ein faszinierendes autobiografisches Buch über zwei Welten geschrieben, die sich in ihrer Familie vereinigen: eine jüdische Welt väterlicherseits, die den ersten Teil des Buches prägt, und eine adelige Welt mütterlicherseits, die im zweiten Teil im Vordergrund steht. Die Geschichte spielt im Polen des 20. Jh., die Vf. bezieht aber auch das 19. Jh. als Hintergrund mit ein. Im Mittelpunkt stehen der Holocaust und die Reaktion der polnischen Umwelt darauf. *Die Pfefferfälscher* ist nicht nur eine Familiensaga, ein Buch von offensichtlich literarischem Wert mit einer spannenden Geschichte, voller unverwechselbarer und interessanter Persönlichkeiten, sondern auch eine historische Erzählung und soziologische Skizze, die wechselnde Epochen und verwickelte gesellschaftliche Beziehungen nachzeichnet. Wie es sich für einen guten Text gehört, ergeben sich aus ihm mehr Fragen als Antworten.

Die Umstände der Nachkriegszeit ermöglichten es auch in Polen, dass sich einander eigentlich widersprechende Welten begegneten: die Welt der besitzenden Klasse mit ihrer schwindenden, aber immer noch gültigen Kultur von Herrenhäusern, Banketten, Jagdgesellschaften, Partys, umfangreichen familiären Beziehungen und Standesdünkel, mit der jüdischen Welt, die den Holocaust erfahren hatte – dezimiert, stumm, auf dem Wege der Heilung oder das Trauma nur unterdrückend. Der lautstarken, wortgewaltigen Welt des Landadels begegneten die Juden mit Schweigen, Vereinzelung und einem Mangel an Bildern und Geschichten. Die Familie von Sz.s Vater (Marek Sznajderman) entstammte dem jüdischen Milieu Radoms, es waren „gewöhnliche Menschen ohne Geschichte“ (S. 101). Die Vf. erzählt somit auch eine Geschichte des Verlassens des traditionellen kulturellen Systems, der Säkularisierung und des Eintretens in die Strukturen der polnischen Intelligenz – ihr Urgroßvater Icek wurde zu Ignacy, einem angesehenen Arzt, der den Kontakt zu seiner jüdischen Familie abbrach. Die Familie von Sz.s Mutter (namens Lachert) lebte in einer Welt romantischer nationaler Impulse und des Patriotismus, der sich oft in Nationalismus verwandelte und von Antisemitismus geprägt war. Ohne die Nachkriegsrevolution und den radikalen Wandel in der Sozialstruktur wären diese Welten niemals miteinander kollidiert. Die Familie Sznajderman wäre vor dem Krieg nicht reich genug gewesen, um in die wohlhabende Landadelsfamilie Lachert einheiraten zu können, die sich ab Ende des 19. Jh. in eine Klasse von Intellektuellen und Unternehmern verwandelt hatte.

Die Geschichte der Sznajdermans musste durch die Vf. mühsam rekonstruiert werden, weil die Erinnerung auch dieser jüdischen Familie nach dem Holocaust abgebrochen war. Der einzige Shoah-Überlebende, der Vater der Erzählerin, schwieg über seine Erfahrungen nach 1939. Im einleitenden Kapitel „Pension der Erinnerung“ betrachtet Sz. Fotografien des großväterlichen Hauses in Warschau-Miedzeszyn und von Familienmitgliedern, die 1939, kurz vor der Katastrophe, an Verwandte in Amerika geschickt worden waren, um zu schwärmen, wie gut und sicher sie in Mitteleuropa lebten. Vor einiger Zeit nun waren diese Fotos aus den USA als Bilder eines ermordeten Lebens zurückgekehrt. Die Versuche, diese Vergangenheit anhand alter Fotos, Zeitungen und Plakate wiederzubeleben, sind eindrucksvoll, ja ergreifend. Sz. möchte der Vergangenheit so nahe wie möglich kommen, verweilt bei vielen Details. Sie will die Lebensläufe der Umgekommenen nicht nur aus der Perspektive deren schrecklicher und einsamer Tode betrachten, obwohl der Holocaust den Horizont dieser Erinnerung und die Handlung des Buches bestimmt. Sz. ist nicht nur besetzt von dem Streben, die schmerzhaften Lücken der eigenen Biografie zu füllen, sondern will vor allem auch das Bild der Ausgelöschten bewahren.

Der zweite Teil des Buches beginnt mit den bedeutungsvollen Worten: „Als ich ein Kind war, sind sie für mich wie ein sicheres Nest gewesen, ein fürsorglicher Clan. Meine große polnische Familie“ (S. 141). Vor den Augen der Leserschaft zieht eine Galerie malerischer Charaktere vorbei, z. B. Glücksspieler, der berühmte Architekt Bohdan Lachert, der seine Anstellung an der Technischen Universität Warschau wegen seines Widerstands

gegen die Diskriminierung jüdischer Studenten in Form abgesonderter Sitzreihen – des sog. „Bankghettos“ (*getto lawkowe*) – verlor und nach dem Krieg den Warschauer Stadtteil Muranów entwarf, der Direktor eines großen Konzerns im vorrevolutionären Russland sowie auch ein Aktivist der Nationalpartei (*Stronnictwo Narodowe*).

Sz. blickt mit Sympathie auf ihre Familie, stellt aber unbequeme Fragen. Sie fragt, wie es dazu kam, dass der polnische Landadel nicht wirklich bemerkte, was mit den Juden geschah. Menschen mit einem beträchtlichen historischen Bewusstsein, die sich mit der sie umgebenden Realität bestens auskannten, wollen den Tod von Millionen ihrer Mitbürger nicht bemerkt haben? Es ging sie nichts an. Dieser Zustand kann teilweise mit nationalistischen Neigungen erklärt werden, aber diese Gleichgültigkeit und das Gefühl, dass Juden völlig fremd seien, war Konsens innerhalb der polnischen, patriotisch gesinnten Intelligenz, die nach 1939 ihre privilegierte Position – wenn auch nicht ihre Existenz – verloren hatte und nur über ihren eigenen Verlust trauerte. In bitteren Worten beklagt Sz. diese Blindheit ihrer Verwandten. Diese ablehnende Haltung gegenüber der Realität der Nachkriegszeit mit ihren massiven gesellschaftlichen Veränderungen haben die zumeist aus dem Adel stammenden Angehörigen ihrer Familie nicht begriffen.

Die Nachkriegsrealität wird allerdings auch von der Autorin verkannt, die nicht bemerkt, dass sie selbst der Revolution, die nach 1945 stattfand, die Möglichkeit verdankt, solch unterschiedlichen Welten zu begegnen, denen sie selbst in gewisser Weise ihre Existenz verdankt. Offen benennt die Vf. den Antisemitismus des Landadels, die Blindheit ihrer privilegierten „polnischen Familie“ gegenüber den Juden. Es gibt jedoch Zusammenhänge, die Sz. sowie ihre gesellschaftlich privilegierte Familie nicht durchschauen: Die Vf. betrachtet die Situation der sich emanzipierenden Bevölkerungsschichten, die untergegangene adlige Sphäre und den radikalen Wandel nach dem Krieg rein nostalgisch. Und dies ist sicherlich ein Bereich des Unbewussten, der verarbeitet werden müsste. Aber das ist eine andere Geschichte.

Warszawa

Katarzyna Chmielewska

Salmen Gradowski: Die Zertrennung. Aufzeichnungen eines Mitglieds des Sonderkommandos. Hrsg. von Aurélia Kalisky unter Mitarbeit von Andreas Kilian. Aus dem Jiddischen von Almut Seiffert und Miriam Trinh. Jüdischer Verlag im Suhrkamp Verlag. 2. Aufl. Berlin 2020. 354 S., Ill. ISBN 978-3-633-54280-2. (€ 24,-)

Es entbehrt nicht einer gewissen Ironie, dass eine der wichtigsten Quellen zum Sonderkommando in Auschwitz-Birkenau erst 2019 auf Deutsch erschienen ist – aber dann gleich zweimal: Die Aufzeichnungen Salmen Gradowskis, eines Angehörigen dieser Einheit von Juden, die die SS als Sklaven für den Betrieb der Gaskammern und Krematorien hielt, hat auch Pavel Polian in einer Edition vorgelegt.¹ Sein Buch unterscheidet sich ganz wesentlich von der hier zu besprechenden Ausgabe Aurélia Kaliskys, denn neben umfangreicheren Einführungstexten druckt er auch die überlieferten Auszeichnungen anderer Sonderkommando-Mitglieder ab und strebt damit Vollständigkeit an.

Dennoch verdient das vorliegende Werk aus mehreren Gründen den Vorzug: Zentral ist gerade für die wissenschaftliche Nutzung die direkte Übersetzung aus dem jiddischen Original; was eigentlich selbstverständlich sein sollte, gelingt bei Polian nur über den Umweg des Russischen. Das macht sich vielfach bemerkbar, zumal die Übertragung durch Almut Seiffert auch literarisch höchst gelungen ist – was bei einer im Kern literarischen Quelle von eminenter Bedeutung ist. Die Unterschiede zwischen den beiden Übersetzungen sind erheblich, die Sprache bei Seiffert ist artifizierter, weniger glattgebügelt und nicht so sehr

¹ PAVEL POLIAN: Briefe aus der Hölle. Die Aufzeichnungen des jüdischen Sonderkommandos Auschwitz, Darmstadt 2019. Vgl. auch meine Rezension in: Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung 69 (2020), S. 572–574.

an unsere heutigen Gewohnheiten angepasst. Exemplarisch zeigt das bereits der Titel, der hier „Zertrennung“ lautet, wohingegen der entsprechende Textabschnitt bei Polian mit „Abschied“ übersetzt ist.

Kalisky ist Literaturwissenschaftlerin, sie beschäftigt sich generell mit Schreiben im Holocaust und analysiert Gradowskis Aufzeichnungen als Literatur, während Polians Interesse letztlich den aus den Quellen zu gewinnenden Erkenntnissen über Auschwitz gilt. Gradowski war einer der Anführer des Aufstands des Sonderkommandos am 7. Oktober 1944, seine Schriften sind für Polian hauptsächlich wegen ihrer Fülle an Informationen relevant. Das ist natürlich eine legitime Perspektive, führt aber dazu, dass der Text als solcher in den Hintergrund rückt. Und weil es sich hier um zwei parallele „Erstveröffentlichungen“ handelt, findet eine gegenseitige kritische Rezeption nicht statt, die zweifellos fruchtbar gewesen wäre – auch und gerade unter Einbeziehung früherer fremdsprachiger Editionen, die im Kommunismus teils sogar zensiert wurden.

Es bleiben daher zwei ganz unterschiedliche Publikationen, die freilich beide kompetent mit dem Autor, der Genese seines Textes sowie dessen abenteuerlicher Überlieferung in den Ruinen des zerstörten Krematoriums III in Birkenau vertraut machen. Jenseits davon können sie in den umfangreichen Analysen unterschiedlicher kaum sein: Polians Erläuterungen sind oft polemisch, er beschäftigt sich mit der Geschichte des Lagers Auschwitz und teilt gegen die bisherige Historiografie aus. Kaliskys Wissenschaftsprosa hingegen ist elegant, sie möchte Gradowski als „jüdische literarische Antwort auf die Katastrophe“ (S. 54) würdigen und beschäftigt sich nicht mit dem Ablauf oder der Erforschung des Holocaust.

Schreiben gilt Kalisky als Ausdruck der Individualität, explizit gerichtet gegen eine Universalität und Unterschiedslosigkeit der Opfer. Die Analyse dieser Sachverhalte nimmt auch vom Umfang her beinahe monografischen Charakter an und ist höchst instruktiv. Dank einer Einordnung in die populäre jiddische Literatur über frühere Katastrophen des Judentums, etwa die Chmielnicki-Massaker oder das Pogrom von Chişinău, wird Gradowski zum „Bialik von Auschwitz, der den letzten epischen Gesang des ermordeten jüdischen Volkes schrieb“ (S. 303), ja sogar zum „Vergil in Auschwitz“ (S. 316), der auf Dantes „Göttliche Komödie“ Bezug nimmt. Das ist nicht unbedingt das, was das Erstlingswerk eines Schneiders aus der Gegend von Suwalki erwarten lässt – aber eben Ausdruck von Bildung, des Zugangs zu Bibliotheken und nicht zuletzt der jiddischen Schriftkultur.

Der ausdrückliche Wille zur Textgestaltung, zur literarischen Ausformung, ist Zeugnis an sich: Es belegt die Interpretation der eigenen Erfahrung als Weltenende, als eines präzedenzlosen Ereignisses, über das eventuell gar keine Nachgeborenen mehr schreiben können – oder nur die der deutschen „Teufel“. Gerade deshalb war es Gradowski wichtig, neben der Dokumentation des Verbrechens seine potenzielle Leserschaft auch anzusprechen; das macht er ganz direkt mit einer Anrede des Lesers, aber eben auch durch intellektuelle Referenzen und die Ausgestaltung des Textes.

Was Kalisky liefert, ist nicht weniger als die Dechiffrierung eines Holocaust-Epos, das auf einer Stufe mit den Werken Jizchak Katzenelsons² oder Mordechaj Gebirtigs steht³. Es gibt literarische Auskunft über die Vernichtung des osteuropäischen Judentums, im Bewusstsein des sicheren Todes, ohne vom Eindruck des Überlebens überformt zu sein. Das alles präzise herausgearbeitet und analysiert zu haben, parallel zu einer wegweisenden Übersetzung, macht das Buch zu einem Standardwerk der Holocaust-Forschung und belegt eindrucksvoll Notwendigkeit und Bedarf kompetenter Editionen.

Berlin

Stephan Lehnstaedt

² JIZCHAK KATZENELSON: Das Lied vom letzten Juden, hrsg. von HERMANN ADLER, Zürich 1951, Neuauflage Berlin 1992.

³ GERTRUDE SCHNEIDER (Hrsg.): Mordechai Gebirtig. His Poetic and Musical Legacy, Westport/CT 2000.

Marta Ansilewska-Lehnstaedt: Pole jüdischer Herkunft. Selbstdeutung polnischer Kinderüberlebender des Holocaust. (Studien zu Holocaust und Gewaltgeschichte, Bd. 2.) Metropol Verlag. Berlin 2019. 389 S. ISBN 978-3-86331-479-8. (€ 24,—)

Das Schicksal und die Traumata der jüdischen Kinder, die den Holocaust in den von den Deutschen besetzten Ländern Europas versteckt überlebten, sind von der Öffentlichkeit sowie auch von der Wissenschaft erst mit jahrzehntelanger Verspätung wahrgenommen worden. Lange galten viele von ihnen nicht als „legitime“ Holocaust-Opfer, da sie sich als versteckte Kinder nicht in direkter Lebensgefahr befunden hätten. Aber auch die Kinderüberlebenden selbst brauchten Jahrzehnte, um sich als „Holocaust-Kinder“ (S. 11) wahrzunehmen, sich zu organisieren, für ihre Rechte einzutreten und ihre Erinnerungen zu teilen.

Seit Ende des 20. Jh. sind die Kinderüberlebenden zu einem „etablierten Gegenstand der Forschung“ (S. 21) geworden. Doch gibt es gerade zu jüdischen Kindern im Polen der Kriegs- und Nachkriegszeit – von über einer Million jüdischer Kinder in Polen überlebten nur etwa 5000 – bislang nur wenige Forschungen. Zudem beschäftigen sich diese kaum mit den Gesamtbiografien der Kinderüberlebenden. Hier setzt die Studie von Marta Ansilewska-Lehnstaedt, die eine überarbeitete Fassung ihrer Dissertation von 2018 darstellt, an: Sie nimmt sich vor, die Identitätsbildung der polnischen „Holocaust-Kinder“ von ihrer Vorkriegs-Kindheit über die NS-Herrschaft bis 1956 (und in einem Ausblick bis heute) zu untersuchen.

Die Studie basiert auf 53 narrativen Einzel- und Mehrfach-Interviews, die A. zwischen 2010 und 2017 mit Zeitzeugen und Zeitzeuginnen in Polen führte. Die erste Kontaktaufnahme erfolgte über den Verband der „Holocaustkinder“ in Polen (Stowarzyszenie „Dzieci Holocaustu“ w Polsce) – einer Organisation der Überlebenden, die sich, ähnlich wie in anderen ost- und westeuropäischen Ländern, 1991 gegründet hat. Die Gruppe der Befragten ist relativ homogen: Geboren zwischen 1926 und 1945 (davon nur 30 Prozent vor dem Krieg), während des Krieges als Juden verfolgt unabhängig davon, ob sie sich als jüdisch identifizierten, stammen alle Befragten aus Familien, die vor 1939 weitgehend assimiliert lebten. Während des Krieges bzw. der deutschen Besatzung überlebten sie versteckt auf der „arischen Seite“, nach 1945 behielten sie ihren Hauptwohnsitz in Polen.

Die Fokussierung auf diese Gruppe – zum Vergleich führte A. auch einige Interviews mit Kinderüberlebenden, die spätestens in den 1960er Jahren Polen verlassen hatten – ermöglicht einen genauen Blick auf eine spezifische Gruppe der Kinderüberlebenden, die auch aufgrund ihres Lebens im kommunistischen Nachkriegspolen in besonderer Weise marginalisiert war.

Die Notwendigkeit, mehr als 65 Jahre nach Kriegsende ein eigenes *Oral History*-Projekt durchzuführen, begründet A. damit, dass die vorhandenen schriftlichen Selbstzeugnisse sich fast immer auf die Kriegszeit konzentrierten und daher zur Rekonstruktion der Identitäten der Holocaustkinder im Längsschnitt wenig aussagekräftig seien. Diese Rekonstruktion gelingt ihr in insgesamt überzeugender Weise. Nach einer ausführlichen Reflexion des von ihr verwendeten Konzepts von Identitätsbildung („Selbsterzählung als Medium der Identitätsarbeit“, S. 70) und ihres methodischen Vorgehens stellt A. in drei Kapiteln die Erinnerungen ihrer Gesprächspartner*innen an die Vorkriegszeit, die Kriegsjahre (das Leben vor bzw. im Ghetto, die Flucht und das Leben auf der „arischen Seite“) und die Nachkriegsjahre bis 1956 vergleichend dar.

In den Erzählungen über die Zeit vor 1939 dominiert nach A.s Analyse der „Mythos einer glücklichen Kindheit“ in der „kleinen Heimat“, einem assimilierten polnisch-jüdischen Milieu, in dem Christen und Juden friedlich zusammenlebten. Die Kriegsjahre zerstörten für die Kinder diese Lebenswelt. Unter der deutschen Besatzung wurden sie allein zu „Juden“, ihre polnische Identität wurde ihnen geraubt. Spätestens der erzwungene Umzug in ein Ghetto hatte den Wandel aller Werte, des Selbstbilds und der Beziehung zum Lebensumfeld zur Folge – die Ausbildung einer neuen positiven jüdischen Identität gelang den Kindern kaum. Die Flucht aus dem Ghetto, die Trennung von der Familie und der er-

zwungene Bruch mit der jüdischen Identität stellten für fast alle Befragten ein zentrales Ereignis nicht nur in ihren Kriegserinnerungen, sondern auch innerhalb der Gesamterzählung ihres Lebens dar. Die lange Phase danach, der mühsame Kampf ums Überleben auf der „arischen Seite“, der nur mit Glück und polnischen Helfern zu gewinnen war, war von permanenter Angst und Anspannung gekennzeichnet – Emotionen, die auch in der Nacherzählung noch alles andere überlagerten. Das Verhältnis zum Katholizismus – zu ihrem Schutz mussten sich die Kinder als Christen ausgeben – war für die meisten Interviewpartner vor allem ein funktionales, eine gezielte Überlebensstrategie.

Zwar erlebten die Kinder das Kriegsende als Befreiung von der ständigen Angst um ihr Leben – doch für die meisten waren die ersten Jahre nach dem Krieg eine schwierige, von Enttäuschungen geprägte Zeit. Die wenigsten kehrten zu ihren jüdischen Wurzeln zurück, sie versuchten stattdessen, sich möglichst unauffällig in die polnisch-katholische Mehrheitsgesellschaft einzugliedern. Erst ab den 1990er Jahren begannen die Kinderüberlebenden sich mit ihrem Schicksal und der Problematik ihrer verlorenen Identität auseinanderzusetzen.

Wie A. am Ende ihrer sehr gut lesbaren Studie resümiert, „handelt es sich bei den Identitäten der heute in Polen lebenden Kinderüberlebenden um facettenreiche Konstrukte. Sie definieren sich primär in ethnisch-nationalen Kategorien und sehen sich als Polen jüdischer Herkunft. Die so verstandenen Identitäten stellen individuelle Konstruktionsleistungen der Befragten dar, und als solche manifestieren sie sich in den Interviews als Lebensnarrative“ (S. 339). Es bleibt die Frage, in welcher Weise und mit welchen Konsequenzen diese Lebensnarrative der nachfolgenden Generation vermittelt wurden. Hier ist auf weitere Studien zu hoffen, ebenso auf vergleichende Untersuchungen, die die unterschiedlichen Identitätskonstrukte und Erinnerungsstrategien verschiedener Gruppen von Kinderüberlebenden in den Blick nehmen.

Köln

Ursula Reuter

Katharina Aubele: Vertriebene Frauen in der Bundesrepublik Deutschland. Engagement in Kirchen, Verbänden und Parteien, 1945–1970. (Veröffentlichungen des Collegium Carolinum, Bd. 138.) Vandenhoeck & Ruprecht. Göttingen 2018. 472 S. ISBN 978-3-525-31073-1. (€ 70,–.)

As Katharina Aubele points out in her timely and important monograph, the political and organizational history of German expellees (*Vertriebene*) in the early Federal Republic has primarily been narrated as a masculine story. The most visible actors in this institutional history were, almost without exception, men, who run expellee organizations and powerful expellee lobbies, particularly at the federal level. Predictably, the relevant historiography pushed women expellee activists to the margins. At the risk of some over-generalization, one could claim that women have typically featured in the relevant historiography¹ in one of two, largely anonymized roles: either as passive symbols of suffering and victimhood caused by the expulsions, or as secondary actors whose agency was restricted to local and/or familial settings, as *Trümmerfrauen*, mothers, wives and, more generally, enablers of more powerful male actors.

A.'s book is a welcome corrective to these historiographical trends. It provides a systematic, far-reaching analysis of the important roles that expellee women played in the public life of the Western occupation zones and the Federal Republic from the immediate

¹ See, for example, ROBERT G. MOELLER: *War Stories: The Search for a Usable Past in the Federal Republic of Germany*, Berkeley/CA 1996, and ELIZABETH HEINEMAN: *Die Stunde der Frauen: Erinnerungen an Deutschlands „Krisenjahre“ und westdeutsche nationale Identität*, in: KLAUS NAUMANN (ed.): *Nachkrieg in Deutschland*, Hamburg 2001, pp. 149–177.

postwar years to the early 1970s. For a book that arose out of a doctoral dissertation, its scope is remarkably wide. A.'s examination of the activities and contributions of expellee women covers three broad areas of West German society: the Catholic and Evangelical churches and associated charitable organizations, secular expellee organizations (*Vertriebenenverbände*), and political parties at both federal and *Bundesland* levels. The federal state of Nordrhein-Westfalen provided a case study, on which many of the state-level observations are based. Throughout the study, A. develops arguments about macro-level processes in the Federal Republic showing that although expellee women were most visible as societal actors in the early postwar era, their contributions to expellee integration remained highly significant and multi-faceted throughout the period under study and need more public recognition than they have previously received. She also pays close attention to individual women and their specific contributions, thereby highlighting the individual agency of female activists and providing an antidote to the often anonymous portrayal of expellee women in much of the previous scholarship. The women who come under detailed scrutiny represent a variety of backgrounds and political-ideological orientations, from lifelong social democrats like Lisa Korpeter to conservative aristocrats such as Baroness Gretlief von Manteuffel-Szoege and former National Socialists, including Katharina (Käthe) Zeidler. The political and societal processes analyzed are also manifold, including roles that women played in establishing organized expellee activity in the very early postwar period as well as female activists' struggles aimed at achieving respect and recognition for expellee citizens.

A.'s research is very solid: she draws on a wide range of primary sources, including documents from eleven archives across Germany, extensive published materials of different kinds, as well as oral history interviews. She employs diverse methodology: participation research, women's and gender history, new approaches to cultural identity studies such as Till van Rahden's notion of "situative identity," which underscores the constantly shifting, fluid nature of individual identities (p. 16).²

The result of A.'s ambitious endeavor is an insightful and nuanced monograph that should be required reading for anyone interested in the history of the expellees in West Germany. Indeed, its contributions reach well beyond the rather compartmentalized field of German expellee research to include the wider histories of religion, political lobbying, party politics, and gender relations in post-1945 Germany. It is to be hoped that this fine study will find an extensive readership among scholars of these fields.

Jyväskylä

Pertti Ahonen

² A. adapts the notion of "situative ethnicity" (*situative Ethnizität*) from TILL VAN RAHDEN: *Juden und andere Breslauer: Die Beziehungen zwischen Juden, Protestanten und Katholiken in einer deutschen Großstadt von 1860 bis 1925*, Göttingen 2000.

Jan Tesař: The History of Scientific Atheism. A Comparative Study of Czechoslovakia and Soviet Union (1954–1991). (Religiöse Kulturen im Europa der Neuzeit, Bd. 16.) Vandenhoeck & Ruprecht. Göttingen 2019. 355 S. ISBN: 978-3-525-31086-1. (€ 70,—)

In den letzten Jahren hat die Erforschung des sog. „wissenschaftlichen Atheismus“ sowjetischer Prägung einen immensen Aufschwung erfahren. Gab es bereits seit den 1960er Jahren einzelne Studien über die Arbeiten von Wissenschaftlern zur Verhältnisbestimmung von Religion und Atheismus unter den politischen Gegebenheiten des Sozialismus, so hat dieses Feld der Wissenschaftsgeschichte in den letzten Jahren durch die Öffnung von Archiven sowie die Möglichkeit von länderübergreifenden Vergleichsstudien inhaltlich wie methodisch vielfach neue Impulse erfahren.

Jan Tesařs Promotionsschrift fügt sich in diese Entwicklung ein, indem er die Ausbildung und Etablierung des wissenschaftlichen Atheismus in der ČSSR und der Sowjetunion einem Vergleich bezüglich Inhalt und Wirkung unterzieht. So ist es T.s Anspruch zu

zeigen, welche Arten des wissenschaftlichen Atheismus und wie sich dieselben in der ČSSR und der Sowjetunion ausgebildet haben (S. 9). Leider formuliert der Autor auf den einleitenden Seiten bereits Thesen und Argumente, die nicht sehr überzeugend sind. Dies gilt z. B. für seine Begründung der Auswahl von Sowjetunion und ČSSR als geopolitischer Untersuchungsrahmen (S. 34): Die politische Ausgangslage beider Länder in der Zwischenkriegszeit – Diktatur gegenüber pluralistischer Demokratie – sei unterschiedlich gewesen, weshalb sich ein Vergleich anbiete. Diese Aussage ist nicht zu bestreiten, jedoch kein überzeugendes Argument für einen Vergleich, da in allen Ländern in der Zwischenkriegszeit unterschiedliche politische, kulturelle und soziale Ausgangslagen geherrscht haben. Auch T.s Behauptung, es habe bis 1990 keinen Austausch zwischen Wissenschaftlern in „Ost“ und „West“ gegeben (S. 11), ist falsch, wie ein Blick auf die DDR zeigt. Einen Kardinalfehler begeht T. bei der meist christlich-theologisch geprägten Einschätzung des Marxismus-Leninismus als „Quasi-Religion“ oder „Ersatz-Religion“. Zwar ist T. zuzustimmen, dass die Projektion von Institutionen, Denkmustern etc. einer politischen Weltanschauung auf (christliche) Religionsverständnisse keinerlei Aussagekraft über den „religiösen Charakter“ einer politischen Ideologie besitzt (S. 21). Jedoch argumentiert er, dass sich Marxisten niemals als religiös in Bezug auf ihre politische Einstellung bezeichnen würden, Christen und Muslime jedoch schon bezüglich ihres Glaubens. Die reine Selbstklassifizierung – vor allem im Zusammenhang mit Religion – darf in der Wissenschaft nicht als alleiniges, nicht zu hinterfragendes Kriterium für Kategorienbildungen fungieren, was jedoch T. an dieser Stelle als Hauptargument ins Feld führt.

Die Arbeit gliedert sich in vier große zeitliche Abschnitte (Zwischenkriegszeit, 1950er Jahre, 1960er Jahre sowie der Zeitraum 1971–1989), wobei jeweils zwischen ČSSR und Sowjetunion unterteilt wird. Die vergleichende Zusammenfassung an jedem Abschnitts-ende erleichtert es dem Leser erheblich, T.s Erkenntnisse in die jeweiligen politischen Kontexte einzuordnen. Die zeitlichen wie auch länderspezifischen Entwicklungen zeichnet der Autor mithilfe von Archivquellen und Publikationen der Protagonisten nach, gerahmt von den jeweiligen politisch prägenden Veränderungen (Stalins Tod, Nikita Chruščevs antireligiöse Propagandaoffensive, Prager Frühling etc.) sowie den institutionellen Bestimmungen und Veränderungen bezüglich der Atheismusforschung.

Besonders positiv hervorzuheben ist T.s Einordnung der marxistischen Religionssoziologie in die Veränderungen des wissenschaftlichen Atheismus ab den 1960er Jahren. Bis dahin erfolgte die Erforschung von Atheismus und Religion ausschließlich auf philosophischer Ebene vor dem Hintergrund der marxistischen Säkularisierungstheorie, die besagt, dass Religion zwangsläufig mit der Etablierung des Sozialismus absterben müsse. Mit dem methodischen Wechsel hin zu einer empirisch arbeitenden Religionssoziologie erhielten die Atheismusforscher erstmals „objektive“ Datengrundlagen an die Hand, mithilfe derer die Bereiche „Atheismus und Religion“ bzw. „Religiosität“ empirisch erforscht werden konnten. Dennoch nutzte die marxistische Religionssoziologie ihr innovatives Potenzial nicht aus: Auch weiterhin fungierte die atheistische Weltanschauung als Grundlage ihrer Forschungen, und eine dogmenfreie Untersuchung von Atheismus und Religion war somit nicht möglich. Während sich aber die Religionssoziologie in der Sowjetunion im Laufe der folgenden Jahrzehnte zumindest methodisch weiterentwickeln konnte, orientierte sich diese Teildisziplin des wissenschaftlichen Atheismus in der ČSSR nach der Niederschlagung des Prager Frühlings an den Erkenntnissen und Methoden der frühen 1960er Jahre. Dies geschah aus dem einfachen Grund, dass die tschechoslowakischen Religionssoziologen nunmehr ihre Arbeiten als „nicht revisionistisch“ deklarieren mussten, d. h. es konnte nur noch auf jenes Wissen der frühen 1960er Jahre zurückgegriffen werden, welches nicht im Verdacht stand, Ideen des Prager Frühlings zu vertreten.

Es sind diese vergleichenden Darlegungen, die T.s Buch tatsächlich interessant machen, da sie dem Leser unmittelbar aufzeigen, welche Auswirkungen bestimmte Ereignisse auf die jeweilige Disziplin im Land hatten. Die Studie besticht ebenso durch ihren Detailreichtum, der durchaus als Grundlage für weitere vergleichende Forschungen zur wissen-

schaftsgeschichtlichen Ostmitteleuropaforschung genutzt werden sollte. Jedoch überzeugen den Rezensenten, wie dargelegt, manche von T.s Aussagen nicht, da sie nicht selten pauschalisierender Natur oder argumentativ schwach hergeleitet sind. So erschließt sich dem Leser bis zum Ende der Lektüre nicht der mögliche Mehrwert der vom Autor vorgenommenen Unterteilung der Denkstile in den jeweiligen Zeitabschnitten. Es ist in der Forschung zum wissenschaftlichen Atheismus sowjetischer Prägung längst bekannt, dass sich die Denkstile der Atheismusforscher und -institutionen von einem antireligiös-propagandistischen hin zu einem eher auf empirischen Daten basierenden (aber immer noch die marxistische Säkularisierungstheorie dogmatisierenden) Denken verlagert haben. An dieser Stelle wäre es aus Perspektive des Rezensenten angebracht gewesen, dass der Autor neuere Forschungen zum wissenschaftlichen Atheismus in anderen Ländern des sowjetischen Einflussgebietes herangezogen hätte, beispielsweise von Atko Rimmel über Estland¹ oder Thomas Schmidt-Lux über die DDR².

Potsdam – Wien – Krems

Dirk Schuster

¹ Beispielhaft ATKO REMMEL: (Anti-)Religious Aspects of the Cold War. Soviet Religious Policy as Applied in the Estonian SSR, in: TÖNU TANNBERG (Hrsg.): Behind the Iron Curtain. Soviet Estonia in the Era of the Cold War, Frankfurt am Main 2015, S. 359–392.

² THOMAS SCHMIDT-LUX: Wissenschaft als Religion. Szientismus im ostdeutschen Säkularisierungsprozess, Würzburg 2008.

Kristen Ghodsee: Second World, Second Sex. Socialist Women's Activism and Global Solidarity during the Cold War. Duke University Press. Durham 2019. XVIII, 306 S., 42 Ill. ISBN 978-1-4780-0181-2. (\$ 27,95.)

Mit ihrem Buch *Second World, Second Sex* stellt Kristen Ghodsee nicht nur das gegenwärtige Narrativ zur Geschichte feministischer Bewegungen infrage, sondern präsentiert mit ihrer Herangehensweise auch ein Musterbeispiel kritischer Geschichtswissenschaft. Im Kontext der *Decade for Women* der Vereinten Nationen 1975–1985 setzt sie sich mit dem Fortschritt der Frauenrechte unter dem damals vorherrschenden Konflikt zwischen westlichen und sozialistischen Ideologien auseinander. Dabei thematisiert sie insbesondere die Rolle der sog. „Zweiten“ und „Dritten Welt“, deren Errungenschaften nach dem Zusammenbruch des sozialistischen Staatensystems in den Hintergrund des feministischen Diskurses gerückt seien. G. kritisiert die wissenschaftliche Aufarbeitung des Sozialismus aufgrund einer, ihrer Ansicht nach, herrschenden Dominanz pro-westlicher und anti-kommunistischer Perspektiven als unzureichend. Indem sie außerdem das gängige Narrativ über die internationale Frauenbewegung der letzten Dekaden hinterfragt, eröffnet sie neue Perspektiven. G. führte qualitative Interviews mit Zeitzeug*innen und erschloss in privaten, institutionellen sowie staatlichen Archiven insbesondere Bestände des Komitees der bulgarischen Frauen (Komitet bălgarskite ženi), der sambischen United National Independence Party (UNIP) sowie der Internationalen Demokratischen Frauenföderation (Women's International Democratic Federation). Das Buch ist in zwei Abschnitte unterteilt: Der erste schildert den historischen Hintergrund der Frauenbewegung in Bulgarien, Sambia und den USA, der zweite wendet sich dann den Ereignissen innerhalb der *Decade for Women* zu. Dabei betrachtet die Autorin feministische Organisationen und Akteur*innen hinsichtlich ihres Einflusses auf staatspolitischer Ebene, z. B. durch die Teilnahme an Delegationen.

Im Rahmen der sozialistischen Ideologie war die Emanzipation der Frauen als Beitrag zum gesellschaftlichen Fortschritt erwünscht. Es wurde, insbesondere in Bulgarien, stark in Bildung und den Ausbau sozialer Systeme investiert, jedoch in Form einer *top-down*-Politik, somit hing jegliche Organisationsstruktur von der Kommunistischen Partei ab. Die Frauenpolitik in den USA hingegen war anfangs sehr zurückhaltend und wurde von Männern als Mittel zum Zweck betrieben – Politiker mussten für Wahlen um weibliche Stim-

men werben. Dortige feministische Entwicklungen erfolgten eher als Reaktion auf emanzipatorische Bewegungen im sozialistischen Osteuropa, wie z. B., so G., 1946 die Gründung des Congress of American Women, daher ergibt es oft Sinn, diese im internationalen Kontext zu betrachten.

G. betont, dass bei der sambischen Frauenbewegung die Spezifik des postkolonialen historischen Kontexts berücksichtigt werden müsse, z. B. der Mangel an Kritik an sexistischen Traditionen, da diese nach der Unabhängigkeit eine wichtige Rolle für die nationale Identität gespielt hätten. Die Attraktivität des sambischen Humanismus nach der Entkolonialisierung, der sich insbesondere gegen ökonomische Ausbeutung und Diskriminierung aussprach, die Abneigung gegenüber den westlichen Kolonialmächten und eine primär kommunitäre Einstellung weckten Sympathien für die Staaten Osteuropas. Elemente sozialistischer Sozialstaatlichkeit wurden in die Rechtsordnung Sambias übernommen, wie etwa der Mutterschaftsurlaub oder gleiche Bezahlung. Feministische Kritik in Sambia war oft gegen materielle Umstände und das bestehende Sozial- sowie Bildungssystem gerichtet, nicht gegen vorherrschende Geschlechterrollen. Letzteres wird laut G. von Wissenschaftler*innen zu Unrecht kritisiert, da diese bei der Bewertung der sambischen Frauenrechtsbewegungen westliche Maßstäbe anlegen würden.

Im Mittelpunkt der *Decade for Women* standen die drei Konferenzen in Mexico City (1975), Kopenhagen (1980) und Nairobi (1985). Für die Staaten Osteuropas galt es, die erst seit Kurzem unabhängigen Staaten Afrikas für sich zu gewinnen und früh Ressourcen in die Entwicklung dieser Länder zu investieren. Bulgarien sah sich als Vorbild für die weltweite Frauenbewegung und vermittelte dies mit Erfolg auf den Konferenzen. Auf der Konferenz in Nairobi wurde Bulgariens Einsatz mit der Ernennung zum Generalberichterstatter gewürdigt.

Eines der zentralen Probleme aller Konferenzen war der fehlende Konsens bei der Themenwahl: Sollten lediglich Fragen zur Situation der Frauen besprochen oder aber Themen der internationalen Politik aus einer weiblichen Perspektive und mit intersektionalem Ansatz diskutiert werden? Immerhin boten die Konferenzen eine Bühne für Diskussionen zu aktuellen internationalen Konflikten, was Teilnehmer*innen sozialistischer und afrikanischer Länder für eine explizite antikapitalistische und antiimperialistische Kritik nutzen wollten. Dies wiederum versuchte insbesondere die Delegation der USA zu unterbinden.

Während der Konferenzen zeigte sich die führende Rolle sozialistischer Staaten in der Sozial- und Bildungspolitik. Die Dominanz sozialistischer Staaten bei der Unterstützung von Staaten der sog. „Dritte-Welt“-Länder entfachte wiederum den Ehrgeiz der amerikanischen Politik, denn die Gefahr einer anti-amerikanischen Allianz wurde nach der ersten Konferenz immer konkreter, geschuldet dem massiven Austausch finanzieller wie intellektueller Güter zwischen der „Zweiten“ und der „Dritten Welt“. Dies geschah beispielsweise in Form von Fortbildungscamps und Reisestipendien für afrikanische Feministinnen.

Der Zusammenbruch des Ostblocks bedeutete zugleich das Ende der zuvor geschaffenen partnerschaftlichen Strukturen zwischen der „Zweiten“ und „Dritten Welt“. Die finanziellen Grundlagen sozialistischer Frauenorganisationen brachen in der Folge somit genauso weg wie die Unterstützung für afrikanische Länder. Nichtsdestotrotz haben sozialistische Staaten einen enormen Einfluss auf den weltweiten gesellschaftlichen Fortschritt für Frauen gehabt. Doch seit dem Ende des Kalten Krieges wird zwischen Ost und West oft eine Trennlinie zwischen Gewinnern und Verlierern gezogen; Errungenschaften sozialistischer Staaten, wie ihr Engagement auf internationaler Ebene für Frauenrechte, werden nicht anerkannt.

Mit ihrer Studie kritisiert G. insbesondere das Narrativ, demzufolge der liberale Feminismus, in Theorie wie Praxis, den Fortschritt im Bereich der Frauenrechte ausgelöst und vorangetrieben habe. Dieses Narrativ habe, so die Vf., den Beitrag sozialistischer Frauenbewegungen zur gesellschaftlichen Emanzipation der Frau ausgeblendet. Der liberale Feminismus kritisiert die Ungleichheit zwischen Frauen und Männern innerhalb eines kapitalistischen Systems und konzentriert sich auf die Selbstverwirklichung des Individuums,

während der marxistische Feminismus im Kapitalismus den Grund für die Ungleichheit sieht und gesamtgesellschaftliche Veränderungen anstrebt, um die Situation von Frauen zu verbessern. Sozialistische Frauenbewegungen vertraten nicht nur marxistische, sondern auch intersektionale Ideen, indem sie u. a. Rassismus als Folge der Kolonialisierung thematisierten. G. strebt mit ihrer Kritik an, Alternativen zur „westlichen Vision unabhängiger Frauenbewegungen“ aufzuzeigen, in der die Rolle des Staates nur darin bestehe, ein „ausgeglichenes Spielfeld“ zu schaffen (S. 243).

G.s Studie ist eine Bereicherung für die etwas schmale Reihe an Büchern über den Feminismus im sozialistischen Osteuropa (zumindest im englischen und auch deutschen Sprachraum) und verschafft den sozialistischen Frauenbewegungen einen Platz in der bislang stark vom Blick auf westliche Frauenbewegungen dominierten Geschichtsschreibung, welche ein verzerrtes Bild historischer Realität kreiert.

Auch wenn G. einleitend versucht, das Knäuel an feministischen Ideologien zu entwirren, so wird die von ihr vorgenommene Reduzierung der Frauenbewegung auf eine staatspolitische Ebene der Vielfalt feministischer Diskurse nicht gerecht. Dieser Ansatz führt vielmehr zu einer bipolaren Wahrnehmung des Diskurses zwischen dem liberalen Feminismus auf der einen Seite und dem materialistischen und intersektionalen auf der anderen.

G.s Buch lässt sich als Aufruf zu mehr kritischer, interdisziplinärer Kontextualisierung gerade auch der Geschichtsregion Osteuropa insgesamt lesen. Der Vf. gelingt es in eindrucksvoller Weise, eine Vielzahl unterschiedlicher Positionen und Akteur*innen in ihre Erzählung einzuflechten und so die Breite ihrer Forschung zu demonstrieren.

Leipzig

Veronika Warzycha

Severin Gawlitta: „Aus dem Geist des Konzils! Aus der Sorge der Nachbarn!“ Der Briefwechsel der polnischen und deutschen Bischöfe von 1965 und seine Kontexte. (Studien zur Ostmitteleuropaforschung, Bd. 37.) Verlag Herder-Institut. Marburg 2016. IX, 286 S. ISBN 978-3-87969-404-4. (€ 48,-)

Georg Jäschke: Wegbereiter der deutsch-polnisch-tschechischen Versöhnung? Die katholische Vertriebenenjugend 1946–1990 in der Bundesrepublik Deutschland. Aschen-dorff Verlag. Münster 2018. X, 393 S. ISBN 978-3-402-13276-0. (€ 49,-)

Der deutsch-polnische Versöhnungsprozess gehört ohne Zweifel zu den ermutigenden Erfahrungen beim Umgang mit Gewalt und ihren Folgen. In diesem Zusammenhang kommen dem Briefwechsel der polnischen und der deutschen Bischöfe 1965 ebenso wie dem Kniefall von Willy Brandt in Warschau 1970 und der Versöhnungsmesse von Bundeskanzler Helmut Kohl und Premierminister Tadeusz Mazowiecki 1989 in Kreisau ikonische Bedeutung zu. Entsprechend häufig werden diese Ereignisse in den einschlägigen Reden von Politikern und Bischöfen in Polen wie in Deutschland bemüht. Dabei ist im Laufe der Zeit und der rituellen Wiederholungen eine narrative Erstarrung eingetreten, in der die Vielschichtigkeit und höchst lehrreiche Komplexität der historischen Vorgänge oftmals zum Verschwinden gebracht wird.

Dies trifft in besonderer Weise auf eines der wesentlichen Initialereignisse der deutsch-polnischen Versöhnung zu, den erwähnten Briefwechsel zwischen den polnischen und deutschen Bischöfen. Mehrheitlich hat sich nicht nur in Polen ein Narrativ durchgesetzt, das die mutige Leistung des Briefs der polnischen Bischöfe einer lauen Antwort der deutschen Bischöfe gegenüberstellt. In Polen zumal wird in dieser Linie meist auch nur der polnische Brief positiv erinnert, wobei dieser gern aus seinem kontextuellen Umfeld herausgelöst wird. Diese Verengungen werden, wie Severin Gawlitta in seinem sehr lesenswerten Buch deutlich macht, den historischen Vorgängen nicht gerecht. Mehr noch, man verpasst durch eine derart eingeschränkte Sichtweise wesentliche Einsichten in die Dynamik des Versöhnungsprozesses. G. zeichnet, gestützt auf bisher kaum beachtete Quellen in Deutschland, wie z. B. des Bistumsarchivs Essen, die spezifische Diskurs-situation der deutschen Bischöfe unter den Bedingungen der staatskirchenrechtlichen Situation

sowie des Kalten Krieges – insbesondere auch der Teilung Deutschlands – nach. Er weist überzeugend nach, dass eine Bewertung des Briefwechsels wesentlich aus der politischen Perspektive der Anerkennung der deutsch-polnischen Grenze diesen problematisch verkürzt. G. stellt in Frage, dass es seitens der polnischen Bischöfe eine Erwartung an die deutschen Bischöfe bezüglich der Anerkennung der Grenze gegeben habe. Allerdings bleibt offen, woher dann die real anzutreffende Enttäuschung unter den polnischen Bischöfen gekommen ist. Es würde sich sicherlich lohnen, dieser Frage in weiteren Studien, gestützt auf polnische Quellen, nachzugehen. Ungeachtet dessen hat G. mit seinem Buch einen fundierten und erfrischenden Beitrag zur Geschichte der deutsch-polnischen Versöhnung geleistet, der dem Bild schärfere Konturen verleiht. Nicht zuletzt rückt er den Kalten Krieg und dessen spezifische politische Herausforderungen in den Blick.

Dies gilt auch für das von Georg Jä s c h k e vorgelegte Buch über die katholische Vertriebenenjugend 1946–1990. Das Themenfeld „Umgang mit Flucht und Vertreibung“ hat sich in der Zeit des Kalten Krieges als ausgesprochen toxisch erwiesen. Die Wirkungen der durch die Gewalterfahrungen sowie die Situation der Blockkonfrontation entstandenen Polarisierungen haben oftmals eine zunehmend stereotypen Wahrnehmung dieser Fragen Vorschub geleistet. Die Nachbeben dieser Prägungen lassen sich heute nicht zuletzt in den Auseinandersetzungen um die Stiftung Flucht, Vertreibung, Versöhnung beobachten. Umso verdienstvoller ist, dass J. in seiner Abhandlung zahlreiche aufschlussreiche Differenzierungen vornimmt, die zum Verständnis der psycho-sozialen Dynamiken beim Umgang mit der Erfahrung von Krieg und Vertreibung beitragen. Er arbeitet deutlich die Unterschiede der katholischen Vertriebenenarbeit zu den Aktivitäten des Bundes der Vertriebenen heraus und verdeutlicht die erheblichen Konflikttransformations- und Versöhnungspotentiale, die kirchlichen Akteuren eigen ist. Die politisch-kulturelle Transformation wird insbesondere dahingehend sichtbar, wie das „alte“ Denken in Kategorien des christlichen Abendlands in den Europagedanken umschlug. Da sich in Jugendverbänden der Generationenwechsel in schnellerer Folge entwickelt als in vielen anderen gesellschaftlichen Organisationen, tritt in der Studie gerade der inter- und transgenerationale Aspekt der Verarbeitungsprozesse deutlich hervor. Nicht zuletzt die Erfahrung, dass die Auseinandersetzung mit Versöhnungsprozessen notwendigerweise mit Konflikten einhergeht, wird durch die vorliegende Veröffentlichung profund belegt. Auch wenn man über einzelne Einschätzungen, z. B. zur Politik des Bundes der Deutschen Katholischen Jugend, wird streiten können, leistet J.s Studie einen beachtlichen Beitrag dazu, die politisch-kulturellen Dimensionen von Versöhnungsarbeit besser in den Blick zu bekommen und dieses reiche Erbe zu heben.

Berlin

Jörg Lüer

Carola Lau: Erinnerungsverwaltung, Vergangenheitspolitik und Erinnerungskultur nach 1989. Institute für nationales Gedenken im östlichen Europa im Vergleich. (Kultur- und Sozialgeschichte Osteuropas, Bd. 6.) V&R unipress. Göttingen 2017. 825 S. ISBN 978-3-8471-0661-6. (€ 100,-)

Der Umgang mit Vergangenheit hat im östlichen Europa in den letzten Jahren stark an Bedeutung gewonnen. Was anfangs noch aussehen mochte wie eines der typischen Phänomene der Transformationszeit, ist in den letzten Jahren zu einem gesellschaftlichen Diskussionsfeld geworden, bei dem es längst nicht mehr nur um die Bewältigung eines autoritären Systems, sondern um die Verteidigung unterschiedlicher Partikularinteressen einzelner gesellschaftlicher Gruppierungen geht. Dabei zeigen die Diskurse in Polen und Ungarn, wie stark sich auf diesem Themenfeld zentrifugale Gegensätze ausgebildet haben.

Vor diesem Hintergrund präsentiert Carola L a u eine umfassende vergleichende Institutionengeschichte derjenigen Einrichtungen, die sich im östlichen Europa seit den 1990er Jahren zum Zweck des Umgangs mit der Vergangenheit gebildet haben. Sie behandelt die Situation in den Ländern Ungarn, Polen, Rumänien, Slowakei, der Ukraine und Tsche-

chien. Überall hier hatten sich Einrichtungen gebildet, die L. mit einem Sammelbegriff als „Institute für Nationales Gedenken“ bezeichnet, obwohl, wie sie im Einzelnen darlegt, die Motivationen zur Veränderung, die Arbeitsweise und die betrachteten Perioden durchaus unterschiedlich sind. Welche Vergangenheiten in welcher Form miteinbezogen wurden, war in allen Ländern Ergebnis kontrovers geführter Diskurse mit politischer Brisanz, etwa wenn es um die Frage ging, ob man die Verbrechen während des Zweiten Weltkriegs mit den Verbrechen aus der staatssozialistischen Zeit nach dem Krieg auf eine Stufe stellen sollte. In Einzelfällen griffen die Institute jedoch noch erheblich weiter aus. So sollten im ukrainischen Fall nach einer Ausweitung des entsprechenden Instituts nach 2010 nicht nur die Ereignisse des 20. Jh., sondern auch die „Ära der Kosaken“ und die „Freiheitskämpfer des 18. und 19. Jahrhunderts“ in die Arbeit einbezogen werden.

Eine erste Gründungswelle derartiger Institutionen in der zweiten Hälfte der 1990er Jahre führte zur Entstehung des Historischen Amtes (Történeti Hivatal) in Ungarn, des Instituts für Nationales Gedenken (Instytut Pamięci Narodowej) in Polen und des Nationalen Rates für das Studium der Securitate-Archive (Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității) in Rumänien. Ab dem Jahr 2002 folgte das slowakische Institut für Nationales Gedenken (Ústav Pamäti Národa), die Umgestaltung des ungarischen Historischen Amtes in das Historische Archiv der Staats Sicherheitsdienste (Állambiztonsági Szolgálatok Történeti Levéltára) sowie die Gründung des ukrainischen Instituts für nationales Gedenken (Ukrains'kyj Instytut nacional'noi pamjati) und des tschechischen Instituts für das Studium totalitärer Regime (Ústav pro studium totalitních režimů).

Wie die Autorin selbst darlegt, stand für alle diese Einrichtungen die deutsche Behörde des Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes (BStU) Pate – eine Erscheinung, die von Zeithistorikern wie etwa Timothy Garton Ash mit seiner Formel vom BStU als der „DIN-Norm der Vergangenheitsbewältigung“ für das östliche Europa bissig kommentiert worden war, aber nicht von der Hand zu weisen ist und vielmehr ein noch zu untersuchendes Phänomen darstellt. Ausdrücklich verzichtet L. aber sowohl auf die Einbeziehung des BStU als auch auf eine Darstellung der Wirkung dieser Institution als Vorbild; lediglich am Schluss der Untersuchung finden sich dazu einige Passagen. Überhaupt tritt die vergleichende Betrachtung im gesamten Band angesichts der detail- und kenntnisreichen Darstellung der Begleitumstände der Entstehung der Institutionen im jeweiligen Land etwas in den Hintergrund. Die Stärke des Bandes liegt daher vor allem in der transparenten Darstellung der komplizierten diskursiven Prozesse in einem Land.

Die Kernaufgaben all dieser Institute – Aufbewahrung und Zugänglichmachung der Archivalien, Überprüfung und Lustration von Institutionen und Funktionsträgern, Forschung und öffentlicher Bildung – rückte diese wiederum in die Aufmerksamkeit nicht nur der Zeithistoriker, sondern zunehmend auch der politischen Diskussion. Die Institute sahen sich mit neuen Aufgaben konfrontiert: Sie wandelten sich von Einrichtungen, die vorwiegend Informationsdienstleistungen anboten, zu Objekten und dann auch Akteuren im Kräftefeld der nun immer wichtiger werdenden Geschichtspolitik und erhielten dadurch, in den Worten der Autorin, eine eigentümliche „Zwitterfunktion“ (S. 614). Dies führte im tschechischen Fall zu der (nicht realisierten) Forderung nach der Einrichtung separater Institutionen für den Bereich Aktenverwahrung, Forschung und Bildung.

Vor diesem Hintergrund ist die Geschichte der Einrichtung, Zweckbestimmung und tatsächlichen Arbeit all dieser Institutionen ein Fallbeispiel dafür, wie sich staatliche Geschichtspolitik im Umgang mit zentralen Institutionen realisiert, welche gesellschaftlichen Kraftfelder hier wirksam sind und wie die Eigenart der schließlich entstandenen Institution ein Ausdruck des Spannungsverhältnisses zwischen staatlicher Geschichtspolitik und gesamtgesellschaftlicher Erinnerungskultur in den jeweiligen Ländern ist.

Aufschlussreich ist auch L.s Hinweis auf die große gesellschaftliche Resonanz, die jedes der besprochenen Institute in dem jeweiligen Land phasenweise erhalten hat, was am besten durch die oft sehr polemisch geführten Diskurse über ehemalige Geheimdienstmitarbeiter deutlich wird. Es kann sich hier bei aller Differenziertheit doch immer nur um eine

Momentaufnahme handeln, wie die Vf. betont, da die Diskussionen um die Institute des nationalen Gedächtnisses immer aktuelle tagespolitische Debatten widerspiegeln, die sich (auch zukünftig) in ständigem Wandel befinden. Dabei sind – auch darauf weist L. hin – die Diskussionen um die Institutionen der Geschichtspolitik immer nur ein Teil des übergeordneten Diskurses über den Umgang mit Geschichte generell.

Dabei besticht der Band durch eine außerordentlich breite Quellengrundlage, die nicht nur schriftliche Quellen wie etwa Zeitungsartikel in den jeweiligen Originalsprachen oder Verlautbarungen der besprochenen Institutionen, sondern auch Ergebnisse von Experteninterviews und schriftliche Stellungnahmen an die Autorin umfasst. Die Dichte der Darstellung macht dabei die einzelnen Länderkapitel zu separat lesbaren Abhandlungen für die jeweiligen nationalen Diskurse zu Institutionen der Geschichtspolitik. Die hier vorgestellte Institutionengeschichte wird mit Sicherheit für zukünftige Untersuchungen zu Erinnerungskultur und Geschichtspolitik im östlichen Europa reichlich Material bieten.

Bremerhaven – Olomouc

Rüdiger Ritter

Eigenbilder, Fremdbilder, Identitäten. Wahrnehmungen im östlichen Europa im Wandel. Hrsg. von Marketa Spiritova, Katarina Gehl und Klaus Roth. (Ethnografische Perspektiven auf das östliche Europa, Bd. 5.) transcript Verlag. Bielefeld 2020. 315 S., Ill. ISBN 978-3-8376-4962-8 318. (€ 34,99.)

In diesem neuen, dem fünften Band der Serie *Ethnografische Perspektiven auf das östliche Europa* wird die Macht von Bildern, von Stereotypen beschrieben. Identitäten in ihrem Wechselspiel von Selbst- und Fremdbildern werden empirisch erkundet. Der Mithrsg. Klaus Roth verweist auf eine Besonderheit Osteuropas, welche nicht erst in den Jahrzehnten eigenständiger staatssozialistischer Geschichte mit dem Zentrum in der Sowjetunion wurzelt, sondern auch in einer spezifischen europäischen Randlage in den Jahrhunderten davor (S. 7).

Im vorliegenden Band werden 14 Beiträge vier inhaltlichen Abschnitten zugeordnet: „Fremde Nationen und Regionen“, „Umgang mit kultureller Vielfalt“, „Fremdes im Eigenen“, „Identitätspolitik“. Die Beiträge sind vorwiegend empirisch-analytisch aufgebaut, und jeder von ihnen gibt ausführlich Auskunft über die eigenen theoretischen Anker und verwendeten Analysemethoden. Natürlich ist es nicht möglich, auf alle interessanten Anregungen, von denen es in diesem Buch viele gibt, einzugehen. Einige davon sollen aber erwähnt und beschrieben werden. Darüber hinaus gibt es auch blinde Flecken und Leerstellen in der Beobachtung der Kulturen und Gesellschaften im behandelten Raum. Diese fallen in Abhängigkeit von der Perspektive des Rezensenten mehr oder weniger deutlich auf. Ich bin jemand, der den modernisierenden Einfluss der staatssozialistischen Regime auf die osteuropäischen Gesellschaften wie auch die Spuren der ambivalenten bis traumatischen Erfahrungen der nachfolgenden Transformationsprozesse für relevant für die postsozialistische Gegenwart hält.

Die Beiträge beziehen sich nicht auf alle, aber doch einige Länder des östlichen Europa. Sieben beschäftigen sich mit Polen, zwei mit russischsprachigen Migranten, je einer mit Tschechien, Rumänien und Slowenien, ein Beitrag mit der Geschichte der griechisch-orthodoxen Bevölkerung Istanbuls und zwei sind mit dem Einfluss von osteuropäischer Geschichte und Kultur in Deutschland befasst. Die Einbeziehung Deutschlands in eine kulturanthropologische Betrachtung des östlichen Europa ist allerdings allein schon deshalb sehr berechtigt, weil sich auch die eigene, deutsche Identität aus dem Platz in der Mitte, zwischen dem Westen und Osten des Kontinents, ergibt.

In der Einleitung wird auf gegenwärtige Besonderheiten der Region verwiesen, das historische Erinnern, welches besonders in Südosteuropa von „allergrößter Bedeutung“ (S. 8) sei, sowie auf das in den 1990er Jahren verbreitete Gefühl der Unsicherheit und Gefährdung, dem man durch die Konstruktion deutlicher Fremdbilder von „Europa“ (damit ist der glückliche Westen des Kontinents gemeint) und dem „barbarischen Russland“ bzw. dem

„zurückgebliebenen Balkan“ zu begegnen versuchte. Auch die westeuropäische Wahrnehmung des östlichen Europa sei durch „Arroganz und Ignoranz“ in diesen Jahren und bis heute gekennzeichnet (S. 11, hier wird Paul Lendvai zitiert). Die Stereotypen der gegenseitigen Wahrnehmung seien als Alltagstatsachen ernst zu nehmen, auch deshalb, weil sie in der politischen Auseinandersetzung instrumentalisierbar sind. Gegen sie anzukämpfen, sei hingegen sinnlos (S. 13). Mit diesen Annahmen wird ein Rahmen gespannt, den dann in den nachfolgenden historischen und qualitativ empirischen Studien auszufüllen versucht wird.

Das Buch belegt ausdrücklich die Produktivität der Nutzung von Konzepten und Methoden verschiedener Disziplinen: Anthropologische, geschichtswissenschaftliche, soziologische und kulturwissenschaftliche Ansätze ermöglichen jeweils anregende Beiträge zu den Wirkungen von Stereotypen, Eigen- und Fremdbildern bzw. Identitäten. Besonders interessant war für den Rezensenten die kulturwissenschaftliche Analyse der Konstruktion des Ostens in Joanne K. Rowlings *Harry-Potter*-Reihe von Katharina Lütz. Dieser Beitrag ist vor allem für ein Verständnis der Reproduktion westlicher Stereotype über den Osten von Bedeutung. Stereotype werden ja nicht rational konstruiert, sondern setzen sich aus massenhaften Erfahrungen, vorherrschenden Interpretationen, und auch – wie hier – aus Bildern populärer Fernsehproduktionen zusammen. In den *Harry-Potter*-Filmen wird ein (unzivilisierter, undurchschaubarer) Osten im Kontrast zum (zivilisierten, überlegenen) Westen in Gestalt von Zauberschulen und von Bildern der regional verwurzelten Zauberer dargestellt (u. a. S. 67).

Auf die Wirkung von audiovisuellen Medien wird in einem Beitrag über die staatlich geförderte Remigration von Russen nach Russland (in diesem Falle in den Oblast Kaliningrad) berichtet. Sara Keith verweist dabei auf die konkurrierenden Bilder eines eurasischen Russland und eines Russland, das Bezüge zu „Europa“ aufweist (gemeint sind dabei nur der Westen und dessen Lebensweisen), welche die Entscheidungen von re-migrierenden Russen beeinflussen (S. 121).

Mit dem Thema der Lifestyle-Migration in das tschechische Grenzland, die ehemaligen „sudetendeutschen“ Gebiete, wird von Anja Decker die Interaktion zwischen städtischen Zuziehenden und dörflichen Einheimischen in den Blick genommen. Aus den Interviews mit zwei der städtischen Pendlerinnen wird deutlich, dass deren Selbstbilder sich aus dem Spannungsfeld von eigenen Erwartungen und einer Konstruktion von Fremdbildern der Einheimischen ergeben, wobei die dabei unternommenen Versuche der Realisierung von Erwartungen auch scheitern können.

In diesem Beitrag wird das erste Mal in diesem Band auf die anthropologische Debatte über „Post-Sozialismus“ (Katherine Verdery u. a.) Bezug genommen. Ausgehend von diesem und anderen Konzepten über urbanes Leben befasst sich dann der Beitrag von Daniel Habit mit Akteuren eines Aushandlungsprozesses über die Gestaltung des städtischen Raums in Bukarest. Die Gestaltung des öffentlichen städtischen Raums wird als Auseinandersetzung um die Frage, wie das gute und richtige Leben in der Stadt aussehen soll, analysiert.

Mit dem Thema „Identität von Minderheiten“ befassen sich verschiedene Beiträge, davon einer mit der Identität der in Slowenien verbliebenen Gotscheer (Stefanie Samida), ein weiterer mit der Identität der deutschen Minderheit in Oppeln (Opole) (Katharina Schuchardt) sowie zwei mit dem Kampf um die Anerkennung der Identität von nicht-heterosexuellen Personen in Polen vor und nach 1989 (Julia Austermann und Agnieszka Balcerzak).

Aufgefallen ist mir ein blinder Fleck bei der Analyse von prekären Identitäten im östlichen Europa, der mit den wirtschaftlichen Umbrüchen verbunden ist, die den Alltag von Mehrheiten radikal wandelten. Der Wegfall von vielen Arbeitsplätzen im Zuge des Übergangs von der Staatswirtschaft zur Marktwirtschaft führte zu großer Unsicherheit, auch zur Verunsicherung der durch Beruf und Betriebszugehörigkeit stark geprägten Identitäten der Arbeiterschaft. Wie dieser Prozess subjektiv bewältigt wurde, mit welchen Identitäts-

konstruktionen diese Phase großer Unsicherheit begleitet wurde, ist von den Autoren nicht analysiert worden. Eine solche Analyse hätte diesen anregenden Band bereichern können.

Wien – Berlin

Dieter Segert

Baltisch-deutsche Kulturbeziehungen vom 16. bis 19. Jahrhundert. Medien – Institutionen – Akteure. Bd. 1: Zwischen Reformation und Aufklärung. Hrsg. von Raivis Bičevskis, Jost Eickmeyer, Andris Levāns, Anu Schaper, Björn Spiekerman, und Inga Walter. (Akademie-Konferenzen, Bd. 28.) Universitätsverlag Winter. Heidelberg 2017. 508 S., Ill. ISBN 978-3-8253-6812-8. (€ 52,–). – Der Band zur ersten der zwei Tagungen zu den baltisch-deutschen Kulturbeziehungen vom 16. bis zum 19. Jh., die von jungen Wissenschaftler*innen an der Heidelberger Akademie der Wissenschaften in den Jahren 2014/15 organisiert wurden, beschäftigt sich mit der Epoche zwischen Reformation und Aufklärung. Aus den Perspektiven ihrer differierenden Disziplinen beleuchten die insgesamt 17 einzelnen Beiträge der Autorinnen und Autoren Medien, Institutionen und Akteure, die zu den kulturellen Kontakten im Baltikum selbst sowie mit den Territorien des Heiligen Römischen Reiches beitrugen. Dem Sammelband liegt eine Art doppelte Gliederung zugrunde: Einerseits bietet er vier Hauptkapitel („Reformation und lutherische Orthodoxie“, „Privates und Institutionelles“, „Sakrale und profane Musik“, „Gelehrtentum und Dichtung“), andererseits haben die Hrsg. darauf geachtet, dass in den einzelnen Kapiteln jeweils die im Untertitel genannten Medien, Institutionen und Akteure repräsentiert sind. Die Detailstudien decken ein vielfältiges Spektrum an Themen ab, die trotz ihres sehr spezifischen Zuschnitts auch denjenigen verständlich sind, denen die Geschichte des Baltikums weniger geläufig ist, da die Autorinnen und Autoren fast durchgängig eine hilfreiche historische Einordnung vornehmen. Ein Teil der Beiträge ist um teilweise bisher selten genutzte Quellen ergänzt. So zeigt Anna-Juliane Peetz-Ullmann in ihrem Beitrag „Der Jahrmarkt aller süßen Freuden“ – Deutschsprachige Gelegenheitsmusik im Riga des 17. Jahrhunderts“ verschiedene Partituren der Komponisten Daniel Kahde und Johann Valentin Meder, die – ursprünglich aus Königsberg und Thüringen stammend – im Baltikum vor allem mit zu Hochzeiten oder Beerdigungen gespielter Musik Karriere machten. Grundsätzlich fallen zwei Dinge auf: Erstens stammen die meisten der in den Aufsätzen vorgestellten Protagonisten entweder aus dem „deutschen Kulturraum“ oder stehen zumindest mit ihm in Beziehung, womit die bereits in der Einleitung erwähnte „dominante deutsche Kultur“ begründet ist. Zweitens wird – obwohl sich die überwiegende Anzahl der Detailstudien auf das heutige Estland und Lettland bezieht, die nach der Reformation im frühen 16. Jh. jahrzehntelang lutherisch geprägt waren – auch in insgesamt vier Beiträgen das katholische Litauen mitbetrachtet, wo ebenfalls ein „deutscher“ kultureller Einfluss nachweisbar ist, der wiederum in vergleichender Perspektive zu demjenigen bei den nördlichen Nachbarn untersucht werden kann. Neben den lesenswerten einzelnen Beiträgen, denen die Einleitung und ein Überblicksbeitrag vorangestellt sind, finden sich die 15-seitige Mitschrift einer die Tagung ergänzenden Podiumsdiskussion („Forschungslandschaft Baltikum. Politische, institutionelle und methodische Perspektiven“) und ein Personenregister. Inzwischen liegt auch der zweite Band *Zwischen Aufklärung und nationalem Erwachen*¹ vor.

Greifswald

Robert Riemer

¹ RAIVIS BIČEVSKIS, JOST EICKMEYER u. a. (Hrsg.): *Baltisch-deutsche Kulturbeziehungen vom 16. bis 19. Jahrhundert. Bd. 2: Zwischen Aufklärung und nationalem Erwachen. Medien – Institutionen – Akteure*, Heidelberg 2019.